

CENTRO INTERNACIONAL DE ARREGLO DE
DIFERENCIAS RELATIVAS A
INVERSIONES

CARLOS RÍOS Y
FRANCISCO JAVIER RÍOS
Demandantes

Contra

LA REPÚBLICA DE CHILE
Demandada

(Caso ARB/17/16)

AUDIENCIA SOBRE EL FONDO

Día 2
Viernes 12 de abril de 2019
Sala A 10, IDRC
Londres, Reino Unido

COMPOSICIÓN DEL TRIBUNAL ARBITRAL:

Prof. GABRIELLE KAUFMANN-KOHLER,
Presidente
Sr. OSCAR M. GARIBALDI, Coárbitro
Prof. BRIGITTE STERN, Coárbitro

SECRETARIADO DEL TRIBUNAL ARBITRAL:

Sra. MERCEDES CORDIDO-FREYTES DE KUROWSKI

ASISTENTES DEL TRIBUNAL ARBITRAL:

Sra. SABINA SACCO
Sr. LUKAS MONTOYA

ESTENOTIPISTAS:

Paul Pelissier, TP-TC
Rodolfo Rinaldi, TP
D-R Esteno
Colombres 566
Ciudad Autónoma de Buenos Aires,
República Argentina
(1218ABD)
info@dresteno.com.ar
www.dresteno.com.ar
(5411) 4957-0083

En representación de las demandantes:

Eduardo Silva Romero (Dechert Paris, LLP)
José Manuel García Represa (Dechert Paris,
LLP)
Erica Stein (Dechert Paris, LLP)
Luis Miguel Velarde Saffer (Dechert Paris,
LLP)
Mónica Garay (Dechert Paris, LLP)
Antonio Gordillo Fernández de
Villavicencio (Dechert Paris, LLP)
Marie Bouchard (Dechert Paris, LLP)
Clara Francisca Peroni (Dechert Paris,
LLP)
José Jareño (Dechert Paris, LLP)
Lucía Elizalde Bulanti (Dechert London,
LLP)
Federico Arata (Dechert Paris, LLP)
Judith Alves (Dechert Paris, LLP)
Melina Mirambeaux Hernández (Dechert
Paris, LLP)

Jorge Bofill (Bofill Escobar Silva Abogados)
 Ricardo Escobar (Bofill Escobar Silva Abogados)
 Francisco Aninat (Bofill Escobar Silva Abogados)
 Carlos Mario Ríos Velilla (Testigo)
 Francisco Javier Ríos
 Adriana Rivera Salcedo (GPS Group)
 Estefanía Ponce (GPS Group)
 Julio Gibrán Harcha Sarrás (GPS Group)
 Edgar Moisés Mac Allister (Testigo)
 José Manuel Ferrer Fernández (Testigo)
 Walter Hook (Perito)
 Annie Weinstock (Perito)
 Angélica Castro Rodríguez (Perito)
 Andrés López Bonilla (Perito)
 James Dow (Perito)
 Richard Caldwell (Perito)
 Emmanuelle Derré (Perito)

José Jiménez Pereira (Perito)
 Ilinca Popescu (Perito)
 Patrick Hartigan (Perito)

En representación de la demandada:
 Paolo Di Rosa (Arnold & Porter Kaye Scholer LLP)
 Patricio Grané Labat (Arnold & Porter Kaye Scholer LLP)
 Gaela K. Gehring Flores (Arnold & Porter Kaye Scholer LLP)
 Alexander A. Witt (Arnold & Porter Kaye Scholer LLP)
 Claudia Taveras (Arnold & Porter Kaye Scholer LLP)
 Cristina Arizmendi (Arnold & Porter Kaye Scholer LLP)
 Michael Rodríguez (Arnold & Porter Kaye Scholer LLP)
 Kelby P. Ballena (Arnold & Porter Kaye Scholer LLP)
 Christina Poehlitz (Arnold & Porter Kaye Scholer LLP)
 Andrea Rodríguez Escobedo (Arnold &

Porter Kaye Scholer LLP)
 Carolina Valdivia (Subsecretaria, Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Chile)
 Mairée Uran Bidegain (Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Chile)
 Pablo Nilo Donoso (Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Chile)
 Diego Puga
 Patricio Pérez Gómez (Testigo)
 Andrés Gómez Lobo Echenique (Testigo)
 Guillermo Muñoz Senda (Testigo)
 Luis Willumsen (Perito)
 Hugo E. Silva (Perito)
 Colin Becker (Perito)
 Joaquín Pérez (Perito)
 Matthew D. Shopp (Perito)
 Kiran P. Sequeira (Perito)

Paul Baez (Perito)

ÍNDICE

- Interrogatorio al testigo José Manuel Ferrer Fernández (Continuación) (Pág. 397)
- Interrogatorio al testigo Carlos Mario Ríos Velilla (Pág. 460)
- Interrogatorio al testigo Edgar Moisés Mac Allister Braydy (Pág. 605)
- Interrogatorio al testigo Patricio Pérez Gómez (Pág. 745)

(A la hora 8:59)

INTERROGATORIO AL TESTIGO

JOSÉ MANUEL FERRER FERNÁNDEZ (Continuación)

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Buenos días, señor Ferrer. Buenos días a todos. ¿Estamos listos para el día dos de esta audiencia? Parece que sí. ¿Puede alguien por favor cerrar la puerta detrás? Entonces, la palabra es suya.

SEÑOR DI ROSA: Gracias, señora presidenta. Buenos días, señor Ferrer.

SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Buenos días.

P: Recordará que ayer estuvimos hablando sobre la cuestión de la emisión de bonos de Alsacia en 2011. ¿Está de acuerdo usted que los costos de financiamiento de Alsacia aumentaron luego de la emisión del bono en comparación con el período anterior a la emisión del bono?

R: Sí.

P: ¿Y recuerda más o menos cuánto fue el monto en el cual aumentaron los costos financieros en definitiva?

R: No recuerdo número exacto para el período

1 acumulado, pero aumentó el monto total de
2 financiamiento cercano a los 340 millones de
3 dólares.

4 P: Okay. Otra consecuencia de la emisión de
5 bono fue el incremento del interés de la deuda
6 de Alsacia. ¿Correcto?

7 R: Correcto.

8 P: ¿Y recuerda en cuánto aumentó la tasa de
9 interés de la deuda de Alsacia?

10 R: Aumentó cercano a 1,2 por ciento.

11 P: Por favor, diríjase al anexo PwC 50. ¿Lo
12 tiene?

13 R: Si me puede ayudar a buscar él.

14 P: Sí, cómo no.

15 En la página 62, por favor.

16 R: ¿PwC?

17 P: ¿Lo encontró?

18 R: ¿Se refiere a la nota 18 de los estados
19 financieros de Alsacia?

20 P: Sí.

21 R: Nota 18.

22 P: Bueno. Entonces ahí en el segundo

1 párrafo, como puede ver, dice -y cito-: "Al 31
2 de diciembre de 2010 Inversiones Alsacia S.A. y
3 afiliada mantienen préstamos financieros que
4 devengan intereses a una tasa de interés
5 efectivo promedio de 5,62 por ciento anual con
6 vencimiento semestrales". ¿Correcto?

7 R: Correcto.

8 P: Entonces, la tasa de interés antes del
9 bono era de 5,62 por ciento anual. ¿Correcto?

10 R: No, no es correcto.

11 P: A ver.

12 R: Lo que menciona es que la tasa ese año --
13 casi toda la deuda de Alsacia estaba en tasa
14 flotante. Lo que dice es que ese año la tasa
15 anual fue 5,62.

16 P: Okay.

17 R: Según mi mejor recuerdo la tasa de los
18 financiamientos de Alsacia y de Express --
19 acuérdesese que la emisión del bono fue para
20 financiar no solamente Alsacia sino también
21 para financiar Express. Era una tasa mucho
22 mayor y de hecho creo que es así. Está

1 explicado en el documento -- en el reporte de
2 Price. Y ese mismo documento establece que la
3 diferencia en tasa era cerca de 1,2, 1,25.

4 P: Está bien. Pero en todo caso está de
5 acuerdo que aquí lo que dice es que en promedio
6 la tasa de interés en el 2010 era de 5,62 por
7 ciento anual, ¿sí?

8 R: Sí.

9 P: Ahora quiero que se dirija al offering
10 memorandum que está en el anexo R-68. Y en la
11 parte superior del documento de la página, ¿ve
12 donde dice US 464 millones? ¿Ve eso?

13 R: Sí.

14 P: Ya. Inmediatamente debajo de eso dice:
15 (En inglés) "BRT Escrow Corporation expected to
16 be combined with and into Inversiones Alsacia,
17 S.A." (En español) 8 por ciento, ¿no?

18 R: Sí.

19 P: Entonces la tasa de interés pasó a ser 8
20 por ciento después de la emisión de bonos.
21 ¿Correcto?

22 R: Correcto. Tasa fija.

1 P: Sí. Entonces, la tasa de interés pasó de
2 un año a otro de ser 5,62, como acabamos de
3 ver, a 8 por ciento que es una diferencia de
4 2,38 por ciento. ¿Correcto?

5 R: En 2010 comparado con 2011, sí. Sería
6 correcto. Para Alsacia.

7 P: Para Alsacia.

8 R: Solo para Alsacia.

9 P: Otra consecuencia de la emisión de
10 bonos fue la necesidad de pagar multas por la
11 cancelación anticipada de deuda existentes.
12 ¿Correcto?

13 R: Correcto.

14 P: Otra consecuencia de la emisión de bonos
15 fue el pago de 18,9 millones de dólares para
16 cubrir el costo de la terminación de derivados
17 de dólares a pesos chilenos que tenía Express.
18 ¿Eso también es correcto?

19 R: Correcto.

20 P: Recordará, señor Ferrer, que ayer también
21 discutimos el tema de qué tipos de estructura
22 de protección cambiaria tenía Alsacia y Express

1 antes de la emisión de bonos. ¿Recuerda?

2 R: Sí, recuerdo.

3 P: Ahora lo que quiero hacer es conversar
4 con usted sobre la protección cambiaria que
5 Alsacia adoptó después de la emisión de los
6 bonos. Dado que los bonos emitidos en 2011
7 fueron denominados en dólares y que como usted
8 nos había indicado ayer la moneda funcional de
9 Alsacia y Express era el peso chileno, Alsacia
10 decidió en el año 2011 suscribirse a acuerdos
11 de derivados para protegerse del riesgo
12 cambiario. ¿Correcto?

13 R: Correcto.

14 P: Usted afirma en el párrafo 21 de su
15 segunda declaración testimonial -- si puede ver
16 eso por favor, su segunda declaración, párrafo
17 21.

18 R: Sí.

19 P: Dice ahí: "Si bien..." -- no sé si ve la
20 parte que dice: "Si bien las compañías estaban
21 durante los primeros años desde la emisión del
22 bono expuestas al riesgo de fluctuación

1 cambiaria, contaban con una cobertura de hedge
2 que les aseguraba una protección ante la
3 eventualidad de una fluctuación mayor a una
4 banda de tolerancia". Cierro la cita. ¿Ve esa
5 parte?

6 R: Correcto, la veo.

7 P: Esta protección cambiaria que existía
8 entonces era solo parcial. ¿Correcto?

9 R: No, la protección cambiaria era total,
10 pero sí consistía en un programa de opciones
11 llamadas (cap code option program), donde la
12 protección era por el monto total de la
13 emisión, y comenzaba y tenía un piso de
14 cobertura desde que el tipo de cambio llegara a
15 los 570 hasta un máximo de 750. En ese entonces
16 las empresas, su Directorio, analizaron el
17 riesgo cambiario que enfrentaba la compañía y
18 la tolerancia al riesgo cambiario que podían
19 enfrentar. Y por un tema de costos del programa
20 de opciones, asesorados por los bancos de
21 inversión que participaron en la colocación, se
22 decidió establecer ese programa. Dado los

1 flujos que proyectaba Alsacia y dado las
2 coberturas que necesitaba Alsacia, se avaluó
3 cuál era el nivel de protección que necesitaba
4 la empresa y se consideró que este programa que
5 abarcaba el total de la deuda, pero tenía un
6 comienzo en su piso de 570, era suficiente.

7 P: Gracias. Mi pregunta es distinta sin
8 embargo, señor Ferrer. Usted está haciendo
9 alusión a que la totalidad de la deuda estaba
10 cubierta por estas opciones. Yo lo que le estoy
11 preguntando es si la deuda de Alsacia y Express
12 estaban protegidas contra cualquier fluctuación
13 en el cambio. Y me dijo que no; efectivamente,
14 había un piso y un techo. ¿No es cierto?

15 R: Correcto.

16 P: Y por eso ahora se refiere a la banda de
17 tolerancia en esa cita que le acabo de
18 mencionar, ¿no?

19 R: Correcto.

20 P: Entonces estos instrumentos llamados
21 "opciones" solamente protegían a Alsacia y
22 Express cuando la depreciación del peso era

1 superior a un valor determinado que se
2 establecía en el acuerdo. ¿Correcto?

3 R: Es así.

4 P: Y también significa que Alsacia y Express
5 debían absorber cualquier pérdida causada por
6 devaluaciones menores a la del valor de cambio
7 pactado entre el dólar y el peso. ¿Correcto?

8 R: Correcto.

9 P: Entonces, quiero ver si entiendo
10 correctamente cómo funcionaban estas opciones,
11 y pongamos para simplificar un caso hipotético.
12 Supongamos, por ejemplo, que en un momento dado
13 el cambio del peso era cien pesos por dólar, y
14 que Alsacia tenía la opción de comprar una
15 cantidad de dólares a 150 pesos por dólar. En
16 ese escenario, si el peso se depreciaba de 100
17 a 125 pesos por dólar, Alsacia debía absorber
18 la pérdida causada por la diferencia del nivel
19 de cambio entre 100 y 125 pesos por dólar.
20 ¿Correcto?

21 R: Lo que usted dice es correcto en cuanto a
22 la estructura, no en cuanto al impacto y las

1 magnitudes. El programa se diseñó para que el
2 impacto -- aquí habla usted en el ejemplo que
3 usted explicó, habla usted de una caída
4 significativa del 25 por ciento. El programa no
5 estaba diseñado para dejar una banda de riesgo
6 tan alta en el caso de una fluctuación
7 cambiaria. Por lo tanto, en el mecanismo lo que
8 usted explicó es correcto, pero en el impacto
9 potencial no es correcto.

10 P: Sí, es un caso hipotético. Entonces no
11 debiera prestarle atención a las proporciones
12 digamos. Aquí es una cuestión simplemente
13 conceptual la que le estoy preguntando. Está de
14 acuerdo a nivel estructural, ¿no?

15 R: Sí.

16 P: Aparte de un piso como el que acabamos de
17 describir, esas opciones también establecían un
18 techo, un máximo, como dijo usted. Eso
19 significa que se especificaba también una tasa
20 de cambio más allá de la cual Alsacia no
21 estaría protegida de una depreciación adicional
22 del peso. Entonces, siguiendo con el ejemplo

1 hipotético que estábamos usando, supongamos que
 2 Alsacia tenía opciones para comprar dólares a
 3 150 pesos por dólar, igual que antes, pero que
 4 el acuerdo establecía que si el peso se
 5 depreciaba más allá de 200 pesos por dólar
 6 Alsacia no tendría ninguna protección.

7 Entonces, cuando usted se refirió al término
 8 "banda de tolerancia" en la cita que acabamos
 9 de ver en el párrafo 21 de su segunda
 10 declaración, usted se refería a esta franja
 11 entre el piso y el techo que en nuestro caso
 12 hipotético eran entre 150 y 200 pesos.

13 ¿Correcto?

14 R: No entendí bien la pregunta. ¿Me la puede
 15 repetir?

16 P: Sí. En mi caso hipotético tenemos un piso
 17 de 150 dólares y un máximo de 200 pesos por
 18 dólar.

19 R: ¿Esa es la banda de protección?

20 P: Esa es la banda tolerancia, como dice
 21 usted, de protección.

22 R: Okay.

1 P: Entonces sigamos por un momento más con
 2 el ejemplo. Supongamos que el peso se
 3 depreciaba a 170 pesos por dólar. En ese caso
 4 Alsacia ejercitaría su opción de comprar
 5 dólares por 150 pesos ahorrándose el costo de
 6 comprar más dólares a 170 pesos. ¿Correcto?

7 R: Correcto.

8 P: Sin embargo, si el valor del peso se
 9 depreciase más allá de 200 pesos por dólar,
 10 Alsacia y Express quedarían totalmente
 11 expuestas. ¿Correcto?

12 R: Correcto.

13 P: Entonces hipotéticamente nuevamente si el
 14 peso se disparara a 500 pesos por dólar Alsacia
 15 y Express tendrían que absorber la totalidad de
 16 la pérdida cambiaría causada por esa
 17 depreciación. ¿Correcto?

18 R: ¿A 500 pesos?

19 P: Sí, o a 1.000 pesos si realmente había
 20 una depreciación sustancial...

21 R: No, a 500 pesos no. El riesgo de Alsacia
 22 era que el tipo de cambio excediera el techo de

1 la banda, los 750 pesos. La cobertura era
 2 efectiva hasta los 750 pesos.

3 P: No, no. Estamos todavía en mi caso
 4 hipotético; no en el caso real. En el caso
 5 hipotético estábamos en un techo, límite o
 6 máximo...

7 SEÑORA STEIN: Señora presidenta: ahora
 8 tengo que objetar porque justamente el señor
 9 Ferrer no es experto en este arbitraje. Es un
 10 testigo. Y ahí estamos entrando en un caso
 11 hipotético muy detallado y no es el lugar para
 12 el testigo de hecho opinar sobre casos
 13 hipotéticos de esta manera.

14 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Yo entiendo que
 15 el señor Ferrer es muy familiar con estos temas
 16 financieros por su experiencia y el caso
 17 hipotético me ayuda a mí a entender el
 18 mecanismo de la protección. Así, si puede
 19 contestar esta pregunta: si tenemos un techo de
 20 -- ¿qué era el techo?

21 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: 200.

22 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: 200. ¿Y (si) la

1 depreciación sube más arriba de 200, no hubiera
 2 protección?

3 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: En el caso
 4 hipotético.

5 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, en el caso
 6 hipotético. Entiendo que las cifras son
 7 diferentes que en el caso real.

8 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Es correcto.

9 COÁRBITRO GARIBALDI: Ya que estamos en este
 10 punto, ¿en la práctica cómo funciona esto? El
 11 peso chileno se va depreciando y la compañía
 12 tiene estas opciones de compra. ¿Esas opciones
 13 se ejercitan cuando está llegando al límite de
 14 la cobertura o la compañía espera que se
 15 sobrepase el límite de la cobertura y no tiene
 16 ninguna cobertura? ¿Cómo funciona en la
 17 práctica eso?

18 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: En la práctica el
 19 programa está comprado desde el principio, está
 20 definido desde el principio, y está
 21 estructurado de forma tal que en cada
 22 vencimiento de un cupón del bono de una fecha

1 de pago había una fecha de vencimiento de
 2 opciones, y en la fecha de vencimiento de cada
 3 opción mantenían -- cada opción mantenía este
 4 rango. Por lo tanto, en esa fecha de pago de la
 5 obligación se veía la banda y se calculaba la
 6 posición de la empresa. Si era favorable, la
 7 empresa recibía dinero de su contraparte. Por
 8 lo tanto, compensando la devaluación del peso.

9 COÁRBITRO GARIBALDI: Y son fechas fijas.

10 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Son fechas fijas.

11 Estaban calzadas con las fechas del pago del
 12 bono. Un (programa) muy bien estructurado.

13 COÁRBITRO GARIBALDI: Gracias.

14 SEÑOR DI ROSA: Gracias por su paciencia con
 15 esta cuestión, señor Ferrer.

16 Le estoy preguntando simplemente porque
 17 usted mencionó el tema en el párrafo 21 de su
 18 segunda declaración. Usted mencionó la cuestión
 19 de la banda de tolerancia. Entonces estoy
 20 tratando de entender cómo funcionaba esa banda
 21 de tolerancia. Entonces, en el caso hipotético
 22 mi pregunta original fue si el peso se

1 disparaba a 500 pesos por dólar o a 1.000 pesos
 2 por dólar esa diferencia tendría que absorberla
 3 totalmente Alsacia, la pérdida cambiaría
 4 causada por ese cambio. ¿Correcto?

5 R: Correcto. Un escenario que dada la
 6 estabilidad del peso histórico chileno no se
 7 consideró como un escenario posible.

8 P: En la Argentina en el 2002 el peso
 9 argentino estaba 1 a 1 y luego se disparó
 10 bastante; ahora está en 44, ¿no es cierto,
 11 señor Ferrer?

12 R: Estas cosas pasan. No sé exactamente la
 13 fecha ni los movimientos ni el tipo de cambio
 14 en Argentina. Sí sé que en el último período ha
 15 tenido un aumento significativo del tipo de
 16 cambio.

17 P: En todo caso sí está de acuerdo que en
 18 alguna medida la protección que tenía Alsacia
 19 era un tanto riesgosa. ¿No? Acaba de decirme
 20 que si se disparaba a 500 tenía que absorber
 21 Alsacia la totalidad de esa pérdida y eso es un
 22 riesgo, ¿no? ¿No lo es?

1 R: No, no puedo coincidir con usted en que
 2 era riesgosa. Creo que se estructuró un
 3 programa adecuado para la situación del tipo de
 4 cambio en Chile para la tendencia histórica. El
 5 rango fue un rango muy amplio. A pesar de que
 6 hubo una devaluación muy importante en Chile
 7 durante el período nunca se acercó al techo el
 8 tipo de cambio. Coincidió en su estructura con
 9 la fecha de pago y creo que el programa se
 10 estructuró muy bien y funcionó muy bien
 11 mientras estuvo vigente.

12 P: Sí, pero si funcionó bien entonces no
 13 habrían tenido ninguna pérdida por cambios en
 14 la fluctuación del valor del peso, y sí las
 15 tuvieron. ¿No?

16 R: Las empresas sí tuvieron pérdidas pero el
 17 programa funcionó bien. Estaban consideradas
 18 como un escenario posible y por eso el piso no
 19 comenzaba en el tipo de cambio observado al
 20 momento de la fecha de colocación. Hubiese sido
 21 un programa extremadamente costoso y no es
 22 normal que las empresas en situaciones

1 similares busquen una protección desde el día
 2 cero en el nivel de tipo de cambio existente.
 3 Las protecciones son para cuando haya
 4 movimientos importantes que sí tengan un
 5 impacto significativo en la posición financiera
 6 de las empresas.

7 P: ¿Recuerda usted cuáles fueron las
 8 pérdidas que de hecho tuvieron Alsacia y
 9 Express por cambios en la fluctuación del valor
 10 del peso en relación con el dólar entre 2011 y
 11 2013?

12 R: No recuerdo. La leí en distintos
 13 momentos. No la recuerdo en este momento
 14 exactamente. Pero sí recuerdo que hubo pérdida.

15 P: Okay. ¿Podemos ir por favor al anexo PWC-
 16 50. Perdón, en la página 7.

17 R: ¿Del PWC-50?

18 P: Sí.

19 R: Ya veo que me estoy manejando bastante
 20 bien.

21 P: De a poco va mejorando. Nosotros también
 22 en hacerle llegar rápido los documentos.

1 Okay. ¿Está en la página 7?

2 R: Sí.

3 P: Bueno. Entonces, ahí ve la línea titulada
4 "Diferencias de cambio", más o menos en la
5 mitad de la página? ¿Ve eso? Debajo del título
6 "Ganancia bruta"?

7 R: Sí.

8 P: La penúltima dice: "Diferencias de
9 cambio" y la cifra es 5.798.000 y pico, ¿no?

10 R: Sí.

11 P: Y eso es en pesos, y ya lo convertiremos
12 en dólares, pero los paréntesis aquí significan
13 que esto fue una pérdida de 5.000 y tantos
14 pesos -- 5.000 millones de pesos, perdón.

15 R: Correcto.

16 P: Y eso se refiere a precisamente lo que
17 estamos hablando, ¿no? Una pérdida por
18 fluctuaciones de cambio. ¿Correcto?

19 R: Correcto.

20 P: Ahora quisiera llevarlo al anexo PWC-54.
21 Página 9.

22 Estos son los estados financieros -- lo que

1 vimos anteriormente fueron los estados
2 financieros de Alsacia de 2011, perdón, en el
3 PWC-050. Y ahora estamos en el PWC-54, que son
4 los estados financieros auditados de Alsacia
5 para 2013. Antes vimos 2011, ahora 2013. Y aquí
6 nuevamente la última línea, bajo "Ganancia
7 bruta", dice: "Diferencias de cambio", 6
8 millones y medio casi. ¿Ve eso? 6.500.000
9 millones. Y eso también está en paréntesis, de
10 modo que eso también fue una pérdida.

11 ¿Correcto?

12 R: Sí. Correcto.

13 P: Y quiero llevarlo ahora a la pestaña 13 -
14 - perdón, PWC-0026, página 8. Estos son los
15 estados financieros auditados de Express para
16 el año 2011. Y la misma cosa: diferencias de
17 cambio. ¿No llegó? Página 8. ¿Ve ahí las
18 diferencias de cambio? Dice "(8.000.677.540)".
19 ¿Ve ahí? Dice "diferencias de cambio" y
20 nuevamente en paréntesis 8.000.677.000, que es
21 otra pérdida. ¿Correcto?

22 R: Correcto.

1 P: Y nuevamente estamos hablando siempre de
2 pérdidas de cambio, ¿correcto?

3 R: Correcto.

4 P: Ya. Y un último documento, señor Ferrer,
5 en la pestaña -- perdón, en el documento PWC-
6 0030, en la página 9 vemos los estados
7 financieros auditados de Express para el año
8 2013. Es decir, hasta el momento hemos visto
9 estados financieros de Alsacia 2011, estado
10 financiero de Alsacia 2013, estado financiero
11 de Express de 2011 y estado financiero de
12 Express de 2013, que es lo que tenemos en
13 frente. Y aquí bajo la línea de diferencias de
14 cambio dice nuevamente una pérdida de
15 6.000.689.000 pesos chilenos. ¿Correcto?

16 R: Correcto.

17 P: Y eso deja otra pérdida en concepto de
18 diferencia cambiaria. ¿Correcto?

19 R: Correcto, pero veo que el término -- veo
20 que se están confundido cosas.

21 P: ¿A ver?

22 R: Porque usted está hablando acá primero

1 que nada de diferencias en estados financieros
2 de pérdida cambiaria.

3 P: ¿Sí?

4 R: Y el programa de protección es un tema
5 distinto. El programa de protección, tal como
6 expliqué, lo que protegía son las obligaciones
7 de las empresas. Estas pérdidas cambiarias no
8 representan ningún flujo, no representan
9 obligaciones de dinero. El programa de
10 protección se estructuró para proteger los
11 pagos de las empresas. Por lo tanto, cuando las
12 empresas enfrentaban los pagos tenían ciertas
13 obligaciones de pagar dólares y en ese momento
14 veían cuál era su posición en cada semestre y
15 recibían los dólares en caso de que la moneda
16 hubiese depreciado.

17 Lo que aparece en los estados financieros
18 habla de una medida solamente mirando una fecha
19 en el año, diciembre 31, al cierre del
20 ejercicio y mira la deuda total de la empresa.
21 Por lo tanto, no tiene -- son temas
22 completamente diferente. La protección

1 cambiaria, su efectividad y los estados
2 financieros.

3 Esta pérdida que aparece en este año -que
4 aprovecho a decir solo menciona años de
5 pérdida, hay años de utilidades muy
6 importantes, hasta más importantes que las
7 pérdidas-, en el último ejemplo que usted me da
8 en la misma página 9 aparece una utilidad al
9 lado en el año anterior que son 2 millones de
10 dólares por encima de la pérdida. Pero es
11 importante señalar que la pérdida que aparece
12 en el estado financiero es una medida contable
13 que no implica recursos financieros. La empresa
14 no tuvo que pagar, no tuvo que disponer de
15 6.000.689.000.

16 P: Comprendo, pero esto -- estamos viendo en
17 un momento determinado del tiempo. Entiendo
18 eso. Pero en este momento determinado del
19 tiempo cuando se hizo esta auditoría había una
20 pérdida, ¿no? de 6.000.689.000. Eso es lo que
21 dice, ¿no? No le estoy preguntando si se pagó o
22 no se pagó. En ese momento el nivel de la

1 diferencia cambiaria hacía que la empresa
2 estuviera expuesta a una pérdida de 6.000
3 millones y tantos, ¿no?

4 R: Expuesta, no realizada.

5 P: Okay. Está bien.

6 R: Que es importante, no involucró recursos
7 de la compañía.

8 P: Estamos de acuerdo.

9 Y estas cifras combinadas según los cálculos
10 de PwC convertidas a dólares, que esto se
11 encuentra en el segundo informe pericial de PwC
12 en la página 54..

13 R: Disculpe. ¿En qué tab?

14 P: El segundo informe pericial de PwC.
15 Página 54, párrafo 177.

16 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: No está en la
17 carpeta.

18 SEÑOR DI ROSA: Perdón, no está en la
19 carpeta porque está en el informe.

20 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Lo
21 encontraremos. Sí, sí.

22 SEÑOR DI ROSA: Párrafo 177 del segundo

1 informe pericial de PwC, ya. ¿Está? 177.

2 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Sí.

3 P: Bueno aquí PwC dice: (En inglés) "The
4 results of what the Management claims was an
5 "effective hedging policy" speak for
6 themselves, with significant exchange rate
7 losses and gains every year. A significant
8 portion of these losses, USD 45 million, were
9 related to FY11, FY12 and FY13, the period when
10 according to the Claimants the hedging policy
11 was "effective"". (En español) ¿Ve eso?

12 R: Sí, lo veo.

13 P: Okay.

14 R: Pero le repito que no tiene que ver con
15 pérdidas.

16 P: Está bien, ya me había dicho eso.

17 En el párrafo 20 de su segunda declaración
18 que habíamos visto hace un rato había dicho -y
19 cito-: "Las compañías tomaron un programa de
20 protección cambiaria..." -creo que fue ayer
21 esto- "...por lo tanto, siempre mostraron la
22 prudencia financiera de proteger sus flujos en

1 pesos chilenos para cumplir con sus
2 obligaciones financieras." Cierro la cita. ¿Se
3 acuerda eso? Habíamos hablado sobre ese tema de
4 la palabra "siempre", y usted estuvo de acuerdo
5 que en realidad no fue siempre. ¿Se acuerda de
6 eso?

7 R: Sí.

8 P: En vista de lo que Alsacia -- del hecho
9 de que Alsacia y Express perdieron aquí, como
10 dice PwC, 45 millones de dólares por una
11 estructura de protección cambiaria inadecuada,
12 ¿todavía considera que Alsacia y Express
13 mostraron lo que se llamó prudencia financiera
14 para proteger sus flujos en pesos chilenos?

15 R: Sí, todavía lo mantengo. No -- .

16 P: Okay.

17 R: Solo mencionó años donde hubo pérdidas
18 contables que no fueron pérdidas en flujos de
19 caja y no mencionó varios de los años en que
20 hubo ganancias, que también está señalado en el
21 reporte de Price, incluyendo en el párrafo 178,
22 a continuación de que usted me hizo la

1 pregunta.

2 P: Está bien. Pero lo que esto demuestra es
3 que la empresa estaba expuesta a fluctuaciones
4 cambiarias. ¿Correcto? A pérdidas por
5 fluctuaciones cambiarias. Eso sí es innegable,
6 ¿no?

7 R: Correcto.

8 P: Y en agosto de 2014 Alsacia inició un
9 proceso de reestructuración bajo el Capítulo 11
10 de la ley de quiebras de Estados Unidos porque
11 la empresa no había podido cumplir con el pago
12 de la cuota de los bonos emitidos en 2011.

13 ¿Correcto?

14 R: ¿Me puede repetir la fecha?

15 P: Agosto de 2014. Es cuando Alsacia inició
16 el proceso de reestructuración en Estados
17 Unidos. ¿Correcto?

18 R: Correcto.

19 P: Y como consecuencia de ese proceso de
20 reestructuración bajo el Capítulo 11, Alsacia
21 tuvo que cancelar las opciones de protección
22 cambiaria que tenía con entidades financieras.

1 ¿Correcto?

2 R: Correcto.

3 P: Eso significa que a partir del 2014
4 Alsacia se quedó sin protección cambiaria de
5 ninguna clase. ¿Correcto?

6 R: No, Alsacia estuvo sin protección
7 cambiaria hasta que las empresas salieron del
8 proceso de reestructuración bajo el Capítulo
9 11. Cuando tan pronto salieron de este proceso
10 de reestructuración, las empresas buscaron la
11 mejor protección cambiaria a un costo que
12 pudieran pagar y que fuera -- que reflejara el
13 nuevo acuerdo de pago de los bonos
14 reestructurados. Y trabajando de la mano con el
15 grupo del controlling party, del grupo de
16 bonistas que representaba más del 65 por ciento
17 de la tenencia de los bonos. Junto con el
18 asesor financiero, el proceso de
19 reestructuración, Bank of America Merrill Lynch
20 y con los bonistas se vieron distintas
21 alternativas de programa. Y se definió dado la
22 deuda reestructurada y dada la capacidad de

1 pago de la empresa, y dado la situación
2 financiera que las contrapartes en el programa
3 de (hedge) hubiesen evaluado, el programa que
4 se implementó.

5 P: Pero sí está de acuerdo que hubo un
6 trecho entre el 2014 y estos acuerdos que está
7 hablando -- el acuerdo que está hablando usted
8 de Bank of America Merrill Lynch, que fue en
9 2015; hubo un trecho en el cual no tuvieron
10 absolutamente ninguna protección cambiaria. Eso
11 sí es correcto, ¿no?

12 R: Es correcto pero le repito: ese trecho
13 fue forzoso por la situación financiera de
14 empresa.

15 P: Correcto.

16 Y ese acuerdo que se -- al cual arribaron
17 con Bank of America para un nuevo acuerdo de
18 protección cambiaria, ¿se realizó en mayo de
19 2015? ¿Se acuerda más o menos eso?

20 R: No, la fecha exacta no. Pero fue -- .

21 P: ¿Y se acuerda si...? Está bien, no importa.
22 Pero en todo caso le pregunto lo que me

1 interesa, que es...

2 SEÑORA STEIN: Yo creo que el testigo quería
3 decir algo y se lo cortó.

4 SEÑOR DI ROSA: No se acuerda.

5 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Puede añadir
6 algo. Entiendo que no se recuerda de la
7 fecha...

8 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: La fecha exacta no,
9 pero fue a comienzos de 2015. Fue a comienzos
10 de 2015, no recuerda la fecha exacta.

11 SEÑOR DI ROSA: Fue el 14 de mayo de 2015,
12 si quiere podemos ir al documento, pero en todo
13 caso no es imprescindible para mi pregunta.

14 Lo que quería preguntarle es si se acuerda
15 qué porción -- Antes me había dicho que la
16 protección era la de la totalidad de la deuda,
17 ¿pero en este acuerdo se acuerda qué porción de
18 la deuda estaba cubierta por la protección
19 cambiaria?

20 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: No recuerdo el
21 porcentaje exacto, pero sí le puedo decir la
22 estructura.

1 P: No le estoy preguntando sobre la
2 estructura.

3 R: Si me permite. Es relevante para poder
4 explicarle.

5 P: Sí, pero yo simplemente...

6 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Si, por favor.

7 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Cuando la empresa
8 reestructuró su deuda no disminuyó la deuda,
9 solo cambió el perfil de pago de la deuda. El
10 perfil de pago se ajustó a lo que en ese
11 momento con la asesoría de FTI por el lado de
12 la empresa y de Blackstone por el lado de los
13 bonistas pensaron que una era la capacidad de
14 pago que la empresa iba a tener a partir del
15 2015 hasta el 2018. ¿Por qué el 2018 es muy
16 importante la fecha? Porque era la fecha de
17 vencimiento de los contratos de concesión. Por
18 lo tanto, las obligaciones de la empresa de
19 comienzos de 2015 hasta el 2018 quedaron 100
20 por ciento protegidas, 100 por ciento, en su
21 totalidad. Lo que no se protegió fueron el
22 porcentaje del bono que quedó para ser pagado

1 más allá de finales del 2018. Porque era
2 incierto la extensión a la concesión. Por lo
3 tanto, 100 por ciento.

4 P: 100 por ciento de las obligaciones desde
5 comienzos de 2015 hasta 2018 estaban protegidas
6 de fluctuaciones cambiarias. ¿Eso es lo que me
7 está diciendo?

8 R: Hasta finales del período de operación,
9 que era octubre.

10 P: ¿De 2018?

11 R: Sí.

12 P: Okay. Entonces quiero mostrarle algo. Es
13 decir, vamos al tercer informe pericial de
14 Brattle Group. Si se lo pueden mostrar, por
15 favor. Párrafo 190. Aquí Brattle, que son los
16 expertos de los demandantes, describen la
17 naturaleza de los acuerdos de derivados que
18 Alsacia suscribió con Bank of America Merrill
19 Lynch en el año 2015. Y Brattle ahí afirma lo
20 siguiente: (En inglés) "The new call options...

21 R: ¿Me puede repetir el párrafo, por favor?

22 P: (En español) Dice ahí en la segunda

1 oración: (En inglés) "The new call options were
2 designed to cover roughly 56% of the scheduled
3 debt service". (En español) Y usted me acaba de
4 decir que era 100%. Entonces a que se debe esa
5 diferencia entre 56 por ciento y 100 por
6 ciento. ¿O está de acuerdo con Brattle?

7 Comprendo que es difícil a veces recordar estas
8 cosas después de tanto tiempo, ¿no?

9 R: Si la tabla -- la tabla -- La tabla
10 confirma, y asumo que está correcto el trabajo
11 que está presentado acá. Por lo tanto, lo que
12 está señalado en el -- lo que está señalado en
13 el párrafo 190 sería consistente con lo que
14 está explicado en la tabla, y por lo tanto de
15 ser así, sí, no sería 100 por ciento, sería
16 cercano al 56 por ciento, que es lo que se ve
17 en la tabla. La discusión del Directorio en ese
18 momento fue de tener una protección a los pagos
19 durante el período -- durante el período de
20 concesión vigente. Yo recordaba que era 100 por
21 ciento, y finalmente fue cerca del 60 por
22 ciento.

1 P: Y en ese momento la deuda de Alsacia era
2 de más de 364 millones de dólares. ¿Se acuerda
3 de eso?

4 R: No recuerdo exactamente el monto, pero
5 creo que sí, creo que era cercano a los 364
6 millones.

7 P: Y como el acuerdo de protección cambiaria
8 que Alsacia suscribió con Bank of America
9 Merrill Lynch que acabamos de ver cubría solo
10 el 56 por ciento de esos 364 millones de
11 dólares, esto significaría que más de 160
12 millones de dólares americanos estaban
13 totalmente expuestos a riesgos de fluctuaciones
14 cambiarias. ¿Correcto?

15 R: Correcto.

16 P: Bueno, no tengo más preguntas para usted,
17 señor Ferrer.

18 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias.

19 ¿Tienen los demandantes preguntas en
20 redirect?

21 SEÑORA STEIN: Sí. Gracias, señora
22 presidenta.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Señora Stein...

SEÑORA STEIN: Señor Ferrer: le han hecho muchas preguntas hoy y ayer sobre costos de las compañías, los costos de financiación, posible exposición, que no gastos, a diferencia de cambio, etcétera. ¿Podría explicar si eso en su opinión es como pretende Chile la causa del desastre financiero de las empresas?

SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: No, en mi opinión no son las causas, y menos -- no, no son las causas.

P: ¿Y podría, por favor, explicar por qué no sería la causa del desastre financiero de las compañías?

R: En mi opinión, las causas principales de la situación de la empresa se dieron por el -- una serie de actuaciones, una serie de situaciones y una serie de decisiones y omisiones por parte del gobierno de Chile, a través del Ministerio de Transporte, que no permitieron que el contrato de concesión funcionara como estaba -- como se había

evaluado. Aquí son -- la posición de la empresa es un prestador de servicio, un prestador de servicio que tiene que recibir los ingresos necesarios para poder cumplir con lo comprometido en el contrato de concesión. Las empresas cumplieron con sus obligaciones de operación, el contrato de concesión. En el cumplimiento de ese contrato de concesión observamos una menor demanda -fueron muy importantes desde el comienzo- a la esperada. Esa menor demanda se extendió en el tiempo, fue permanente, fue una caída muy importante en el tiempo sobre el 20 por ciento.

Los mecanismos específicos del contrato de concesión no fueron suficientes para enfrentar la inesperada caída en demanda, demanda que había sido estimada por el gobierno en que iba a incrementar. Nosotros confiamos en ese incremento, confiamos en las medidas que se iban a tomar en conjunto y el apoyo del gobierno en combatir la evasión. Gastamos hasta 8 millones de dólares por año, desarrollamos

programas pioneros, fuimos reconocidos por toda la industria, pero la evasión fue -- en vez de disminuir, siguió en aumento. Una serie de fallas e incumplimientos por el lado de infraestructura dedicado al transporte público, de políticas dedicadas a proteger el transporte público.

Las compañías también sufrieron de no tener la flota adecuada, sobre todo en términos de cantidad que fue reclamado al gobierno incluso durante el período de negociación de los contratos de concesión. Después una segunda instancia, a comienzos 2013, cuando el gobierno estaba viendo aumentar las flotas de los operadores. Tanto es así que la flota de Alsacia y Express, la flota de Express, para ser más específico, disminuyó entre el período 2012 y 2007, cercano a un 2 -- 3 por ciento, mientras que sus kilómetros comerciales disminuyeron también en una misma relación.

Sin embargo, otros participantes del sistema, en el caso de Metbus y en el caso de

STP, vieron su flota aumentar casi el 30 por ciento, mientras sus kilómetros comerciales en el caso de Metbus decayeron, y en el caso de STP aumentaron. Por lo tanto, nosotros vimos afectado de forma muy importante -y lo señalamos en muchas instancias, con la DTPM y con el Ministerio- de la insuficiencia de la flota.

Yo creo que el mejor por ejemplo es lo que nos acaba de suceder, que estamos operando con la flota hoy día más antigua en Express y estamos obteniendo el segundo lugar en operaciones. Por lo tanto, para mí queda demostrado que la insuficiencia de flota tuvo impacto muy significativo y daño grave.

Los costos en el -- los costos aumentaron también de forma importante. En general hubo un fuerte desequilibrio desde muy temprano en el nuevo contrato de concesión, impactos que tan pronto fueron advertidos por la administración fueron conversados con el gobierno. Lamentablemente el gobierno hizo caso --

1 omitió, no quiso nunca reconocer, no quiso
 2 sentarse, no quiso nunca trabajar con las
 3 empresas para entender la problemática, para
 4 entender la particularidad de cada empresa,
 5 para entender que efectivamente el tener flota
 6 mucho más antigua, el no tener flota, el tener
 7 recorrido mucho más extenso, el tener una
 8 dispersión en cumplir con el recorrido, en fin,
 9 una serie de situaciones que ocurrieron durante
 10 el tiempo, que son las reales responsables de
 11 la situación financiera de las empresas.

12 P: Gracias. Y ahora tengo dos preguntas
 13 rápidas respecto de la deuda, el financiamiento
 14 de las compañías. Ayer mi colega le hizo varias
 15 preguntas sobre el financiamiento que
 16 obtuvieron las compañías al inicio de las
 17 compañías -- al inicio de las concesiones, en
 18 el período anterior de la emisión de bonos. Y
 19 entendemos que las compañías habían tomado
 20 deuda en dólares en esa época. Y ayer usted dio
 21 una razón por la cual las compañías tomaron
 22 deuda en dólares, pero entiendo que hay varias

1 razones por la toma de deuda en dólares.
 2 Entonces, ¿usted puede explicar por qué las
 3 compañías en esa época tuvieron que tomar deuda
 4 en dólares y para qué utilizaron esos dólares?

5 R: Las únicas fuentes de financiamiento
 6 disponibles en el momento del comienzo del
 7 Transantiago para los operadores extranjeros
 8 que tenían que financiar programas de
 9 inversión, muy importante dentro de un plazo de
 10 tiempo muy corto, era financiamiento en
 11 dólares, principalmente vinculado a esfuerzos o
 12 colaboraciones entre gobiernos y fabricantes de
 13 buses. El financiamiento en moneda extranjera
 14 era un tema conocido por el gobierno, promovido
 15 por el gobierno. Entonces, desde el punto de
 16 vista de disponibilidad, dado las
 17 circunstancias, había pleno conocimiento entre
 18 las partes.

19 P: Y ahora unas últimas preguntas respecto
 20 de la emisión de bonos. Entonces, estamos
 21 hablando nomás del período antes de la emisión
 22 de bonos y no respecto de la emisión de bonos.

1 Esta mañana mis colegas le hicieron
 2 preguntas respecto de los costos de la emisión
 3 de bonos, y usted confirmó que hubo una serie
 4 de costos, pero no se le preguntaron sobre los
 5 montos precisos de estos costos. Y lo que
 6 quería preguntarle, señor Ferrer, es que si
 7 había estos costos, ¿por qué decidir emitir
 8 bonos? ¿Qué sería el motivo o por qué
 9 decidieron las compañías emitir bonos a la luz
 10 de esos costos?

11 R: Sí. Las compañías en su momento vieron,
 12 por un lado, que tenían ciertas necesidades y,
 13 por otro lado, ciertas oportunidades. Las
 14 necesidades tenían que ver con
 15 refinanciamiento, que conversamos ayer, de
 16 líneas de corto plazo, que un mecanismo hubiese
 17 sido o fue el refinanciamiento a través del
 18 bono. Las empresas también vieron que en el
 19 fijar una tasa fija en el tiempo y no tener el
 20 riesgo de tasa de interés, igual que el abogado
 21 me preguntaba sobre protección de riesgo
 22 cambiario. También había que buscar una

1 protección de tasas de interés, sería como un
 2 mecanismo para asegurar una tasa de interés.

3 La empresa Express también tenía una
 4 perspectiva importante. El porcentaje más
 5 significativo que explica el incremento en la
 6 deuda tiene que ver con la adquisición del 55
 7 por ciento de las acciones de la empresa
 8 Express. Ese 55 por ciento, o los dividendos
 9 vinculados a ese 55 por ciento iban a ser
 10 recursos adicionales que los accionistas de
 11 Alsacia y Express iban a tener. Por lo tanto,
 12 las empresas iban a tener una capacidad de
 13 pago, el grupo iba a tener una capacidad de
 14 pago adicional.

15 Había también situaciones relacionadas con
 16 la toma de decisiones durante procesos de
 17 negociación con el gobierno que eran muy
 18 delicadas con los acreedores, unos acreedores
 19 que no tenían presencia en Chile, que tenían
 20 procesos internos de toma de decisiones y de
 21 cambio en condiciones muy complejos, que no se
 22 condicionaban con los tiempos esperados por el

1 gobierno para cambios en los contratos de
2 concesión.

3 Recuerdo, y es evidente en uno de los
4 estados financieros cercano al 2007 y 2008, que
5 uno de los cambios importantes a los contratos
6 de concesión las empresas no recibieron por
7 muchos meses un porcentaje significativo de sus
8 ingresos, que las tuvo en riesgo de
9 incumplimiento de sus obligaciones operativas,
10 ni siquiera financieras.

11 Por lo tanto, había una gran preocupación
12 que con los cambios que ya se estaban
13 conversando en los contratos, las empresas
14 pudieran sufrir de una iliquidez severa y poner
15 en riesgo su funcionamiento.

16 Y como un último tema, había igual una
17 situación entre accionistas que se consideró
18 que era necesario y conveniente operar Alsacia
19 y Express como una empresa en conjunto para
20 buscar oportunidad de reducir costos y mejorar
21 las operaciones.

22 P: Gracias. Y tengo una última pregunta para

1 usted. Estuvimos hablando justo antes respecto
2 del riesgo cambiario, y entonces entendemos de
3 la conversación de esta mañana que el riesgo
4 cambiario era sobre todo ligado al pago de la
5 deuda en dólares. Y por eso me gustaría
6 preguntarle, señor Ferrer, cuándo fue el último
7 pago en dólares de la deuda y, sobre todo, el
8 último pago a los bonistas.

9 R: Son dos preguntas distintas. Voy a tratar de
10 recordar lo mejor que pueda las fechas. El
11 último, la empresa entró en default de su deuda
12 reestructurada con los bonistas a comienzos de
13 2016, creo que en febrero de 2016. Por lo tanto,
14 habrá alcanzado a pagar cerca de un año de su
15 deuda reestructurada. A partir de esa fecha, la
16 empresa negoció, llegó a un acuerdo con sus
17 acreedores de lo que es conocido con un nombre
18 en inglés, como un Forbearance Agreement, que
19 las partes llegan a un acuerdo de que sus
20 acreedores no van a acelerar, no van a tomar
21 acciones a las que tienen derecho bajo los
22 contratos de crédito con el deudor.

23 En este caso, parte del acuerdo consideraba

1 que en vez de un pago fijo en las fechas
2 señaladas en el contrato de deudas
3 reestructurado se modificaba que las empresas
4 quedaban obligadas a pagar los excedentes
5 después de sus obligaciones operativas. A
6 partir del comienzo de ese Forbearance
7 Agreement que duró un año y después se extendió
8 por otro año, las empresas han pagado en total
9 desde el comienzo de 2016 cercano a 19 millones
10 de dólares.

11 P: Gracias.

12 No tengo más preguntas.

13 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias.

14 ¿Tienen mis colegas preguntas para el señor
15 Ferrer?

16 COÁRBITRO GARIBALDI: Señor Ferrer: usted ha
17 atestiguado con relación a la renegociación de
18 la deuda mediante la emisión de bonos y la
19 cobertura de riesgo cambiario de esa nueva
20 deuda. En su testimonio usted dijo que el 100
21 por ciento de la --del repago de la deuda de
22 los bonos, de la deuda de bonos, hasta el año

1 2018 estaba cubierto por riesgo cambiario, pero
2 no el resto. Es decir, vencimientos posteriores
3 al 2018. Con posterioridad, el abogado de la
4 parte demandante le hizo preguntas con vista a
5 ciertas partes del informe de Brattle, en donde
6 Brattle sugiere -- y no tengo frente a mí, de
7 modo que no puedo referirme a él, sino de
8 memoria -- Brattle sugiere que la cobertura no
9 fue total, sino que fue parcial, lo cual usted
10 también confirma, puesto que usted no ha dicho
11 que fue total, sino fue total en ese período
12 hasta el año 2018. De modo, yo no tengo claro
13 en mi mente si Brattle y usted se refieren a la
14 misma cosa o no. O si la cobertura parcial a la
15 que se refiere Brattle es cobertura parcial
16 teniendo en cuenta la totalidad de los
17 vencimientos, o parcial también teniendo en
18 cuenta los vencimientos únicamente hasta el año
19 2018. Eso no lo sé y en algún momento vamos a
20 tener que aclarar esa cuestión en el curso de
21 la audiencia.

22 Pero mi pregunta va un paso más allá: en

1 esta negociación de los bonos, en esta
 2 reestructuración de la deuda mediante la
 3 emisión de bonos, había pagos posteriores a la
 4 -- debidos con posterioridad a la terminación
 5 de los contratos. Esos pagos debidos con
 6 posterioridad a la terminación de los contratos
 7 estaban sujetos a la continuidad de la
 8 concesión. ¿Es correcto o no? ¿Cómo iban a
 9 pagar las compañías después de la terminación
 10 de los contratos si no tenían ingresos por
 11 razón de la continuación de las concesiones?

12 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Sí. Para aclarar,
 13 porque efectivamente es una -- es una pregunta
 14 que evidentemente una persona que lee -- como
 15 quedó la reestructuración tendría. Y es muy
 16 simple. Permítame que trate de explicarle. Lo
 17 que refleja la estructura de la deuda
 18 reestructurada son dos o tres cosas
 19 importantes. Primero, que los acreedores no
 20 quisieron aceptar -- hacer un descuento en el
 21 valor nominal de la deuda. No fue la propuesta
 22 de la empresa; la propuesta de la empresa fuere

1 hacer un ajuste en la deuda total para reflejar
 2 la capacidad de pago de la empresa hasta el
 3 2018. ¿Por qué los bonistas no aceptan la
 4 reducción de la deuda? Porque los bonistas
 5 coincidieron en que había una muy alta
 6 probabilidad de continuar operando en
 7 Transantiago, producto de extensiones, producto
 8 de licitaciones.

9 Por lo tanto, no querían esa opción que
 10 podía ser eventualmente valiosa o tener algún
 11 tipo de valor en su capacidad de acreedor
 12 perderla, y no tenía ningún costo mantenerla. Y
 13 no querían quedar expuestos a una mala decisión
 14 que hubiese sido cuestionable y equivocada de
 15 cara al futuro.

16 Por lo tanto, siempre presionaron y
 17 exigieron que se mantuviera la deuda nominal, y
 18 por eso la fecha de fines de 2018, diciembre,
 19 porque las concesiones vencían en octubre. Y
 20 siempre estuvieron muy atentos, a través de su
 21 representante nombrado como observador del
 22 Directorio, el ex embajador de Estados Unidos,

1 Alex Wolf a entender las posibilidades y tratar
 2 de apoyar en ese esfuerzo.

3 La deuda real -- la deuda que la empresa
 4 propuso mantener fue la que quedó estructurada
 5 en pagos durante 2015, 2016, 2017 y hasta junio
 6 de 2018. Ese es el monto estimado que producto
 7 de un análisis financiero tanto de FTI como de
 8 Blackstone acordaron posible, dado el deterioro
 9 financiero producto de la medida que se han
 10 conversado acá. Entonces, quedó una
 11 amortización semianual de lo que la empresa
 12 podía producir y quedó un monto que los
 13 bonistas reconocieron que no se podía pagar con
 14 la operación de la empresa pendiente a una
 15 eventual extensión o participación de una
 16 licitación. Y así está -- y en esas palabras
 17 está establecido en el acuerdo con los
 18 acreedores, que ese es el motivo.

19 COÁRBITRO GARIBALDI: Gracias.

20 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: No sé si
 21 entendí la respuesta o no. Posiblemente no
 22 entendí la pregunta.

1 ¿Cuánto -- qué es el monto que no está
 2 pagado en este momento de la deuda?

3 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: El monto que no
 4 está pagado de la deuda en este momento es
 5 superior a los 400 millones de dólares, que
 6 incluye...

7 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Bien. ¿Y qué es
 8 el plan para pagar esta deuda sin operaciones,
 9 sin el producto de las operaciones?

10 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Las empresas lo que
 11 han conversado con los bonistas y los bonistas
 12 están conscientes después de un seguimiento muy
 13 activo y diálogo permanente con las empresas,
 14 los bonistas reconocen que las empresas no
 15 tienen capacidad de pago y no van a tener
 16 capacidad de pago para enfrentar el monto aún
 17 adeudado por la empresa.

18 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, entiendo.

19 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Si hay activos muy
 20 importantes, muy valiosos, las empresas en este
 21 momento están negociando otra extensión a este
 22 acuerdo de extensión con -- Forbearance

1 Agreements, con los acreedores.

2 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, pero eso no
3 va a resolver la capacidad de pago.

4 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: No.

5 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí.

6 En su segunda declaración, en el apartado 18
7 -- no sé si la tiene ahí.

8 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Sí.

9 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: En la página 4.

10 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Sí.

11 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Dice: -- creo
12 que es la tercera frase -- "En concreto
13 esperábamos que los nuevos contratos

14 fortalecerían la situación financiera". ¿Habla
15 usted allí de la decisión de emitir los bonos?

16 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Sí.

17 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Que fueron
18 emitidos en febrero 2011, durante la
19 tramitación de la ley 20.504, y antes de la
20 firma de los nuevos contratos.

21 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Sí.

22 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y yo me estoy

1 preguntando qué era la base de esta expectativa
2 de que los nuevos contratos fortalecerían la
3 situación financiera? ¿Conocían los términos
4 financieros de los contratos en este momento?
5 ¿O era una proyección?

6 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: En ese momento se
7 estaban -- estaban muy avanzadas las
8 conversaciones con el gobierno del momento para
9 hacer cambios en el contrato de concesión, sí.

10 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Pero yo
11 entiendo los nuevos contratos como menos
12 favorables que los iniciales, porque no tienen
13 esta garantía de ingreso fijo.

14 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Sí, pero ya sabían
15 -- sí, pero ya sabían -- Esos contratos de
16 ingresos fijos ya se habían modificado, ya se
17 cambian modificado en el 2007 y 2008. Y ya las
18 empresas habían comenzado a operar con
19 exposición a la demanda comparado con el
20 contrato inicial que efectivamente tenía una
21 proyección del 95 por ciento de los ingresos.

22 Pero este nuevo contrato se veía en las

1 conversaciones, se veía que iban avanzando y
2 eran consistentes con un período de madurez del
3 sistema de transporte y un período de mayor
4 estabilidad en los resultados de las empresas.

5 Una -- un mejor funcionamiento del sistema, que
6 iba a contribuir al aumento de la demanda,
7 aumento de la demanda que fue expuesto por el
8 gobierno como sus expectativas. Una posibilidad
9 de capturar ingresos adicionales mediante el
10 control de la evasión. Por tal razón invertimos
11 fuertes sumas de dinero. Por lo tanto, veíamos
12 un nivel de ingresos más estable con una
13 oportunidad de capturar un porcentaje de
14 demanda adicional y con un sistema funcionando
15 mejor que iba a traer más pasajeros al sistema.

16 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Así era una
17 expectativa de incremento de la demanda
18 esencialmente que iba a mejorar la situación
19 financiera bajo los nuevos contratos, en su
20 idea en el momento de emitir los bonos.

21 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: El factor principal
22 era la estabilidad. Porque los flujos

1 proyectados en el modelo de bono no
2 consideraban aumento importante en la demanda,
3 se basaban en una estabilidad de los flujos
4 esperados. Entonces, lo que se veía era un
5 mejor desempeño del sistema, por lo tanto, un
6 mejor desempeño de las empresas en lo que tiene
7 que ver con la ecuación de ingresos y costos.

8 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Así, con una
9 estabilidad de flujos netos tendrían la
10 capacidad de pago de los bonos.

11 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Correcto.

12 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Es eso la...

13 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Correcto.

14 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Después, en la
15 misma declaración, la segunda, en la página 9,
16 el apartado 34, trata usted de la situación
17 financiera difícil actual. Eso era escrito en
18 octubre, si no me equivoco.

19 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Sí.

20 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Octubre 2000...
21 Hace seis meses. ¿Qué es la situación hoy en
22 día?

1 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: La situación es
2 exactamente donde estábamos en octubre del año
3 pasado y donde hemos estado en el último
4 tiempo, donde la empresa apenas es capaz de
5 cumplir con sus obligaciones operacionales,
6 donde no genera excedentes en algunos meses, y
7 muy poco durante un período de un trimestre o
8 un semestre, para entregar los excedentes de
9 caja a acreedores para saldar parte de la
10 deuda, no obstante a que la empresa hoy,
11 actualmente está operando en condiciones de
12 desempeño que lo pone en el tope del ranking
13 prácticamente del sistema. Por lo tanto, aun
14 con una -- con el cumplimiento en términos de
15 excelencia y sobre todo considerando el
16 material de buses que tenemos, no es capaz de
17 generar excedentes para el pago de sus
18 obligaciones.

19 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y...

20 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: El margen EBITDA ha
21 continuado cayendo, en disminución año tras
22 año.

1 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y con el
2 vencimiento de los contratos de concesión, ¿qué
3 será la suerte de los bienes de las compañías?

4 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Sí. La compañía
5 tiene principalmente...

6 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Hay muchos
7 buses, terminales?

8 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Sí. La empresa
9 tiene principalmente dos activos importantes.
10 Desde el punto de vista de valor, la verdad es
11 que uno, porque los buses están 100 por ciento
12 depreciados. Los buses como son buses para
13 estándar Transantiago además de tener más de un
14 millón de kilómetros están muy deteriorados por
15 el uso y desgaste de 12, 13 años, 14 años en
16 algunos casos. No hay mercado secundario para
17 esos buses, por lo tanto, el valor realizable
18 de esos activos es muy bajo. Sí los estamos
19 utilizando y estamos recibiendo autorización
20 para disminuir los costos de mantenimiento de
21 los buses que continúan operando por el tiempo
22 que estamos operando Express, con las

1 extensiones que hemos conseguido del gobierno
2 en reconocimiento de nuestro buen desempeño
3 operacional.

4 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿El otro
5 activo?

6 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: El otro activo sí
7 hay valor. El otro activo son cinco terminales,
8 cinco terminales que el acuerdo con los
9 bonistas es comenzar un proceso de venta
10 estructurado, competitivo en Chile con la
11 asesoría de un banco de inversión inmobiliario
12 conocido que va a ser designado por ambas
13 partes para poder realizar el valor de esas
14 inversiones y poder distribuir a los acreedores
15 esos recursos.

16 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Quiénes podrían
17 ser los compradores?

18 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Chile -- el mercado
19 inmobiliario, de inversión inmobiliaria de
20 Chile es muy profundo y muy sofisticado, sobre
21 todo, con la incorporación de los fondos de
22 pensiones privado que manejan sobre 200

1 billones de dólares en activos. Y hasta
2 recientemente no habían tenido capacidad de
3 participar en la clase de activos
4 inmobiliarios. Para ellos es muy interesante,
5 porque hay un tema de calce con sus
6 obligaciones comprometidas en los productos de
7 retiro que venden. Hay un -- hay una industria
8 de fondos inmobiliarios muy desarrolladas, hay
9 grupos de family office muy importantes, y para
10 todos, la clase de activo inmobiliaria es muy
11 representativa del portafolio total. Y las
12 tasas de descuento y las tasas de
13 capitalización o los Cap Rates que utilizan
14 para activos inmobiliarios de rentas son muy
15 agresivas, muy cercano hasta la tasa de
16 financiamiento de Chile en los mercados
17 internacionales. Este activo -- Estos activos
18 adicionalmente tienen la gran ventaja de tener
19 una condición de uso muy especial, por la
20 eficiencia operacional que el sistema de
21 transporte público necesita, los kilómetros
22 recorridos de su servicio, y la distancia en

1 kilómetros recorridos y de posicionamiento de
 2 terminales donde comienzan las rutas, y la
 3 dificultad de obtener permisos. De hecho,
 4 varias de nuestras terminales no son
 5 replicables, no hay terrenos cercanos a donde
 6 están nuestros terminales ubicados para el
 7 transporte. Por lo tanto, tienen un valor de
 8 escasez muy importante. Por lo tanto, el monto
 9 esperado de valorización es muy significativo,
 10 hay mucho interés en el mercado. El valor ha
 11 sido, de alguna forma, sugerido o validado por
 12 acuerdos de arriendo firmado recientemente. Por
 13 lo tanto, nos sentimos en una muy buena
 14 situación para poder completar una transacción
 15 durante este año con los terminales y poder
 16 entregar esos recursos a los acreedores.

17 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿En este momento
 18 tiene usted contratos de arrendamiento respecto
 19 a los terminales?

20 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Sí, correcto.
 21 Tenemos contratos de arrendamiento.

22 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Bien.

1 ¿No hay otras preguntas por parte de las
 2 partes?

3 SEÑORA STEIN: Señora presidente: ¿sería
 4 posible hacer unas preguntas respecto de su
 5 última pregunta?

6 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, preguntas
 7 que surgen de...

8 SEÑORA STEIN: De su pregunta.

9 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ...de las
 10 preguntas del Tribunal, por favor.

11 SEÑORA STEIN: Exactamente. Solamente.

12 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí.

13 SEÑORA STEIN: Gracias.

14 Señor Ferrer: ¿con quién tienen las
 15 compañías los contratos de arrendamiento de los
 16 terminales?

17 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Para entender la
 18 pregunta, con quién -- ¿quién es la contraparte
 19 de la empresa? ¿Quién es el arrendatario?

20 P: Sí.

21 R: El arrendatario de los terminales
 22 directamente es el Ministerio de

1 Telecomunicación y Transportes de Chile. Son
 2 contratos a 9 años.

3 P: ¿Y qué puede decir usted respecto del
 4 valor de esos contratos de arrendamiento?

5 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Esta parte es
 6 confidencial.

7 SEÑOR SILVA ROMERO: Señora presidenta: con
 8 la venia, yo quiero entender por qué esto es
 9 confidencial. Yo creo que la parte contraria
 10 nos tiene que explicar y fundamentar en qué
 11 basa la confidencialidad y mostrar el color
 12 rojito.

13 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Estamos ahora
 14 en caso de objeción a la confidencialidad, que
 15 era uno de mis temas...

16 SEÑOR SILVA ROMERO: Señora presidenta: si
 17 puedo decir una última cosa. Antes de que ellos
 18 nos expliquen lo que nos tienen que explicar,
 19 se trata de contratos que son notariados, ante
 20 notario público, que ellos han marcado como
 21 confidenciales. Entonces, yo quiero entender
 22 por qué ellos dicen que esto es confidencial

1 cuando no es confidencial en la República de
 2 Chile.

3 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí. Entonces,
 4 ¿qué es la -- qué es el motivo de la
 5 confidencialidad?

6 SEÑORA GEHRING FLORES: Señora presidente:
 7 no estoy segura de lo que el testigo va a decir
 8 sobre las negociaciones de esos contratos de
 9 arrendamiento. Y sí los contratos sí son de
 10 información pública, pero hay información sobre
 11 dichas negociaciones.

12 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Bien. Entonces,
 13 vamos a aclarar con el testigo. Señor Ferrer:
 14 ¿puede contestar la pregunta? La pregunta era
 15 del valor de los contratos, no era sobre la
 16 negociación. Así no contesta hablando de la
 17 negociación. ¿Puede contestar la pregunta
 18 respecto al valor?

19 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Sí. El valor es...

20 SEÑOR SILVA ROMERO: Perdón, señor Ferrer,
 21 antes de que conteste. Esto no es confidencial.
 22 La respuesta que va a dar...

1 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, hay que
2 quitarlo. Lo siento, sí.

3 SEÑOR SILVA ROMERO: Gracias.

4 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: El valor --
5 nosotros hemos estimado que los contratos se
6 aproximan a un valor de cerca de 160, 165
7 millones de dólares cuando nos descuentan los
8 flujos de cada uno de los cinco contratos
9 firmados. Puede que me equivoque por unos
10 pocos.

11 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: No, pero es una
12 indicación de un rango. Sí.

13 SEÑORA STEIN: Gracias, señora presidenta.
14 No tengo más preguntas.

15 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿No hay más
16 preguntas?

17 SEÑORA STEIN: No. Gracias.

18 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Tampoco de la
19 demandada?

20 SEÑOR DI ROSA: No, señora presidenta. No
21 tenemos más preguntas.

22 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Entonces eso

1 concluye su testimonio, señor Ferrer. Muchas
2 gracias por sus explicaciones.

3 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: A usted.

4 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias.

5 SEÑOR FERRER FERNÁNDEZ: Gracias.

6 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Vamos a tomar
7 una pausa ahora. Tomamos 15 minutos. Es la
8 pausa de la mañana, y después escucharemos al
9 señor Ríos.

10 (Pausa para el café.)

11 INTERROGATORIO AL TESTIGO

12 CARLOS MARIO RÍOS VELILLA

13 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Buenos días,
14 señor Ríos.

15 SEÑOR RÍOS VELILLA: Buenos días.

16 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Para la
17 transcripción, ¿puede por favor usted confirmar
18 que es Carlos Mario Ríos Velilla?

19 SEÑOR RÍOS VELILLA: Confirmado.

20 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Es usted
21 fundador y accionista controlante de Alsacia y
22 Express con su hermano Javier?

1 SEÑOR RÍOS VELILLA: De manera conjunta,
2 confirmado.

3 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Comparece como
4 testigo hoy y como testigo tiene el deber de
5 decir la verdad y solo la verdad. ¿Puede, por
6 favor, confirmar que es eso su intención?

7 SEÑOR RÍOS VELILLA: Confirmado.

8 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Leyendo --
9 tenemos estas formalidades, por favor.

10 SEÑOR RÍOS VELILLA: Sí. Perdón.

11 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Perdón, hay que
12 leer la declaración.

13 SEÑOR RÍOS VELILLA: Claro que sí. Declaro
14 solemnemente, por mi honor y conciencia que
15 diré la verdad toda la verdad y solo la verdad.

16 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias.
17 Entonces, paso la palabra a sus abogados.

18 SEÑOR SILVA ROMERO: Gracias, señora
19 presidenta. Muy buenos días, doctor Ríos.

20 SEÑOR RÍOS VELILLA: Buenos días.

21 P: Doctor Ríos, entiendo que usted ha
22 presentado dos declaraciones en este caso: la

1 primera del 9 de febrero de 2018 y la segunda
2 del 19 de octubre de 2018. ¿Correcto?

3 R: Correcto.

4 P: ¿Podría ir a la última página de cada una
5 de las declaraciones y confirmar para la
6 transcripción que se trata de su firma en ambas
7 declaraciones, por favor?

8 R: Confirmado.

9 P: Gracias.

10 Entiendo, doctor Ríos, que quiere hacer un
11 par de aclaraciones a su segunda declaración,
12 es decir, la del 19 de octubre de 2018.

13 R: Correcto.

14 P: Y entiendo que la primera aclaración
15 concierne el párrafo 15, más bien el final del
16 párrafo 15, en la página 5 de la declaración. Y
17 si nos puede explicar en qué consiste esa
18 aclaración, por favor.

19 R: Yo solo tengo la primera. Tengo dos
20 copias de la primera.

21 P: Okay. Quizás está detrás. Las dos están
22 en el mismo.

1 R: Ah, okay. En el mismo...

2 P: Bundle.

3 R: Perdón. Sí, aquí está.

4 P: Y es entonces el párrafo 15 al final, que
5 está en la página 5.

6 R: Correcto.

7 P: Y si nos puede decir en qué consiste la
8 aclaración al final de ese párrafo 15, por
9 favor.

10 R: Sí. En el penúltimo renglón de la página
11 5, párrafo 15, hoy dice: "En total nuestra
12 aportación en capital propio ha sido algo más
13 de 70 millones". Reemplazo "nuestra aportación
14 en capital propio" por "nuestra inversión".
15 Repito, quedaría: "En total nuestra inversión
16 ha sido algo más de 70 millones". Esa es la
17 corrección.

18 P: Gracias.

19 R: Del 15.

20 P: Gracias, doctor Ríos. Y entiendo que la
21 segunda aclaración tiene que ver con el párrafo
22 38 de su segunda declaración, que está en la

1 página 10. Y entiendo que esa aclaración
2 concierne la parte del párrafo 38 de su segunda
3 declaración que está en la página 10 y entiendo
4 que esa aclaración concierne la parte del
5 párrafo 38 que está en la página 11.

6 R: Sí.

7 P: Y si nos puede explicar por favor en qué
8 consiste esa aclaración, y si le puedo decir,
9 doctor Ríos, que hable un poquito más fuerte.

10 R: Okay.

11 P: Gracias. Quizás acercase al micrófono.
12 Perfecto.

13 R: En el primer renglón de la página 11,
14 "ante todo consecuencia de la falta de
15 renovación y aumento", o sea, pongo una palabra
16 más "y aumento de la flota" , entre paréntesis,
17 "aumento y renovación que se otorgaron a los
18 operadores nacionales". O sea, adiciono la
19 palabra "aumento" o "ampliación."

20 P: De tal manera que la frase quedaría:
21 "Ellos sabían que nuestros malos resultados
22 eran sobre todo consecuencia de la falta de

1 renovación y aumento de flota (aumento que sí
2 otorgaron a los operadores nacionales)".

3 R: Correcto.

4 P: Okay. Muy bien. Entiendo que aparte de
5 esas dos aclaraciones, usted se ratifica en el
6 contenido de ambas declaraciones, doctor Ríos.

7 R: Confirmado, me ratifico.

8 P: Gracias.

9 Y si me permite hacerle una sola pregunta
10 introductoria para después pasarle el testigo a
11 la otra parte para que le hagan preguntas.
12 Quisiera que tratemos un tema abordado por
13 Chile en su dúplica, y en particular en el
14 párrafo 48 de la dúplica de Chile, Chile afirma
15 lo siguiente -y voy a leer- : "Muchas de las
16 excusas de los demandantes están..." -y usted es
17 uno de los demandantes- "...están basadas en
18 supuestas obligaciones del Estado que no
19 existen y en supuestas expectativas que no son
20 legítimas, que de todas formas no están
21 protegidas ni por los contratos nuevos de
22 concesión ni por el Tratado y el derecho

1 internacional consuetudinario, y que en
2 cualquier caso ninguna medida del Estado habría
3 frustrado".

4 Entonces, la primera pregunta que yo tengo
5 para usted para responder a esta frase de la
6 dúplica es: ¿cuáles fueron los compromisos que
7 usted tuvo en mente, doctor Ríos, cuando aceptó
8 celebrar los nuevos contratos de concesión?

9 R: El contexto (en) que nosotros tomamos la
10 decisión de firmar los nuevos contratos fue
11 basado en unos compromisos innegables que tenía
12 -- que estaba tomando el Estado chileno, y unas
13 señales claras de que quería realmente cambiar
14 el sistema. Y estaba basado fundamentalmente en
15 la protección ante una eventual caída de la
16 demanda, la protección o acciones en este caso
17 de atacar, de contrarrestar la evasión, el que
18 el mundo de las multas iba a ser razonables y
19 que iban a ser acotadas a algo netamente
20 operativo; no a destruir la empresa. Que la
21 infraestructura la iban a hacer -- la
22 infraestructura hay que saber que en transporte

1 es el alma, es el sistema circulatorio del
 2 sistema, y sobra decirlo que el vandalismo pues
 3 obviamente pensamos que Chile, que además es
 4 uno de los países que más orden público ha
 5 tenido, pues que iba a ejercer sus funciones de
 6 policía y sus funciones de orden público para
 7 controlar el vandalismo de la ciudad,
 8 fundamentalmente, porque uno no puedo decir que
 9 eso pasaba en todo Chile: Santiago tenía y
 10 contábamos con la posición del gobierno frente
 11 al vandalismo.

12 O sea, para nosotros esos cinco elementos
 13 eran esenciales, porque era el entorno, eran
 14 las medidas de acompañamiento necesarias para
 15 que el nuevo contrato fuera positivo, que fuera
 16 constructivo para ambas partes, no solo para el
 17 Estado.

18 P: Gracias, doctor Ríos.

19 Y cómo, desde su punto de vista, los
 20 compromisos que le aseguraron en ese momento de
 21 la celebración de los nuevos contratos de
 22 concesión, cómo fueron vulnerados, fueron

1 irrespetados. Y si nos puede dar simplemente un
 2 par de ejemplos. Todos están en los escritos
 3 pero, de su vivencia, un par de ejemplos de
 4 cómo esos compromisos no fueron observados, por
 5 favor.

6 R: Yo creo que -- bueno, me imagino que lo
 7 más importante de un testigo es poder compartir
 8 con usted los hechos, las vivencias, porque el
 9 resto -como dice el doctor Silva Romero- está
 10 escrito en las 3800 páginas que hay en esto.
 11 Pero uno de los elementos importantes, además
 12 del equilibrio económico del contrato, que es
 13 la base, la esencia, el alma de todo esto, de
 14 cualquier contrato de concesión, estaba también
 15 la sostenibilidad del concesionario. Eso hace
 16 parte del contrato en algunas de las tantas
 17 cláusulas que tiene, las cinco. A mí, acepto
 18 que -- yo sé que es una anécdota, pero a veces
 19 las anécdotas ilustran.

20 Cuando ya vemos en junio de 2014 que
 21 estábamos cercanos a entrar a un default y
 22 tener que pedir el Chapter 11, que no es

1 cualquier evento. A ver, para un empresario
 2 aceptar que va al Chapter 11 es un momento
 3 difícil, es un momento complejo. Vamos donde el
 4 señor ministro, en ese momento Gómez-Lobo,
 5 fuimos José y yo, el anterior testigo y yo,
 6 como presidente de Express y yo como presidente
 7 de Alsacia, a decirle: "Ministro, venimos a
 8 anunciarle que como ustedes no ha tomado las
 9 medidas que estamos pidiendo hace mucho de
 10 enderezar este negocio y equilibrarnos el
 11 contrato, todo indica que vamos a tener que
 12 presentar Chapter 11 en Nueva York".

13 Y lo que más me impresionó fue, primero, si
 14 a mí como ministro me dicen eso, yo al menos me
 15 pongo pálido: "Guau, qué está pasando". No, era
 16 como si le hubieran dicho que "el Colo-Colo
 17 jugaba esta noche". Y dice: "¿Eso afecta la
 18 operación?". Y yo le digo: "No, es un tema de
 19 salud financiera y si no lo resolvemos pronto,
 20 pues, ni idea qué va a pasar a futuro con la
 21 operación, pero a corto plazo no es la
 22 operación". "Ah, okay. Pues suerte. Es problema

1 de ustedes".

2 A mí eso la verdad es que -- es más,
 3 recuerdo que en mi agenda reservé dos horas
 4 para esa reunión. Duró 15 minutos. Porque yo de
 5 todo me imaginé menos que un ministro de Estado
 6 apenas le digan eso, simplemente se comporte de
 7 una manera tan, además de despótica -pero a eso
 8 ya estaba acostumbrado-, indiferente. "Es su
 9 problema". Porque para mí eso es un
 10 incumplimiento flagrante al contrato,
 11 flagrante.

12 Además de que uno -- además de la
 13 frustración con la que uno sale, porque uno
 14 sale aburrido, uno sale incómodo, uno sale
 15 como: "Bueno, si esta es la máxima autoridad de
 16 este contrato, ¿en qué andamos? ¿A dónde
 17 vamos?". Esa digamos que fue una anécdota que
 18 jamás olvidaré en mi vida como empresario. Y yo
 19 creo que en general la actitud de desdén sobre
 20 nuestros problemas, de "es su problema, no es
 21 mi problema", y no entendiendo que quien generó
 22 el desequilibrio para llegar a un Chapter 11

1 era el incumplimiento de sus compromisos, eso
2 en general tengo 17 anécdotas y creo que la
3 empresa, si hablan con el management, debe
4 tener 74 anécdotas sobre la frustración. Creo
5 que es una de las anécdotas que a mí como
6 empresario al menos nunca me ha pasado, nunca
7 me había pasado y espero que nunca más me
8 vuelva a pasar.

9 P: Gracias, doctor Ríos.

10 Señora presidente: yo no tengo más preguntas
11 y le paso el testigo a la contraparte.

12 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí. Por favor.

13 SEÑOR DI ROSA: Buenos días, señor Ríos. Yo
14 soy Paolo Di Rosa, de Arnold & Porter,
15 representando a Chile. Creo que me ha visto en
16 el curso de los últimos dos días.

17 SEÑOR RÍOS VELILLA: Encantado.

18 P: Quiero empezar con unas cuantas preguntas
19 sobre la corrección que hizo a su segundo
20 informe. Al final del párrafo 15 usted..

21 R: ¿15 de la primera?

22 P: Sí, es la corrección que -- perdón, de la

1 segunda. Es la corrección que hizo esta mañana.

2 R: Ah, ya.

3 P: La versión original decía "nuestra
4 aportación..." -y creo que se refiere a la
5 aportación de usted y de su hermano Javier-
6 "...nuestra aportación en capital propio ha sido
7 de algo más de 70 millones". Y usted cambió la
8 palabra "aportación" a "inversión", ¿no? No --
9 ¿aportación en capital propio lo cambió a
10 inversión en capital propio?

11 R: No, inversión.

12 P: Ah, inversión. Eso significa que entonces
13 no hicieron una inyección de capital a esas
14 empresas por el valor de 70 millones.
15 ¿Correcto?

16 R: Incorrecto.

17 P: Entonces, ¿qué significa la modificación
18 que acaba de hacer?

19 R: Pues, como cualquier definición de
20 inversión, una inversión tiene capital propio
21 que entiendo que -- un contador diría que solo
22 capital propio, pero también hay otro tipo de

1 inversiones que se hacen distintas a capital
2 propio.

3 P: ¿Cómo qué, por ejemplo?

4 R: Por ejemplo, las acciones que entregamos
5 de nuestras operaciones en Bogotá y Lima.

6 P: Ya. Pero eso lo sabían desde antes de
7 redactar esta declaración testimonial. ¿No?

8 R: Sí, claro.

9 P: ¿Y no le parece que es un error bastante
10 fundamental decir que aportó 70 millones en
11 capital propio cuando no era así?

12 R: No me parece.

13 P: Okay.

14 Mire, le voy a hacer una pregunta y luego le
15 voy a explicar por qué es relevante. ¿Se
16 acuerda usted del tema de los servicios de la
17 zona alimentadora D supongo, no?

18 R: Correcto.

19 P: ¿Y eso fue algo que implicó ciertas
20 negociaciones o simplemente fue algo que el
21 Estado le ofreció?

22 R: El Estado ofreció, claro.

1 P: ¿Y cuándo fue que le ofrecieron esos
2 servicios de la zona alimentadora D?

3 R: No me acuerdo las fechas ahí. De ese
4 vencían los contratos. Eso lo tenía antes un
5 operador nacional y se le vencía un contrato. Y
6 no me acuerdo la fecha de vencimiento.

7 P: ¿Aproximadamente? En todo caso fue antes
8 de la suscripción de los contratos de
9 concesión. ¿No? ¿O no?

10 R: Es que el Estado lo que hace es un kit,
11 un kit de venta. El kit de venta fue: "Te hago
12 crecer, te doy la D, y tu ayúdame a trabajar
13 evasión. Vamos a trabajar de manera conjunta".
14 Es como un kit.

15 P: ¿Cuándo comenzaron las operaciones en la
16 zona alimentadora D?

17 R: ¿Nuestra operación?

18 P: Sí.

19 R: Eso habrá empezado pienso que a inicios
20 del 2012, pienso. Primer trimestre del 2012 en
21 algún momento.

22 P: Bueno. Quiero ir, si puede, por favor, al

1 párrafo 50 de su primera declaración.

2 La primera oración dice: "Para incentivar..."
 3 -- y cito aquí: "Para incentivarlos a seguir
 4 operando en el Transantiago el Estado nos
 5 ofreció operar los servicios de la zona
 6 alimentadora D, una zona donde vive
 7 aproximadamente el 11 por ciento de la
 8 población de Santiago". ¿Ve esa parte?

9 R: Sí.

10 P: Y esto significa que en este momento que
 11 me acaba de decir que es aproximadamente en el
 12 primer trimestre del 2012, el Estado estaba
 13 tratando de ayudarlo y de hecho exhortándole a
 14 continuar en el Transantiago. ¿Correcto? Ese
 15 fue el propósito de que le ofrecieran los
 16 servicios de la zona alimentadora D que era un
 17 segmento del 11 por ciento de la población de
 18 Santiago. ¿Correcto?

19 R: Correcto.

20 P: Ya. Y luego dice: "Después del acuerdo..."
 21 -- en el párrafo 51: "Después del acuerdo que
 22 logramos sobre la incorporación de la zona

1 alimentadora D a nuestros servicios seguimos
 2 negociando con Chile para definir los términos
 3 del pago al que Alsacia y Express tenían
 4 derecho como compensación parcial por la
 5 terminación anticipada de sus contratos de
 6 concesión". Y luego -- ¿cuándo fue ese pago, se
 7 acuerda? El pago por la compensación parcial de
 8 la terminación anticipada. ¿Eso se hizo con...

9 R: Eso fue varias instalaciones -- varios...

10 P: Para Express. ¿Pero para Alsacia?

11 R: Para Alsacia debe haber sido...

12 P: ¿Fue...

13 R: En el 2012.

14 P: ...conjuntamente con el nuevo contrato de
 15 concesión? ¿Le parece que eso sería correcto?

16 R: Sí, seguramente algunos días más tarde,
 17 pero sí. Tiene que ser coincidente porque es
 18 parte del arreglo.

19 P: Okay. Y esos acuerdos, como dice aquí en
 20 el párrafo 52, se suscribieron en diciembre de
 21 2011. ¿Correcto?

22 R: Sí, eso dice.

1 P: En el párrafo 51, en la última oración,
 2 dice: "Este pago..." -que es el que se hizo en
 3 relación con los contratos de concesión- "...no
 4 fue a los accionistas sino a las empresas que
 5 se encontraban ilíquidas". ¿Ve esa parte?

6 R: Sí.

7 P: Y aquí se refiere a Alsacia y Express,
 8 ¿no? Las empresas que estaban ilíquidas son
 9 Alsacia y Express. ¿No?

10 R: Correcto.

11 P: Esto significa que más o menos a esta
 12 fecha, fines de diciembre de 2011, las dos
 13 empresas ya se encontraban ilíquidas.
 14 ¿Correcto?

15 R: Ya se encontraban con necesidad de
 16 liquidar, sí.

17 P: ¿Y a partir de qué momento más o menos se
 18 encontraron ilíquidas las empresas? Es decir,
 19 en ese momento ya estaban, perdón. ¿A partir de
 20 qué momento comenzó esa situación de iliquidez?

21 R: La empresa realmente entra en dificultad
 22 financiera más en el segundo semestre de 2014.

1 La primera vez que incumplimos pago de deuda,
 2 que es la mejor manera donde uno dice "aquí ya
 3 hay un problema de liquidez" es en julio o
 4 agosto de 2014.

5 P: Okay. Me genera un problema cronológico
 6 esto, señor Ríos, porque en este párrafo 51
 7 acabamos de establecer que las empresas ya se
 8 encontraban ilíquidas a fines de 2011, y me
 9 está diciendo que por primera vez tuvieron
 10 dificultades financieras en 2014. Entonces, no
 11 parecen cuadrar esas dos afirmaciones.

12 R: Es que uno puede tener un short-fall de
 13 caja puntual, pero no implica que ya está
 14 muerto. Eso es normal en los negocios. Hay
 15 momentos en que hay vacíos de caja, pero no
 16 implica que hay que cerrar la empresa porque
 17 hay todavía muchos mecanismos.

18 P: Sin complicarnos con definiciones, cuando
 19 usted dice en el párrafo 51 que las empresas se
 20 encontraban ilíquidas, sea como fuere que
 21 define el término "ilíquida" en este contexto,
 22 ¿cuándo comenzó esta situación? ¿A partir de

1 cuánto más o menos empezaron a tener esa
2 situación de iliquidez?

3 R: Para mí una situación de iliquidez -- es
4 más, está definido. Es un término como si fuera
5 legal. Las empresas realmente su primer momento
6 de dificultad sería de caja es cuando no tienen
7 con qué pagar deuda, la que el ministro le
8 importó poco. Pero ese es realmente el momento
9 en que uno dice "bueno"...

10 P: Que usted está diciendo fue en 2014. ¿No?

11 R: Correcto.

12 P: Pero usted fue que el utilizó este
13 término "ilíquidas" al final del párrafo 51, y
14 entonces mi pregunta era: utilizando la
15 definición que usted tenía que su cabeza cuando
16 redactó esta palabra "ilíquida", ¿a partir de
17 cuándo las empresas tuvieron esa situación de
18 iliquidez? Independientemente de la definición
19 legal, etcétera.

20 R: Me mantengo en mi afirmación: el único
21 momento difícil de iliquidez es cuando uno no
22 paga deuda. Esto es un cuadro normal de

1 cualquier negocio.

2 P: Entonces cuando dijo acá "ilíquidas"
3 significa no ilíquidas.

4 R: Significa que es un negocio activo,
5 dinámico, que tiene a veces meses de liquidez,
6 meses de no liquidez, pero realmente la
7 definición de iliquidez es cuando uno no tiene
8 ya con qué seguir. Es así de sencillo, súper
9 sencillo.

10 P: Okay. Si puede, por favor, pasar al
11 párrafo 61 de su primera -- de esta misma
12 declaración.

13 R: ¿De la primera?

14 P: Sí. Es un par de páginas más tarde. Al
15 final del párrafo 61 hay una nueva sección de
16 la declaración, la sección 8, que se entitula:
17 "La perturbación por parte de Chile en el
18 negocio contemplado en los nuevos contratos
19 concesión" y entre paréntesis dice "2012 al
20 presente". ¿Ve esa parte?

21 R: Sí.

22 P: Esto significaría que en su opinión Chile

1 empezó a perturbar el negocio, como lo pone
2 usted, a partir de 2012. ¿Correcto?

3 R: Correcto.

4 P: Ya. Pero a 2012, como habíamos visto, ya
5 la situación -- se encontraban en una situación
6 de iliquidez, según lo dijo usted mismo.

7 R: No lo acepté.

8 P: No lo aceptó, pero...

9 R: Le definí muy bien qué es ilíquido. Por
10 favor, seamos claros con las palabras.

11 P: Eso es lo que dice la declaración. Eso le
12 estoy preguntando.

13 R: Por eso se lo estoy precisando.

14 P: En todo caso, eso...

15 R: ...un testimonio. ¿Me equivoco?

16 P: Es su testimonio sobre el cual le
17 estoy preguntando, porque esas son sus
18 palabras.

19 R: Y esa es mi explicación.

20 P: Bueno, está bien.

21 Okay. Entonces, se suscriben estos nuevos
22 contratos de concesión y dice aquí, en el

1 párrafo 62, en la segunda línea dice: "Los
2 beneficios de los nuevos contratos de concesión
3 nunca se materializaron, ya que poco después de
4 su suscripción Chile trastornó completamente el
5 negocio". ¿Ve eso?

6 R: Sí.

7 P: Ya. Y los contratos se suscribieron en
8 diciembre de 2011. ¿No?

9 R: Correcto.

10 P: Entonces lo que está diciendo aquí, según
11 sus propias palabras es que poco después de
12 diciembre de 2011, Chile trastornó
13 completamente el negocio. ¿Correcto?

14 R: Correcto.

15 P: Bueno. Quiero llevarlo ahora al párrafo
16 40 de la misma declaración.

17 ¿Ve esta parte? Dice, y cito: "De manera
18 general nuestras relaciones con Chile durante
19 la etapa de régimen fueron algo tensas, pero
20 normales para un proyecto de esta envergadura.
21 Logramos incluso llegar a varios acuerdos. Por
22 ejemplo, cuando las líneas de metro 1 y 5

1 fueron extendidas hasta Maipú y a Los Dominicos
2 obtuvimos una compensación consistente con las
3 Bases de Licitación de 2003 y los contratos de
4 concesión iniciales." ¿Ve esa parte?

5 COÁRBITRO GARIBALDI: Perdón, ¿qué párrafo?

6 SEÑOR DI ROSA: Párrafo 40. Primera
7 declaración -- segunda declaración, perdón.
8 Perdón, es la primera. Me confundí. Seguimos en
9 la primera siempre.

10 SEÑOR RÍOS VELILLA: Página 11.

11 P: Párrafo 40, página 11. Correcto. ¿Ve esa
12 parte donde dice: "De manera general nuestras
13 relaciones con Chile durante la etapa de
14 régimen fueron algo tensas pero normales". ¿Ve
15 esa parte, no?

16 R: Sí.

17 P: ¿Y la etapa de régimen cuándo fue?

18 R: La etapa de régimen. Esa es 2007/2011.

19 P: Ya. Entonces, entre 2007 y 2011.

20 R: 2010 dice ahí. Está el título en el VI.

21 P: En todo caso hasta por lo menos el 2010,
22 quizás el 2011 las relaciones con el Estado con

1 respecto a su inversión eran tensas pero
2 normales. ¿Correcto?

3 R: Correcto.

4 P: Ya. Bueno, ahora sí quiero pasar a su
5 segunda declaración, al párrafo 11.

6 Aquí dice, y cito: "De no haber tenido la
7 experiencia necesaria para operar en el
8 Transantiago, Chile no habría adjudicado la
9 principal área y eje urbanístico de Santiago a
10 Express. Tampoco habría adjudicado importantes
11 servicios circulares de la ciudad a Alsacia,
12 pues la licitación del Transantiago fue muy
13 competitiva y el Estado tuvo la oportunidad de
14 escoger entre más de veinte proponentes" ¿Es
15 correcto?

16 R: Correcto.

17 P: Entonces, el Estado chileno, teniendo la
18 opción de entre más de 20 proponentes, eligió a
19 dos empresas -- a su empresa, que era de
20 titularidad colombiana. ¿Correcto?

21 R: Correcto.

22 P: De modo que en ese momento por lo menos

1 no tenían -- no sufrían ninguna discriminación
2 según usted. ¿Es correcto?

3 R: Ahí no podían porque es un tema de
4 números. No fue que lo escogieron por
5 nacionalidad sino el que ganó, ganó. Ahí les
6 toca adjudicarse a ruso, chino o colombiano.

7 P: Entonces desde el principio y hasta más o
8 menos 2010/2011, las relaciones con el Estado
9 de las empresas tuyas fueron tensas pero
10 normales como dice, o quizás en algunos trechos
11 simplemente normales. ¿Correcto?

12 R: Correcto.

13 P: Ya. Bueno, quisiera ahora, señor Ríos,
14 llamar su atención a un documento que se
15 encuentra en la pestaña R-375. Este es un
16 artículo de prensa publicado en el periódico
17 "El Mercurio".

18 R: R-375.

19 P: No, es el documento largo que está a su
20 izquierda.

21 R: Es el mismo pero más legible. Muy amable
22 en pensar en la vista.

1 P: Este es un artículo de prensa publicado
2 en el periódico "El Mercurio" de fecha 23 de
3 febrero de 2014. Y también lo vamos a proyectar
4 en la pantalla para facilitarle la tarea a
5 usted y al Tribunal.

6 Este artículo contiene una entrevista con
7 usted sobre Alsacia y Express y el
8 Transantiago. ¿Recuerda usted este artículo?

9 R: Sí.

10 P: El periódico que publicó este artículo,
11 "El Mercurio", es uno de los principales
12 periódicos de Chile, ¿no?

13 R: El principal.

14 P: El principal. Okay. ¿Cuál fue el formato
15 de esta entrevista? ¿Se reunió usted en persona
16 con el periodista o le envió comentarios por
17 escrito? ¿O cómo funcionó?

18 R: No me acuerdo. ¿Pero digamos que el
19 contexto me está preguntando del artículo?

20 P: Sí.

21 R: Digamos que los medios de comunicación,
22 en gran parte por influencia de la área de

1 prensa del Ministerio de Transporte siempre
 2 había dicho muchas imprecisión y casi
 3 falsedades de muchos temas, y hoy por hoy se
 4 mantiene. Yo quiero recordarle que yo viví en
 5 Chile 5 años, yo fui residente en Chile durante
 6 5 años. Y fue la única entrevista -- tal vez
 7 dos, tal vez di otra en la tercera, no me
 8 acuerdo. Pero no di más de dos. Yo no soy un
 9 hombre de medios, pero el contexto era la
 10 necesidad de la empresa salir a hablar un poco
 11 de la situación que necesitábamos explicitar.
 12 Es más, el gran contexto de esto es que es al
 13 mismo tiempo le estábamos radicando la carta al
 14 director de la metropolitana, el hoy testigo
 15 Patricio Pérez, sobre la necesidad de
 16 equilibrar el contrato. Es exactamente la misma
 17 semana. O sea, fue un anuncio un poco sobre que
 18 necesitábamos el equilibrio económico del
 19 contrato. Y que -- ¿Esto fue qué día?

P: 23 de febrero de 2014.

R: A los cinco días, o a los 4 días,
 responde el director de Metropolitana negando

1 el 100 por ciento, el 99 por ciento de nuestras
 2 solicitudes. Entonces, era un poco como decir:
 3 "Oigan, es en serio que necesitamos equilibrar
 4 este contrato, este documento". Pues esta
 5 entrevista era un mensaje, primero a la
 6 comunidad de negocios y demás, como que
 7 necesitábamos equilibrio económico del
 8 contrato, necesitábamos equilibrio de la
 9 información también. Y un poco con la esperanza
 10 -ahí todavía teníamos la esperanza- porque ahí
 11 todavía no había respondido el señor Patricio,
 12 que nos iban a dar alguna respuesta positiva a
 13 nuestra carta que esa la radica José Ferrer
 14 como gerente general pidiendo en cuatro, siete
 15 páginas. Es una carta súper documentada sobre
 16 equilibrio económico del contrato y todos los
 17 temas, a la que responde, el Ministerio rara
 18 vez responde rápido, como todos las Ministerios
 19 del mundo. Esta la respondió como a los 7 días,
 20 una velocidad impresionante, negando todo.

P: Señor Ríos: Disculpe, estamos bastante de
 tiempo en esta audiencia y le estoy preguntando

1 solamente sobre el artículo.

R: No. Me pidió el contexto. Ese fue el
 contexto.

P: No, no le pedí -- Le pedí una cuestión de
 contexto muy específica que es en qué formato
 se hizo la entrevista. No le pregunté sobre las
 manifestaciones que le hizo al gobierno en ese
 momento sobre los mismos temas.

En todo caso lo que está diciendo es que las
 mismas inquietudes que expresó en el artículo
 este, que se publicó el 23 de febrero de 2014,
 se las estaba manifestando simultáneamente al
 gobierno. ¿Correcto?

R: Correcto.

P: Y lo que le quería preguntarle -- es mi
 entendimiento que usted le envió comentarios
 por escrito al periodista, es decir una
 respuesta a un interrogatorio, y que a partir
 de -- fue a partir de eso que ellos publicaron
 el artículo. Pero no se acuerda. ¿No le
 sorprendería en todo caso si eso fue así?

R: No.

P: Porque no se acuerda de una entrevista en
 persona. ¿Correcto?

R: "El Mercurio" fue a mi oficina a tomar
 fotos.

P: Esa foto no...

R: Oiga, yo no la tengo en mi
 escritorio. Eso es tomado por "El Mercurio".

P: Sí. Una linda foto.

R: Sí, me hizo un estudio fotográfico. Yo le
 decía que para qué tanto -- pero sí, "El
 Mercurio" fue a mi oficina y todo. Sí.

P: ¿Pero en todo caso lo que no se acuerda
 si la entrevista en sí fue en su oficina?

R: No. No sé, no creo que puede -- en un
 sitio neutral, pero no me acuerdo.

P: Ya. En todo caso, ¿usted considera que
 este artículo contiene una transcripción fiel
 de sus respuestas a las preguntas del
 periodista?

R: Ah, eso sí es de análisis. ¿Me repite la
 pregunta por favor?

P: Sí. Si el artículo le parece que es

1 correcto en el sentido de que no distorsiono lo
2 que usted dijo.

3 R: Ah no, no hay periodista que transcriba
4 100 por ciento en el mundo. Eso, 100 por
5 ciento no.

6 P: Bueno, sería una transcripción 100 por
7 ciento si fue una respuesta escrita, ¿no? Pero
8 en todo caso le parece que esto refleja lo que
9 usted le dijo al periodista, ¿no?

10 R: Depende en qué tema.

11 P: Ya. Bueno, en todo caso usted no
12 cuestionó en ninguna de sus declaraciones
13 testimoniales la veracidad de ninguna parte de
14 este artículo. ¿Correcto?

15 R: ¿Me repite? Perdón.

16 P: Sí. Le estoy preguntando si usted
17 cuestionó en alguna de sus dos declaraciones
18 testimoniales la veracidad o el contenido de
19 este artículo.

20 R: No, no fue tema. No.

21 P: Y los demandantes tampoco lo hicieron, ni
22 en su Memorial de Réplica ni en su Dúplica

1 sobre Jurisdicción. ¿Correcto?

2 R: Que yo sepa, no.

3 P: Okay.

4 A la fecha de ese artículo 23 de febrero de
5 2014 usted ya era el accionista controlador de

6 Alsacia y Express. ¿Correcto?

7 R: Correcto.

8 P: Okay.

9 Procedamos entonces a examinar algunas de
10 las respuestas que usted le dio al periodista
11 en la entrevista. Se puede ver en pantalla una
12 de las preguntas que le formuló el periodista y
13 la respuesta que usted le brindó. En esta
14 entrevista el periodista le hizo diversas
15 preguntas sobre su experiencia en el
16 Transantiago. ¿Correcto?

17 R: Eh, supongo. ¿Cuál es?

18 P: No, en general. En este artículo el
19 periodista le hizo preguntas sobre la
20 experiencia suya y de sus empresas en el
21 Transantiago. ¿Correcto? ¿De eso se trata el
22 artículo?

1 R: Sí, se trata de eso. Sí.

2 P: Y en respuesta a una de las preguntas
3 usted formuló una serie de observaciones
4 críticas al Estado. Por ejemplo, dijo -y cito-:
5 "Que los contratos de este sistema han sufrido
6 una argentinización crónica, y que no se
7 condice con la reputación de Chile en el
8 exterior". A ver si lo ponemos acá. Ahora está
9 en pantalla la parte resaltada en amarillo. ¿Ve
10 esa parte?

11 R: Y puede seguir leyendo: 8 ministros y
12 veinte modificaciones en menos de 10 años de
13 concesión hablan por sí solos.

14 Y es más, podemos cambiar: han sufrido y
15 siguen sufriendo.

16 P: Bueno. Y luego de eso, el periodista le
17 dice: "¿No cree que es un juicio excesivo? Aquí
18 no hay expropiaciones por nombrar un ejemplo".
19 Y su respuesta a eso fue: "No exagero, hay
20 muchas formas de expropiar o de extraer valor
21 de las empresas. En Transantiago es verdad que
22 no se ha llegado al extremo de expropiar, pero

1 de cierta manera han sido más efectivos."

2 ¿Correcto?

3 R: ¿Dónde está eso?

4 P: En la parte resaltada en la pantalla
5 ahora.

6 R: Ah, sí. Perdón.

7 P: ¿Ve esa parte?

8 R: Sí.

9 P: Cuando dice aquí que "no se ha llegado al
10 extremo de expropiar pero en cierta manera han
11 sido más efectivos", la frase "han sido más
12 efectivos" significa "ellos han sido más
13 efectivos". ¿Correcto? Hay una ambigüedad
14 gramatical digamos, ¿pero a qué se refiere
15 cuando dice "han sido"? ¿Quiénes han sido?

16 R: Sí, la verdad es que es bastante ambiguo
17 quién es efectivo, ¿no? No sé, hay que
18 preguntarle al periodista que lo escribió.

19 P: Pero es su respuesta. En todo caso, lo
20 lógico sería interpretar de que el Estado ha
21 sido más -- los funcionarios del Estado han
22 sido más efectivos en extraer valor de las

1 empresas o expropiar. Eso es lo que dice: "Hay
2 muchas formas de expropiar o extraer valor de
3 las empresas." ¿Correcto?

4 R: Yo no sé a dónde quiere ir, pero es súper
5 sencillo.

6 P: A ver.

7 R: Desde el año 2012, desde que se firma el
8 contrato, como lo digo en la declaración, ha
9 habido un reiterado trato y desconocimiento de
10 muchos compromisos que cuando desconocen un
11 compromiso, pues obviamente si uno se queja es
12 porque algún daño le está causando. Y es más,
13 eso sigue hoy por hoy -- arranca ahí y sigue
14 todavía. Soy reiterativo. Ha sido un lenguaje,
15 un idioma que el Ministerio de Transportes y la
16 dirección de DTPM o antes se llamaba
17 Transantiago en la época, todavía se llamaba --
18 a esto le han cambiado tres veces el nombre:
19 antes Transantiago, después DTPM y hoy se llama
20 Red.

21 P: Sí. Mire, en todo caso, dejemos de lado
22 la frase ambigua. Y usted dice aquí, le voy a

1 hacer una pregunta distinta, usted dice aquí:
2 "No se ha llegado al extremo de expropiar." La
3 implicación parece ser que hubo medidas
4 equivalentes a la expropiación. ¿Correcto?

5 R: Incorrecto. Soy clarísimo que no se ha
6 llegado al extremo de expropiar. Ya el resto sí
7 es una inferencia del lector pero -- ahí no se
8 ha expropiado.

9 P: Okay. Entonces, cuando dice...

10 R: Yo reitero, y leo para el público que no
11 esté leyendo: "No se ha llegado al extremo de
12 expropiar." Creo que la palabra es -- no hay
13 pie a interpretación.

14 P: Sí, eso sí. Pero luego dice: "Pero de
15 cierta manera han sido más efectivos" y eso
16 sugiere que en cierta forma se han tomado
17 medidas que son equivalentes o incluso peores,
18 ¿no?

19 R: Ya, eso es una interpretación del lector.
20 Si usted lo lee así, puede ser. Pero ya es
21 interpretación.

22 P: Okay.

1 Entre otras cosas, el periodista le preguntó
2 también sobre lo que el periodista llamó
3 "vacíos del sistema Transantiago". ¿Se acuerda
4 de eso?

5 R: ¿Dónde está?

6 P: En alguna parte de este artículo, pero no
7 lo tenemos en pantalla. En todo caso, ¿se
8 acuerda de ese concepto? Aquí está, en la parte
9 derecha de la pantalla. Y eso es un término que
10 lo utilizó -- lo ve en el extremo izquierdo de
11 la pantalla también. Muchas preguntas tenían
12 que ver con los vacíos del sistema
13 Transantiago. Esa frase "vacíos"...

14 R: ¿Dónde está?

15 P: En la pregunta ahí dice: "¿Ve más
16 vacíos?" y en el extremo izquierdo dice "¿Cuál
17 es su evaluación? ¿Cuáles son los vacíos?" ¿Ve
18 eso?

19 R: Sí.

20 P: Y en este contexto la palabra "vacíos" se
21 refiere a deficiencias o lagunas en el sistema
22 Transantiago. ¿Correcto?

1 R: Es más, que yo lo defino: el vacío más
2 relevante es la ausencia de una política de
3 estado consistente clara y sencilla para
4 desarrollar un transporte público integral. Y
5 en otro lado hablo sobre el tema de
6 infraestructura. "Hoy es enorme el déficit".
7 Ahí lo tienen subrayado ustedes.

8 P: Sí. "Hoy es enorme el déficit en
9 inversión para infraestructura de vías de
10 exclusivas a lo menos dedicadas al transporte
11 público, a los buses."

12 R: Es que ya hay en ese momento -- había un
13 claro incumplimiento, flagrante incumplimiento
14 al Plan Maestro de Infraestructura que el
15 Estado había puesto en 2010. Estamos hablando
16 del 2014.

17 P: Entonces, aquí está usted expresando
18 disconformidad con las acciones u omisiones del
19 Estado con respecto al tema de infraestructura.
20 ¿Correcto?

21 R: Ahí estoy levantando el déficit en
22 inversión para infraestructura en vías

1 exclusivas, que era lo que el Plan Maestro de
2 Infraestructura había prometido.

3 P: Sí, pero cuando dice: "Es enorme el
4 déficit de inversión para infraestructura" está
5 hablando del Estado, ¿no? ¿Del déficit de
6 inversión por parte del Estado?

7 R: El Plan Maestro de Infraestructura es
8 responsabilidad del Estado, hasta donde yo sé.

9 P: Entonces le repito mi pregunta, que es:
10 ¿Usted cuando dice eso está expresando
11 disconformidad con las acciones u omisiones del
12 Estado con respecto al tema de infraestructura?
13 ¿Correcto?

14 R: ¿Perdón? ¿Cuál está leyendo ahí?

15 P: La misma parte que está resaltada en
16 amarillo. No he cambiado ni de pregunta ni de...

17 R: Lo que digo es: "Hoy es enorme el déficit
18 en inversión para infraestructura de vías
19 exclusivas, o a lo menos dedicadas al
20 transporte público, a los buses." Eso es lo que
21 leo.

22 P: Sí, y yo le pregunté, y le sigo

1 preguntando cuando dice aquí: "Es enorme el
2 déficit en inversión para infraestructura" Eso
3 es un déficit que le está atribuyendo al
4 Estado, ¿no?

5 R: Es el incumplimiento del Plan Maestro de
6 Infraestructura. Es más, el Plan Maestro no
7 olvidemos que el Plan Maestro se llama Plan
8 Maestro de Infraestructura de Transporte
9 Público. Ni que era en el transporte de
10 infraestructura de (whole) Chile; es de
11 transporte público.

12 P: Ya. Yo no le pregunté sobre el programa.
13 Esto es simplemente una pregunta simple. Aquí
14 cuando dice: "Es enorme el déficit de inversión
15 para infraestructura" Ese déficit del cual está
16 hablando aquí es...

17 R: El incumplimiento...

18 P: Un déficit de inversión en
19 infraestructura del Estado, ¿o no?

20 R: Sí, es el incumplimiento del Plan
21 Maestro, cuya responsabilidad es del Estado
22 chileno, sí.

1 P: Okay.

2 Al momento de estas declaraciones a "El
3 Mercurio", usted también consideraba que estas
4 acciones del Estado, omisiones del Estado con
5 respecto al déficit de inversión para
6 infraestructura le habían causado pérdidas o
7 daño a Alsacia y Express. ¿Correcto?

8 R: ¿Me repite, por favor?

9 P: Sí. Si usted considera que ese déficit de
10 inversión en infraestructura le había causado
11 pérdidas o daños a Alsacia y Express en ese
12 momento.

13 R: Claro, el incumplimiento en todos los
14 proyectos de infraestructuras relacionados con
15 transporte público es un incumplimiento que
16 impacta, obviamente en sus resultados.

17 P: Ya. Y este es uno de los temas de los que
18 se quejó simultáneamente al Estado, como me
19 estaba diciendo al principio, ¿no?

20 R: No, la carta -- la carta es en el
21 contexto -- ¿cómo se llamaba? De la revisión
22 programada.

1 En la revisión programada uno tiene que
2 explicar por qué quiere el ajuste. Es en ese
3 contexto que se hace la revisión programada,
4 como lo contemplaba el contrato. Pero a pesar
5 que lo contemplaba el contrato, el director de
6 Transantiago decidió que era no.

7 P: Bueno.

8 En todo caso, si estaban teniendo ciertas
9 pérdidas y daño como consecuencia de la falta
10 de inversión, del déficit de inversión en
11 infraestructura, y es en parte por eso que en
12 ese momento le estaba yendo mal financieramente
13 a Alsacia y Express. ¿Correcto?

14 R: La infraestructura afecta directamente a
15 la velocidad comercial, y la velocidad
16 comercial tiene consecuencias de corto, de
17 mediano y de largo plazo.

18 P: Y por lo tanto tiene consecuencias con
19 respecto a las finanzas de la empresa, ¿no?

20 R: Siempre termina afectando. Finalmente
21 todo al final es un tema de finanzas.

22 P: De hecho el titular de este artículo, si

1 podemos ver el titular de todo el artículo es:
2 "No hemos recuperado ni un centavo de lo que
3 hemos invertido en Chile". ¿Correcto?

4 R: Así es. Y seguimos en eso. Le puede
5 cambiar la fecha.

6 P: Y según usted, eso no fue culpa de las
7 empresas. ¿Correcto?

8 R: Correcto.

9 P: Eso significa que la culpa se la está
10 atribuyendo al Estado. ¿Correcto?

11 R: La responsabilidad es del Estado por sus
12 incumplimientos como en las 3500 páginas está
13 escrito. 2500 porque son las nuestras.

14 P: Sí, pero yo le estoy preguntando en este
15 momento que usted está diciendo esto a "El
16 Mercurio" que es 23 de febrero de 2014, usted
17 está atribuyendo al Estado la responsabilidad
18 por no haber recuperado ningún centavo de la
19 inversión. ¿Correcto?

20 R: Yo leo: "No hemos recuperado ningún un
21 centavo de lo que hemos invertido en Chile".
22 Ahí lo que dice es que no hemos repartido

1 dividiendo. Punto.

2 P: Sí. Pero esto significa que se está
3 quejando de esto, ¿no? Es decir...

4 R: Ningún empresario hace negocios para no
5 obtener dividendos. Sí. Puede ser una queja.
6 Pero...

7 P: Por eso le estoy preguntando. Es una
8 situación adversa o negativa, y lo que le estoy
9 preguntando es, en ese momento, cuando usted
10 dijo eso le estaba atribuyendo la
11 responsabilidad por este hecho de no haber
12 recuperado ningún centavo al Estado chileno.
13 ¿Correcto?

14 R: Insisto que sí. El tema -- Uno de los
15 temas, pero lo dije un poco en la introducción:
16 la lista de incumplimientos del Estado es lo
17 que no nos ha permitido repartir ningún un
18 centavo, y por eso estoy en este Tribunal. No
19 es por otro motivo.

20 P: Perfecto. Bueno, también el periodista le
21 preguntó sobre otros temas -- sobre otros
22 vacíos adicionales del sistema, y usted hizo

1 referencia a la ausencia del Estado para
2 controlar con vehemencia el vandalismo. A ver
3 si lo encontramos en pantalla. El tercer vacío.
4 ¿Ve esa parte que está resaltada en amarillo?

5 R: Sí.

6 P: Y aquí usted está expresando
7 disconformidad con las acciones u omisiones del
8 Estado con respecto al tema del vandalismo.
9 ¿Correcto?

10 R: Y también lo dije en la introducción de
11 este testimonio.

12 P: Sí. Y esto también le estaba causando
13 pérdidas o daños a Alsacia y Express.
14 ¿Correcto?

15 R: Correcto, desde esa -- desde allá sigue y
16 se mantiene. Hoy por hoy creo que -- ayer me
17 informaron que hubo 38 buses vandalizados, 38
18 al día, y hay días de 80. O sea, hay días
19 promedio de 50 buses que lo vandalizan. Cosa
20 que -- no se les olvide de dónde venimos,
21 nosotros venimos de Bogotá, de Colombia, que no
22 es pues que tenga la mejor reputación de

1 seguridad. A nosotros en Bogotá jamás nos
2 llegaron ni a quebrar un vidrio ni a poner un
3 grafiti. Jamás. Hoy por hoy -- o sea, ese tipo
4 de actividades o de acciones en Bogotá -- o en
5 Lima, tampoco, cero.

6 Chile entró en un proceso -- es más, le
7 dicen que es el proceso de los 20.000 dólares
8 per cápita, el fenómeno de los 20.000 dólares
9 per cápita en un país donde la gente le da por
10 estar descontenta de todo. Y lo cogió con los
11 buses en general, y fundamentalmente nosotros
12 estamos en La Alameda, que es la parte central
13 de la ciudad, y es una avenida impresionante,
14 impresionante, y el Estado lo observa.

15 P: Y lo observaba en la fecha de este
16 artículo. ¿Correcto?

17 R: El vandalismo inicia antes, está ahí y se
18 mantiene.

19 P: Ya. Bueno quiero...

20 R: Lastimosamente por Chile.

21 P: En este artículo usted también se queja
22 de la evasión. ¿Correcto? De los actos y

1 omisiones del Estado con respecto a la evasión.

2 ¿No es así?

3 R: Sí.

4 P: No sé dónde está. Ah, sí, aquí es la
5 misma cita pero dice "vandalismo y evasión".

6 R: Ah, ya, sí. Okay.

7 P: Y la misma cosa se aplica con respecto a
8 esto. Aquí le está atribuyendo responsabilidad
9 al Estado por no tomar suficientes medidas o
10 por tomar medidas inadecuadas con respecto a la
11 evasión. ¿Correcto?

12 R: Sí, y se mantiene además.

13 P: Y eso le causó -- le estaba causando en
14 ese momento a Alsacia y Express pérdidas o
15 daños. ¿Correcto?

16 R: Ha causado, causa y está causando.

17 P: Pero en este momento, 23 de febrero de
18 2014, ya estaba causando. ¿Correcto?

19 R: Ha causado y está causando.

20 P: Sí, pero es una pregunta simple. Sí o no.
21 En este momento, al 23 de febrero de 2014, ¿ya
22 le estaba causando ese daño? ¿Sí o no?

1 R: Sí.

2 P: Okay. Cuando el periodista le preguntó
3 sobre el nuevo régimen contractual del
4 Transantiago usted declaró, y vamos a ver si
5 podemos poner todo en pantalla: "Nos han
6 cambiado mucho las reglas de juego e incluso
7 nos han impuesto exigencias desproporcionadas e
8 ilógicas."

9 R: ¿Cómo?

10 P: Vamos a tratar de encontrarlo. Ahí está.
11 ¿Ve esa parte donde dice: "Nos han cambiado
12 mucho las reglas de juego e incluso nos han
13 impuesto exigencias desproporcionadas e
14 ilógicas"?

15 R: Sí, lo veo.

16 P: Y aquí se está refiriendo en particular a
17 las modificaciones contractuales de mayo de
18 2012. ¿Correcto?

19 R: Si lo lee del inicio, desde el año 2006
20 ya llevamos veinte modificaciones de contrato.
21 Cuatro han sido profundas y estructurales. Nos
22 han cambiado mucho las reglas de juego e

1 incluso nos han impuesto exigencias
2 desproporcionadas e ilógicas. ¿Qué me
3 preguntaba al respecto?

4 P: Entonces, básicamente está diciendo que
5 entre 2006 y 2012 le cambiaron las reglas de
6 juego y les impusieron exigencias
7 desproporcionadas e ilógicas. ¿Correcto?

8 R: A ver, esto es --que creo que además lo
9 dice-- este es un proyecto que desde el inicio
10 ha tenido momentos muy difíciles; muy, muy
11 exigentes. Es más, yo originalmente me he iba
12 por dos años para montar el negocio y me tocó
13 quedarme cinco, y me fui por un tema
14 cardiológico. Si no, me habría tenido que
15 quedar también.

16 Y esto se ha mantenido -- lo que pasa es que
17 yo lo que, doctor Paolo y miembros del
18 Tribunal, hay que saber el momento que eso
19 estaba pasando. Chile venía de 16 años, o 20
20 creo, de lo que ellos llaman la Concertación,
21 que es el grupo político que es la unión de
22 varios bandos políticos que reemplazan a

1 Pinochet y se quedan en el poder durante 20
2 años. Y acá por primera vez hay un cambio en
3 eso y es cuando entra el presidente Piñera por
4 primera vez en 20 años.

5 Entonces, se respira como un ambiente de
6 "será que ahora sí, por fin, va a llegar
7 alguien..." -- el presidente Piñera es conocido
8 por un tipo que venía de otro mundo y de
9 perseguir otra tendencia completamente, porque
10 es la derecha, independiente es el estilo, y
11 había -- o al menos en nosotros leímos ese
12 contexto político. Este es un negocio de
13 servicios públicos, un negocio que depende un
14 poco del entorno. Como: "Bueno, será que por
15 fin vamos", y a eso le sumamos la ley del -- de
16 diciembre de 2010, por fin una ley o una señal
17 que van a trabajar contra la evasión, diciembre
18 algo del 2010. Y, como si fuera poco, o poco
19 no, consistentemente, sale el Plan Maestro de
20 Infraestructura en marzo.

21 P: Disculpe que le interrumpa.

22 SEÑOR SILVA ROMERO: Perdón, que le deje

1 terminar, señora presidenta.

2 SEÑOR DI ROSA: Se alejó mucho de mi tema.

3 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Puede terminar
4 en el tiempo del Tribunal.

5 SEÑOR DI ROSA: Okay.

6 SEÑOR RÍOS VELILLA: Entonces, las decisiones
7 se toman ex ante y ex post. El entorno que
8 había en ese momento de cambio político, un
9 cambio drástico, para -- unido a la ley de
10 antievasión más el Plan Maestro de
11 Infraestructura de transporte público, que si
12 ustedes lo leen es una línea tremendamente bien
13 hecha, realmente es un documento bien sólido.
14 No es un documento político, es un documento
15 técnico con compromisos de inversiones de, si
16 no estoy mal, de 2 billones de dólares para
17 infraestructura ejecutables en cuatro años. No
18 era en cuarenta años y sin fechas, era un Plan
19 Maestro de cuatro años.

20 O sea, el ambiente digamos jurídico desde el
21 punto de vista del Senado y desde el ambiente
22 del Plan Maestro que ya la administración del

1 Ejecutivo y del Legislativo era como decir:

2 "Bueno, aquí parece que vamos a arrancar un
3 nuevo proyecto." Entonces finalmente en 2006,
4 2009, 2010 uno como empresario entiende que ya
5 tiene adentro muchas cosas. Es: "Démosle este
6 segundo respiro", hay un reinventar, pues por
7 algo además lo llaman "los nuevos contratos". Y
8 había un ambiente de "reinventémonos y tomemos
9 lo anterior como una curva de aprendizaje".

10 Pero lo único que nosotros como empresarios
11 mirábamos en el contrato anterior y en el nuevo
12 es que en la cláusula equilibrio económico del
13 contrato seguía extremadamente vigente por
14 escrito, sin titubeos, sin interpretaciones, y
15 sostenibilidad del concesionario.

16 Es más: esa segunda palabra, "sostenibilidad
17 del concesionario", para nosotros era
18 fundamental. O sea, esa frase completa del 5.1
19 fue -- yo creo que lo que finalmente, más ese
20 contexto que les acabo de describir, quienes le
21 dicen a uno por qué vamos a ser actores.
22 Queríamos ser actores de ese Transantiago que

1 todos nos habíamos soñado desde 2003, desde
2 2004.

3 A ver, el proyecto Transantiago fue un
4 proyecto muy, muy relevante en Latinoamérica,
5 créame que era el sueño de cualquiera estar
6 ahí. Entonces, compitieron franceses, dos -- un
7 francés, dos españoles, tres colombianos. O
8 sea, todo el mundo quería estar ahí en
9 Transantiago en 2004, porque era un proyecto
10 muy ambicioso, muy interesante.

11 Entonces, ese segundo renacer, dijimos:
12 "Bueno, vamos a estar ahí. Vamos a creer que
13 esta vez vamos a cumplir". Y con cosas
14 concretas, yo no estoy hablando de cosas
15 vaporosas. Un Plan Maestro de
16 Infraestructura --y la solidez técnica que está
17 escrito vale la pena que de verdad lo miren con
18 calma, señores miembros del Tribunal--, y la ley
19 que sacan en diciembre de 2010 sobre control de
20 evasión, fueron dos documentos madre, dos
21 documentos ejes para la toma de decisión. No es
22 decir -- y la triada y un cambio político

1 fundamental en Chile. Ese fue nuestro entorno
2 en la toma de decisiones de mi hermano, Javier,
3 y yo y del Directorio también.

4 Entonces, era eso un poco lo que quería
5 transmitir en ese momento cuando reglas de
6 juego, todas cosas. Obviamente venían cambios,
7 pero aquí había una oportunidad de renacer, de
8 reinventar el sistema, donde al menos nosotros
9 como empresarios queríamos estar en esa foto de
10 un proyecto bien ambicioso.

11 COÁRBITRO GARIBALDI: Me gustaría hacer una
12 muy breve pregunta simplemente para clarificar.
13 Cuando en este párrafo que está en la pantalla
14 usted se refiere al cambio de mayo de 2012, ese
15 cambio son los nuevos contratos. ¿Correcto?

16 SEÑOR RÍOS VELILLA: Lo que sí, en lo que
17 hacemos ahí -- a ver, ya llevamos 27
18 modificaciones al primer contrato.

19 COÁRBITRO GARIBALDI: Respóndame simplemente
20 a esta pregunta. Usted se refiere aquí -- ¿el
21 cambio de mayo de 2012 son los nuevos
22 contratos?

1 SEÑOR RÍOS VELILLA: Mayo de 2012 son los
2 nuevos contratos.

3 COÁRBITRO GARIBALDI: Bien, gracias.

4 SEÑOR DI ROSA: Ya, de hecho esa iba a ser
5 mi siguiente pregunta, señor Ríos. De modo que
6 pasamos a la siguiente.

7 Esa referencia ahí a los -- a mayo de 2012 y
8 a los nuevos contratos significa que usted
9 estaba expresando en esta respuesta
10 disconformidad con ciertos aspectos de los
11 nuevos contratos. ¿Correcto?

12 SEÑOR RÍOS VELILLA: ¿Dónde? Perdón.

13 P: En esta misma respuesta, cuando usted
14 dice: "Nos han cambiado mucho las reglas de
15 juego, incluso nos han impuesto exigencias
16 desproporcionadas e ilógicas", y luego pasa a
17 decir que "...eso ha generado un deterioro en los
18 resultados de la empresa, sobre todo la
19 modificación contractual de mayo de 2012." ¿Ve
20 eso?

21 R: Sí.

22 P: Está en la segunda oración

1 R: Sí.

2 P: Y luego dice en esta última: "Fue una
3 mezcla letal. Nos fueron impuestas multas
4 excesivas contra el cumplimiento de índices
5 operacionales extremadamente exigentes que no
6 existen en ningún lugar del mundo." Cuando dice
7 "nos fueron impuestas multas excesivas", eso es
8 por parte del Estado. ¿Correcto?

9 R: Sí, es el único que tiene potestad.

10 P: Entonces, esto significa que usted aquí
11 estaba expresando disconformidad con ciertos
12 aspectos de la implementación de los nuevos
13 contratos. ¿Correcto?

14 R: No, de las multas. Las multas están
15 escritas y las firmamos y están ahí. Lo que
16 pasa es que una cosa es la multa, como está
17 escrita, y otra cómo las aplican.

18 P: Sí.

19 R: La forma de aplicar las multas es --
20 primero, hay muchas formas de aplicar una
21 multa. Y dos, fueron excesivas en sus montos,
22 que fue lo que al principio en mi introducción

1 dije: "Estamos en desacuerdo, el desequilibrio
2 que nos generó unas multas completamente
3 desproporcionadas."

4 P: Sí, mire. Usted hizo una distinción en
5 esta respuesta entre -- Dijo: "Una cosa es la
6 multa y otra cosa es cómo se aplica", y por eso
7 precisamente yo le había preguntado en la
8 pregunta que le hice sobre la implementación
9 del contrato, ¿no? Aquí se está quejando de la
10 aplicación de las multas, que es una forma de
11 implementación del contrato. ¿Correcto?

12 R: La aplicación de las multas es un acto de
13 implementación de un contrato, sí.

14 P: Okay. También se quejó aquí, un poco más
15 adelante, en la siguiente frase, sobre
16 disconformidad con ciertas obligaciones nuevas
17 que fueron impuestas en los nuevos contratos a
18 los operadores con respecto a la evasión.
19 ¿Correcto?

20 R: La subrayada, ¿no?

21 P: Dice: "Y en simultáneo nos volvieron
22 responsables de la evasión".

1 R: Sí.

2 P: ¿Ve esa parte?

3 R: Sí.

4 P: Entonces, está expresando disconformidad
5 con el Estado por la imposición de esta
6 obligación nueva. ¿Correcto?

7 R: No, no. No, a ver. Nosotros éramos
8 conscientes que ellos querían que fuéramos
9 copartícipes de las actividades -- perdón, de
10 las acciones de control de evasión. El discurso
11 que me daba el ministro Pedro Pablo era: "Oye,
12 entiéndeme que ustedes son los que van a entrar
13 al pasajero". Y yo le decía: "Pues sí, pues
14 claro que lo vamos a entrar, pero no podemos
15 hacer mayor cosa." "No, es que vamos a trabajar
16 conjuntamente y demás...", y eso está también
17 escrito en el 5 -- en ese capítulo 5, que es
18 eso, sale algo así como "trabajo de manera
19 conjunta" o "de manera coordinada". Entonces yo
20 le dije: "Bueno, sí". O sea, nosotros éramos
21 conscientes que el tema evasión lo íbamos a
22 asumir, pero obviamente necesitábamos un

1 trabajo activo, decidido del Estado que ya
2 había dado sus primeros pasos. No se les olvide
3 que la ley antievasión es de diciembre de 2010.
4 O sea, ya había dado el paso legislativo donde
5 ya tenían el marco de ley para hacer acciones,
6 solo que se sentaron en la ley a mirarla.

7 P: Señor Ríos, disculpe, le voy a tener que
8 interrumpir otra vez. Pero la forma en que
9 funciona esto es que yo le hago unas preguntas
10 y luego los abogados suyos pueden hacerle otras
11 preguntas, y en ese contexto usted puede
12 ampliar.

13 Yo le estoy preguntando simplemente si aquí
14 usted se estaba quejando de que el Estado le
15 había impuesto esta responsabilidad nueva en
16 cuanto a la evasión y...

17 R: No.

18 P: No, me dice. Entonces, cuando dice: "Nos
19 volvieron responsables", ¿quiénes son los que
20 les volvieron responsables?

21 R: Pues el contrato. Lo que le acabo de
22 explicar es: éramos conscientes que éramos

1 activos en el control de la evasión, pero no
2 únicos.

3 P: ¿Entonces se está quejando del contrato
4 de concesión nuevo, pero no del Estado?

5 R: No, no, no. Lo único que estamos diciendo
6 ahí: "Nos volvieron responsables de la evasión..."

7 P: ¿Quiénes? ¿Cuál es el pronombre? ¿Quién
8 les volvió responsables de la evasión?

9 R: ¿Perdón? No entiendo con lo del
10 pronombre...

11 P: Cuando dice "nos volvieron", es alguien,
12 ¿no? En plural, son personas. "Nos volvieron",
13 ellos. ¿Quiénes son "ellos"? Es una cuestión
14 gramatical, ¿no?

15 R: Sí. De nuevo, va a tocar llamar al
16 periodista. Porque si es verdad que no escribe
17 tan bien, ¿no? Deja mucho, mucha confusión.
18 Para un análisis así...

19 P: En todo caso, lo que está usted diciendo
20 es que este -- Digamos, le voy a hacer unas
21 preguntas más simples. Hubo una nueva
22 obligación bajo el contrato de concesión con

1 respecto a la evasión. ¿Correcto?

2 R: Correcto.

3 P: Y ustedes estaban disconformes en este
4 momento del artículo con esa nueva
5 responsabilidad. ¿Correcto?

6 R: Pues que en ese momento...

7 P: Usted...

8 R: Creo que febrero de 2014. ¿No?

9 P: Sí. ¿Estaba disconforme o no estaba
10 disconforme?

11 R: A ver, en ese momento ya habíamos metido
12 creo que 15 millones de dólares de parte
13 nuestra para control de evasión y el Estado no
14 había hecho nada. Por lo cual, nuestra plata
15 era haberla metido en un fondo roto. O sea, no
16 es contra el concepto de que podíamos ser
17 actores activos de la evasión. Fue que a pesar
18 que en ese momento ya habíamos metido, no sé,
19 mínimo 15 millones de dólares en control de
20 evasión a través de un contrato que se lo
21 manejaba Alto Evasión, una empresa chilena
22 experta en fraude, que lo maneja -- es más, yo

1 en un ícono en ese tipo de empresas, el es
2 experto en fraudes de retails, robos, etcétera,
3 dijimos la empresa más cercana a controlar
4 evasión es alguien que se pase todo el tiempo
5 con los -- observando y analizando a los malos,
6 a los ladroncillos. Y eso -- Alto Evasión monta
7 una línea de evasión transporte solo para este
8 negocio. Gracias a que nosotros dijimos ustedes
9 son especialistas en manejar eso, y eso -- y en
10 ese momento ya habíamos metido mínimo 15
11 millones de dólares.

12 Entonces claro, cuando uno mete 15 millones
13 de dólares esperando las medidas de
14 acompañamiento, la solidaridad -- la sociedad,
15 más que solidaridad, la sociedad que sostenía
16 que el contrato obligaba al Estado a hacer
17 cosas por vandalismo -- perdón, por evasión,
18 hacía -- y uno no veía nada, entonces ya
19 habíamos metido la plata, ya se había ido el
20 fondo y el Estado sentado en el sofá
21 observando. Entonces, era más esa
22 inconformidad.

1 P: Ya. Anteriormente habíamos visto una cita
2 aquí, que decía que usted caracterizaba las
3 distintas modificaciones contractuales que se
4 hicieron como exigencias desproporcionadas e
5 ilógicas por parte del Estado. ¿Se acuerda eso?

6 R: ¿Otra vez? ¿Dónde?

7 P: Habíamos visto esta cita anteriormente
8 que decía que le atribuía a usted la
9 declaración de que estas exigencias
10 contractuales...

11 R: Estoy perdido ya. Ahora sí me he perdido
12 otra vez.

13 Qué buena entrevista, ¿no? Porque veo que
14 está muy analizada. (Risas.)

15 P: Aquí está. Ahora la resaltamos nuevamente
16 en amarillo. Habíamos visto esto antes, ¿no?
17 Aquí dice: "Nos han cambiado mucho las reglas
18 de juego e incluso nos han impuesto exigencias
19 desproporcionadas e ilógicas." ¿Le parece que
20 fueron también arbitrarias esas medidas?

21 R: Yo no uso la palabra "arbitraria". No la
22 estoy leyendo todavía. ¿Dónde está arbitraria?

1 Es que no la leí.

2 P: No, no. Le estoy preguntando.

3 R: Interpretación.

4 P: Yo no le estoy preguntando más sobre el
5 artículo. Estoy preguntando en términos estas
6 medidas, aparte de desproporcionadas e
7 ilógicas, ¿le parece que fueron arbitrarias?

8 R: ¿Pero qué desproporcionado? ¿Los
9 impuestos? A ver. "Nos han cambiado mucho las
10 reglas del juego, incluso nos han impuesto
11 exigencias desproporcionadas e ilógicas." ¿Cuál
12 es la pregunta, ahora sí?

13 P: La pregunta es si en ese momento usted
14 consideraba que también estas medidas eran
15 arbitrarias, no solo desproporcionadas e
16 ilógicas.

17 SEÑOR SILVA ROMERO: Objeción, señora
18 presidenta. No creo que sea útil pedirle al
19 testigo que califique jurídicamente.

20 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Me parece más un
21 tema de interpretación jurídica, de saber qué
22 es la definición de arbitrario.

1 SEÑOR DI ROSA: Está bien.

2 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y vemos las
3 palabras del señor Ríos -o del periodista, no
4 sé-, pero dice: "desproporcionadas e
5 ilógicas".

6 SEÑOR DI ROSA: Okay. Voy a pasar a mi
7 siguiente pregunta, señora presidenta.

8 Al momento de estas declaraciones al
9 periodista de El Mercurio, ¿usted consideraba
10 que las condiciones impuestas por los nuevos
11 contratos de concesión le habían causado
12 pérdidas o daños a Alsacia y Express?

13 SEÑOR SILVA ROMERO: Objeción. Perdón.
14 Objeción, señora presidenta. Ya le ha
15 preguntado eso con anterioridad y había
16 respondido.

17 SEÑOR DI ROSA: No, yo le había preguntado
18 sobre distintos temas, pero no sobre el impacto
19 financiero de las condiciones nuevas, bajo los
20 nuevos contratos de concesión. Esa es mi
21 pregunta ahora.

22 SEÑOR SILVA ROMERO: Muy bien. Tiene razón.

1 SEÑOR RÍOS VELILLA: Ahora sí, entonces,
2 para entenderla.

3 SEÑOR DI ROSA: Entonces, usted aquí se
4 refiere a una serie de modificaciones impuestas
5 por los contratos nuevos de concesión
6 suscriptos -- que entraron en vigencia en mayo
7 de 2012, y esas nuevas imposiciones o
8 exigencias le causaron pérdidas o daños a
9 Alsacia y Express según usted. ¿Es correcto?

10 SEÑOR RÍOS VELILLA: No. Es incorrecto. De
11 nuevo, veo que es un tema de interpretación.
12 Bueno, el derecho es eso, ¿no? Yo soy
13 economista, qué pena.

14 Bueno, el contrato era el contrato, y se
15 firmó a conciencia y se firmó con un entorno
16 que ya expliqué y simplemente un nuevo
17 contrato, como el mismo título lo dice. Y uno
18 ante ese nuevo contrato adapta la empresa a ese
19 nuevo contrato, porque hay que adaptarla.

20 Hay que entender el que transporte público
21 es un negocio supremamente complejo y
22 sofisticado. La gente cree que es montar un

1 chofer en un bus y sacarlo. No, no, eso tiene
2 muchísima complejidad.

3 Entonces, el nuevo contrato que para mí --
4 es más, yo llegué a -- riéndome decía: "Oye
5 nomás, ya nos va a tocar cambiar el nombre de
6 la empresa para atender este nuevo contrato",
7 no porque fuera ni malo ni nada, es las nuevas
8 reglas de juego que firmamos muy
9 conscientemente.

10 Lo que pasa es que en el momento de la
11 implementación es donde empieza el
12 incumplimiento flagrante de los compromisos que
13 hacían parte del Estado y que hacían parte del
14 contexto de una firma de un contrato.

15 A mí no me pueden decir ahora que todo eso
16 que se habló de la ley antievasión, que el Plan
17 Maestro de Infraestructura era simplemente un
18 wishful thinking del Estado. Por favor, yo
19 nunca había visto eso. Eso ojalá no salga
20 público porque eso espanta a cualquier
21 inversionista extranjero. Que digan que venga,
22 invierte de este tamaño y todos mis planes de -

1 - y leyes son un wishful thinking, donde "I
2 hope", lo haré en la medida que pueda, que mi
3 presupuesto dé. No, había un compromiso incluso
4 presupuestal. No se les olvide que aquí había
5 un compromiso presupuestal escrito.

6 Entonces, uno dice: "No". Entonces los
7 contratos per se no tienen problema, son lo que
8 son y se empieza a trabajar sobre ellos, y por
9 eso les metemos la cantidad de dinero. Por eso
10 a los dos meses contratamos a Alto Evasión. O
11 sea, nosotros actuamos frente a las nuevas
12 responsabilidades, solo que lo que no
13 contábamos fue que nos iban a dejar solos en
14 ese corredor oscuro y peligroso, que es el
15 mundo de la evasión, porque eso está atado
16 fundamentalmente a un tema de cultura
17 ciudadana, donde un privado que maneja el 30
18 por ciento de la ciudad no va a cambiar la
19 cultura de una ciudad. Eso es cultura
20 ciudadana. Si Bogotá hizo un gran cambio, fue
21 porque lo abordaron como cultura ciudadana.
22 Punto.

1 Es más: para que sepan, yo llevé -- Mockus
2 fue el alcalde de Bogotá que hizo el gran
3 cambio de cultura ciudadana. Yo llevé el asesor
4 mano derecha de Mockus al Ministerio de
5 Transporte de Chile y le dije: "¿Por qué no le
6 dan un enfoque de este estilo, porque esto a
7 punto de policía y de agresiones y de
8 represiones no va a funcionar. No les va a
9 funcionar porque eso es tarea de ellos." Y
10 estuvo reunido con ellos tres veces el asesor
11 de Mockus, quien hizo el cambio de Bogotá,
12 porque Bogotá es una ciudad que dio un cambio
13 sustancial en todo el tema de seguridad, de
14 comportamiento ciudadano. No lo contrataron.
15 Después nunca más lo volvieron a llamar y les
16 importó entre poco y nada. Año más tarde
17 entiendo por qué no hicieron nada por evasión.
18 Pero ese era un tema cultural, no era un tema
19 de nosotros decirle a un chofer: "Oiga, póngase
20 bravo cuando alguien le evada", por favor,
21 seamos realistas.

22 P: Señor Ríos, disculpe. Señora presidenta:

1 si le interesa la respuesta a esta pregunta,
2 quizás podamos hacer el mismo arreglo.

3 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, me interesa
4 porque me llama la atención la -- el nivel muy
5 alto de evasión en la ciudad de Santiago,
6 comparadamente con otras ciudades grandes.

7 SEÑOR DI ROSA: En todo caso, si pudiera ser
8 el tiempo del Tribunal nuevamente, porque
9 estamos muy presionados nuevamente.

10 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y eso es en su
11 tiempo. Sí.

12 SEÑOR DI ROSA: ¿Ya terminó? Okay.

13 Mi pregunta, volviendo a la pregunta de hace
14 un rato, había sido si las modificaciones
15 contractuales a las cuales se refiere aquí
16 habían causado un -- alguna pérdida o daño a la
17 empresa y usted me dijo que no. En esta oración
18 que aparece aquí dice: "Ninguna de las veinte
19 modificaciones al contrato han sido para
20 mejorar nuestra posición". Luego dice: "Por el
21 contrario, todas han deteriorado los resultados
22 de la empresa, sobre todo la de mayo de 2012..."

1 -que acabamos de ver con la pregunta del señor
2 Garibaldi- "...fue la modificación contractual
3 establecida por los nuevos contratos de
4 concesión." Entonces, me está diciendo que esta
5 afirmación es incorrecta del periodista, es
6 decir, esta atribución del periodista es
7 incorrecta. ¿O no?

8 SEÑOR RÍOS VELILLA: "Ninguna de las veinte
9 modificaciones al contrato ha sido para mejorar
10 nuestra posición. Por el contrario, todas han
11 deteriorado los resultados de la empresa, sobre
12 todo la de mayo de 2012." ¿Y cuál es la
13 pregunta ahora?

14 P: Quizás la pregunta más simple: ¿está de
15 acuerdo usted con esa afirmación que aparece en
16 amarillo ahí?

17 R: Es que no sé qué es lo que quería decir
18 el periodista. Lo único que yo tengo claro es -
19 - de verdad, porque si no es mejor que llame al
20 periodista. Pero lo único que yo tengo claro
21 es: los contratos de concesión entran en una
22 fase de implementación; todos los contratos de

1 concesión -- a ver, mi familia maneja hoy 27
2 contratos de concesión, 27. Entonces, uno tiene
3 un contrato y después tiene implementación de
4 un contrato de concesión. En el momento de la
5 implementación es donde nos falló el Estado,
6 que creíamos que era nuestro socio, no nuestro
7 sepulturero.

8 Lo tomábamos como socio, pero Patricio Pérez
9 y los próximos testigos fueron los
10 sepultureros, porque incumplieron todos los
11 compromisos que habían asumido que hacían parte
12 integral del contrato. No es un invento. Era
13 parte integral. Eso es lo que quiero decir.

14 P: Está bien. Pero ya veremos a Patricio
15 Pérez esta tarde. Pero mi pregunta es
16 relativamente simple pero voy a hacerla por
17 última vez y luego voy a tener que seguir.

18 Las modificaciones contractuales que se le
19 hicieron a Alsacia y Express, incluyendo las
20 modificaciones establecidas por los nuevos
21 contratos de concesión, ¿le causaron algún
22 deterioro o daño a los resultados de la

1 empresa?

2 SEÑOR SILVA ROMERO: Objeción. Perdón.
3 Objeción. Ya ha respondido esa pregunta.

4 SEÑOR DI ROSA: No, no ha respondido. Ese es
5 el problema. No ha respondido concretamente.

6 SEÑOR SILVA ROMERO: O cuatro veces, o cinco
7 veces, o seis veces, o siete veces.

8 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: No estoy segura
9 de que tengamos una respuesta clara a la
10 pregunta. ¿Está de acuerdo con esta afirmación
11 que figura en la pantalla en amarillo?

12 SEÑOR RÍOS VELILLA: A ver, si vamos a la
13 frase, tendríamos que poner: "La implementación
14 de mayo de 2012", por la implementación de mayo
15 de 2012 no se ha traído deterioro, si
16 tuviéramos que pulir la palabra implementación.
17 Los contratos per se no, los contratos la
18 verdad eran contratos -- Es más, para que sepan
19 el mundo de la evasión es un mundo muy nuevo.

20 En el mundo, en Europa por ejemplo, el tema
21 de la evasión es un temazo. Llegamos a verlo
22 como: "Bueno, si nos metemos en evasión esto va

1 a ser súper interesante porque es abordar un
2 tema mundial, esto es worldwide, un problema de
3 evasión". Pero eso sí, la implementación de ese
4 contrato era el arte. Los contratos per se, yo
5 sé que los abogados a veces..

6 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Podemos
7 revertir al tema de la evasión más tarde.

8 SEÑOR RÍOS VELILLA: Okay.

9 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿En este
10 momento para la pregunta del abogado de la
11 República dice que está de acuerdo con la
12 afirmación a condición de decir "la
13 implementación de los cambios"?

14 SEÑOR RÍOS VELILLA: Correcto.

15 SEÑOR DI ROSA: Okay. Entonces,
16 simplemente...

17 SEÑOR RÍOS VELILLA: Muchas gracias,
18 presidenta, por interpretar.

19 SEÑOR DI ROSA: Por una cuestión de claridad
20 le voy a hacer la pregunta de nuevo: la
21 implementación de los contratos causó un
22 deterioro a los resultados de la empresa,

1 ¿correcto?

2 SEÑOR RÍOS VELILLA: Sí. Si quiere, también
3 póngale que la implementación del contrato, que
4 conllevó un incumplimiento del Estado, trata
5 con un sí.

6 SEÑOR DI ROSA: Okay. Ahora finalmente
7 llegamos -- Gracias. Bueno, voy a pasar a otro
8 tema, señor Ríos. Espero que tengamos más
9 suerte con este tema.

10 R: Le agradezco.

11 P: Quiero hablar un rato sobre la cuestión
12 de la emisión de los bonos. Alsacia emitió
13 bonos por un monto de 464 millones. ¿Correcto?

14 R: Correcto.

15 P: Eso fue en febrero de 2011. ¿Correcto?

16 R: Febrero 28.

17 P: Y esos nuevos contratos -- a esa fecha
18 todavía no se habían firmado los nuevos
19 contratos de concesión. ¿Correcto?

20 R: Correcto.

21 P: Porque esos fueron firmados recién en
22 diciembre de 2011. ¿Correcto?

1 R: Correcto, y entrado en vigencia en mayo
2 de 2012.

3 P: Okay. De hecho, ni siquiera las
4 negociaciones para los nuevos contratos de
5 concesión habían comenzado antes de marzo de
6 2011. ¿Correcto? ¿Se acuerda eso?

7 R: Otra vez, despacio, y si me permite...

8 P: Más simple. ¿Se acuerda cuándo comenzaron
9 las negociaciones para los nuevos contratos de
10 concesión?

11 R: A ver, es que negociar contratos de
12 concesión en este proyecto era un deporte, o
13 sea, nos pasábamos en eso. Entonces, era un
14 deporte de actividad continua.

15 P: Sí, pero...

16 R: Iniciar, iniciar, iniciar, la -- hay una
17 oferta de modificación de contrato que la manda
18 el señor Pérez, que digamos que es como que al
19 inicio que es oferta -- le manda a la empresa
20 como un documento diciendo: "Aquí le mando la
21 oferta de modificación", y eso creo que es como
22 que uno diría que empieza la negociación. Eso

1 no sé, eso debe haber sido julio, agosto de
2 2012, por ahí.

3 P: ¿2011 o 2012?

4 R: No, no, del 12 -- perdón del 11.

5 P: Okay. Entonces, ustedes emitieron una
6 deuda -- un bono de 464 millones en febrero de
7 2011, pero las negociaciones y el contrato --
8 si las negociaciones para el nuevo contrato
9 todavía no se habían iniciado en ese momento y,
10 en todo caso, definitivamente no estaba en
11 vigencia el contrato en ese momento. ¿Correcto?

12 R: Correcto.

13 P: ¿No implicaba acaso eso un riesgo
14 significativo? Es decir, están emitiendo deuda,
15 es decir, bonos por 464 millones de dólares
16 cuando todavía no tenían un nuevo contrato de
17 concesión, y los contratos de concesión son --
18 es decir, establecen las fuentes de ingresos de
19 las empresas. Entonces, mi pregunta es: ¿no
20 resultaba un poco riesgoso hacer eso en ese
21 momento?

22 R: No entiendo la pregunta. De hecho, no

1 entiendo la pregunta, es porque el riesgo está
2 en todo, hasta en estar vivo. O sea, el
3 negocio de un banco es prestar, de un
4 inversionista es invertir y todos hacen sus
5 inversiones súper conscientes de los riesgos.
6 De hecho, no conozco y no existirá inversión
7 cero riesgo. Eso no existe en el mundo. Todo
8 tiene riesgo.

9 P: Está bien, pero el monto de la -- es
10 decir, parte del motivo por el cual se emitió
11 el bono es para refinanciar deudas ya
12 existentes de Alsacia. ¿Correcto?

13 R: Muchos motivos.

14 P: Pero era un motivo importante, ¿no?

15 R: Sí. Muchos motivos. A ver, la emisión de
16 un bono de ese tamaño, esto no lo emití Carlos
17 Ríos sentado en una oficina ni en un capricho.
18 Esto es una asesoría de alto nivel donde se
19 analizan distintas posibilidades, cómo mejorar
20 una posición, etcétera, etcétera. Y ahí en eso
21 sí yo no ahorro esfuerzo ni recursos, y tuve
22 los mejores asesores para pensar qué era lo

1 mejor para la empresa.

2 P: El monto de las deudas que tenía Alsacia
3 en ese momento, antes de la emisión de la
4 deuda, eran menores a 464 millones. ¿Correcto?

5 R: Correcto.

6 P: Y Alsacia asumió deuda adicional para la
7 emisión del bono en el 2011. ¿Correcto?

8 R: Correcto.

9 P: Y eso se hizo en parte, me dijo, para
10 refinanciar esa deuda. ¿Correcto? La deuda
11 existente, perdón.

12 R: Correcto. No sé -- ¿Qué es refinanciar
13 para usted? No entiendo la palabra
14 "refinanciar".

15 P: Ustedes tenían -- Pensé que era
16 economista. Ustedes tenían deudas en Alsacia;
17 tenía deuda ya existente que les estaba
18 costando solventar. ¿Correcto? En ese momento.

19 R: No, no...

20 P: ¿No?

21 R: La de base estaba -- común y silvestre...

22 P: Usted ya había dicho si lo habíamos visto

1 que usted al principio de esta conversación,
2 dijo que en diciembre de 2011 ya las empresas
3 estaban ilíquidas. Entonces, no estaban
4 ilíquidas y no tenían ningún problema.

5 SEÑOR SILVA ROMERO: Objeción. Está -- está
6 presentando la respuesta del señor Ríos de
7 manera incorrecta.

8 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: La respuesta
9 era que hay empresas que -- con meses con
10 liquidez y otros meses menos o no liquidez, y
11 que no quería decir más que esto utilizando la
12 palabra iliquidez.

13 SEÑOR DI ROSA: Sí, bueno, ahora le estoy
14 preguntando sobre el tema de la deuda existente
15 de Alsacia cuando emitieron el bono. Estaban
16 teniendo problemas de pago con esas deudas,
17 ¿no? Por lo menos las de corto plazo.

18 SEÑOR RÍOS VELILLA: Cero.

19 P: Okay. ¿No hubiese sido una opción para
20 Alsacia emitir un bono por un monto menor a 464
21 millones?

22 R: Y también mayor. Lo que pasa es que el

1 mayor lo evitamos poniendo las acciones de
2 Alsacia y Express casualmente, y evitamos que
3 se subiera la deuda.

4 P: ¿Estoy en lo correcto en afirmar que los
5 hermanos -- que usted y su hermano Javier
6 aumentaron la deuda de Alsacia por lo menos por
7 100 millones de dólares al utilizar 80 millones
8 para adquirir Express y 20 millones en fees de
9 transacción? ¿Cómo se dice fees?

10 R: Costos.

11 P: Costos de transacción. Gracias.

12 R: Qué pena, ¿qué sigue? ¿La pregunta era
13 cuál? Perdón.

14 P: Si efectivamente los 80 millones que se
15 usaron para adquirir Express y los 20 millones
16 de costos de transacción aumentaron la deuda de
17 Alsacia. ¿Correcto?

18 R: Correcto. También hay muchas cosas al
19 lado. Analizar un bono -- invito a que no
20 seamos muy simplistas, porque de por sí solo
21 analizarlo nos tomó seis meses, para
22 que -- solo expertos en bonos, por lo cual pues

1 no es tan simplista.

2 El bono trajo 25 millones de capital de
3 trabajo, trajo una cuenta de reserva de CAPEX,
4 trajo cambio de prioridades en los pagos. Mire,
5 hay algo que es bien relevante, pero bien
6 relevante cuando no está en el mundo del
7 servicio público, y es la protección de la
8 operación. Uno como empresario lo único que no
9 le puede pasar es no poder salir a prestar el
10 servicio público, el que sea, llámese waste
11 management, llámese agua, llámese lo que sea.
12 Eso es gravísimo. Pues dejar paradas a 2
13 millones de personas en la calle es gravísimo.
14 Y una de las grandes bondades del bono es que
15 el crédito original, como era un crédito
16 proveedor de bus daba la prioridad..

17 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Lo siento pero
18 tengo que interrumpir, porque como tenemos
19 estas reglas con tiempo.

20 SEÑOR RÍOS VELILLA: Sí, no, no. claro.

21 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Asignado, que
22 es bastante corto.

1 SEÑOR RÍOS VELILLA: Okay. Sí, no, claro.

2 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Los abogados
3 necesitan respuestas cortas.

4 SEÑOR RÍOS VELILLA: Es que como me dijeron
5 que el objetivo de un testimonio era aclararle
6 al Tribunal lo máximo que yo pudiera basado en
7 mis hechos, en mi experiencia, para que ustedes
8 puedan analizar. Hay cosas que considero súper
9 útiles. Entonces, es por eso. Pero no...

10 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Entiendo bien.

11 SEÑOR RÍOS VELILLA: Es la primera vez que
12 soy testigo en mi vida, ¿no? Ni de Jehová he
13 sido.

14 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Le haré una
15 pregunta aquí respecto a este tema de la
16 emisión. A mí me llama la atención que la
17 emisión fue hecha antes de conocer los términos
18 de los nuevos contratos. Y la pregunta que
19 tengo es: ¿cómo pueden con la emisión
20 determinar las fechas y los montos de los pagos
21 a los bonistas? ¿Cómo podían ustedes saber que
22 tendrían los flujos de caja suficientes bajo

1 los nuevos contratos para hacer estos pagos a
2 los bonistas en los plazos determinados?

3 SEÑOR RÍOS VELILLA: Se hizo una proyección
4 de caja basado, obviamente, en lo que ya
5 conocíamos del negocio: ya llevábamos en ese
6 momento -- ¿esto es qué? ¿2011? Cuatro años
7 operando. Ya conocíamos un poco -- o un poco
8 no, mucho, nuestras rutas, nuestras demandas,
9 qué pasaba. Así hicimos todas las expectativas
10 y proyecciones al respecto. Y lo más
11 importante, en el documento de reps and
12 warrants a los bonistas se transparentó todo, e
13 incluso se hizo explícito la ley antievasión de
14 diciembre, porque eso ahí todavía ya había
15 salido.

16 Se hizo -- o sea, si se leen ese documento
17 que es bien aburrido pero es un documento
18 importante en estos casos, a decir: ¿el
19 inversionista qué sabía? Y el inversionista
20 sabía completamente eso. Y tal vez por eso nos
21 dieron high-yield. Yo la verdad, como
22 inversionista yo me soñaba ser

1 investment-grade, pero nos pusieron high-yield
2 y por eso pagamos la tasa de high-yield y no de
3 investment-grade porque obviamente, como
4 cualquier inversionista, pues vio en eso un
5 riesgo que él estaba dispuesto a tomar después
6 de sus análisis.

7 Entonces, como cualquier flujo, uno los hace
8 y hace sensibilizaciones de todos los -- es
9 más, cada inversionista hizo sus proyecciones.
10 Nosotros hacíamos las nuestras, pero nuestra
11 banca de inversión que fue JP Morgan y Merrill
12 Lynch hicieron una proyección, pero cada
13 inversionista, como eran inversionistas
14 sofisticados, bien sofisticados, cada uno lo
15 hacía. Cada uno hizo sus proyecciones y lo
16 creyó, y de ahí salió el high-yield y salió el
17 rating.

18 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias. Lo
19 siento por la interrupción.

20 SEÑOR DI ROSA: No, no. Gracias por la
21 pregunta. De hecho, tengo una pregunta al
22 respecto también. Usted estaba consciente de la

1 nueva ley que se estaba por aprobar, la 20.504.
2 ¿Correcto? ¿Se acuerda de esa ley?

3 SEÑOR RÍOS VELILLA: No, y por número menos.
4 ¿Qué tema es?

5 P: Esta es la ley que estableció que se iban
6 a modificar los contratos de concesión.
7 ¿Recuerda eso?

8 R: La ley claro, es así. Lo que no sé es la
9 temporalidad ahí.

10 P: Ya. Se aprobó en marzo de 2011, entiendo,
11 pero se había anunciado, sí se había propuesto
12 el proyecto de ley en 2010.

13 R: Sí, y eso estaba expuesto ante los
14 inversionistas.

15 P: Claro.

16 R: Pero como cualquier ley, una cosa es el
17 proyecto, otra es lo que sale y después cómo la
18 reglamentan. Eso es todo un mundo distinto.

19 P: Claro, y esa es la cuestión. Entonces, lo
20 que le estoy preguntando es: se presenta este
21 proyecto de ley a mediados del 2010, y entonces
22 ustedes ya saben a partir de mediados de 2010

1 que los contratos de concesión van a cambiar,
2 pero no saben todavía cómo van a cambiar, y no
3 lo supieron sino hasta mediados o fines del
4 2011. De modo que cuando ustedes emiten el bono
5 en febrero de 2011 todavía no tenían la menor
6 idea de qué iban a decir los nuevos contratos
7 de concesión, lo único que sabían era que iban
8 a cambiar. ¿Correcto?

9 R: Sí, por eso high-yield.

10 P: Luego del bono Alsacia, le prestó 80
11 millones de dólares a Panamerican Investments
12 para adquirir Express. ¿Correcto?

13 R: Sí, pero eso es un diseño financiero
14 porque el bono no podíamos sacar dos bonos, uno
15 por Alsacia, otro por Express. Y fue un diseño
16 de JP, ese fue de JP exactamente, donde mejor
17 que lo emita uno y el otro le pase la plata
18 para pagar.

19 P: Está bien, pero Alsacia le prestó a
20 Panamerican Investments 80 millones de dólares
21 para comprar Express. ¿Correcto?

22 R: Así está contablemente, correcto.

1 P: Y Panamerican Investments era una empresa
2 controlada por usted y su hermano. ¿Correcto?

3 R: Claro. Por eso tomamos el control de
4 Express. Ya.

5 P: Y no es una subsidiaria de Alsacia.
6 ¿Correcto?

7 R: Subsidiaria, miércoles. ¿Cuál es la
8 definición de subsidiaria?

9 P: Panamerican Investments, es decir,
10 Alsacia no tiene ningún interés accionario en
11 Panamerican Investments. ¿Correcto?

12 R: Otra vez. ¿Quién?

13 P: Alsacia no tiene ningún control o interés
14 accionario en Panamerican Investments.

15 R: Alsacia como tal, no sé. Ahí sí me toca
16 ver toda la estructura societaria que es -- Eso
17 es público, eso está en el bond offering, así
18 que...

19 P: ¿No le sorprendería si le dijera que no?
20 De hecho, ¿usted y su hermano no son los
21 controladores 100 por ciento de Panamerican
22 Investments?

1 R: Panamerican Investments es del grupo. No
2 sé si controladores o no. Pero es del grupo.

3 P: Okay. En todo caso, sí hubo un préstamo
4 de Alsacia a Panamerican por 80 millones.
5 ¿Correcto?

6 R: Contablemente sí, pero fue un diseño.
7 Había dos posibilidades...

8 P: No le pregunté sobre las posibilidades,
9 señor Ríos.

10 R: Para que entienda el contexto.

11 P: No, no me interesa en este momento el
12 contexto de una pregunta muy simple. En todo
13 caso ese préstamo de Alsacia a Panamerican fue
14 utilizado por ustedes, usted y su hermano, para
15 adquirir Express, no ha sido repagado.

16 ¿Correcto?

17 R: Está en cuenta por pagar, sí.

18 P: ¿Está -me dijo- está en cuentas por
19 pagar?

20 R: Sí. Este se lo presto a ese, está en
21 cuentas por pagar.

22 P: ¿Eso significaría que no ha sido written-

1 off todavía?

2 R: No.

3 P: Nosotros entendemos tener un documento
4 público que demuestra que ese préstamo de 80
5 millones efectivamente fue written-off por
6 Alsacia, pero como no está en el expediente de
7 este arbitraje, vamos a tener...

8 SEÑOR SILVA ROMERO: Objeción. Objeción. Es
9 decir, esto no es apropiado empezar a hacer
10 asunciones sobre la base de documentos que no
11 están en el expediente. Yo pido que...

12 SEÑOR DI ROSA: Fue una pregunta, fue una
13 pregunta...

14 SEÑOR SILVA ROMERO: No he terminado, señor
15 Di Rosa. Yo pido que lo él dijo sobre ese
16 documento sea retirado de la transcripción.
17 Gracias, señora presidenta.

18 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Si el documento
19 no está en el expediente, me parece correcto de
20 no referirse al documento. No sé si podemos
21 hacer una -- otra pregunta al señor Ríos para...

22 SEÑOR DI ROSA: Está bien. Le voy a hacer

1 una pregunta distinta.
 2 En el caso hipotético de que este préstamo
 3 de 80 millones de dólares de Alsacia a
 4 Panamerican que se usó para adquirir Express,
 5 haya sido written-off y disculpe, no conozco el
 6 término en español.
 7 SEÑOR RÍOS VELILLA: Castigado.
 8 P: ¿Cómo?
 9 R: Castigado.
 10 P: Si efectivamente fue written-off o
 11 castigado ese préstamo, eso significaría que
 12 Alsacia nunca va a ser -- nunca va a recuperar
 13 esos fondos. ¿Correcto?
 14 R: Es un caso hipotético, ¿cierto? me está
 15 diciendo. Antes yo no hablé sobre casos
 16 hipotéticos.
 17 P: ¿Qué dice?
 18 R: Que no respondo sobre casos hipotéticos.
 19 Eso me enseñó mi mamá siempre: que no responda
 20 sobre cosas que usted se imagine. (Risas.)
 21 P: Está bien. Voy a terminar ahí, señor
 22 presidente.

1 R: Muchas gracias Paolo. Y muchas gracias al
 2 equipo de ustedes. Muchas gracias.
 3 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: No sé.
 4 SEÑOR RÍOS VELILLA: Ah, perdón.
 5 SEÑOR SILVA ROMERO: No se vaya tan rápido.
 6 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: No está
 7 terminado aún.
 8 SEÑOR RÍOS VELILLA: Ya tengo dolor de
 9 espalda. Esta silla está grave para los
 10 testigos. De verdad, pobres. (Risas.)
 11 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Tenemos
 12 preguntas?
 13 SEÑOR SILVA ROMERO: Sí, señora presidenta.
 14 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Adelante, por
 15 favor.
 16 SEÑOR SILVA ROMERO: Sí. Gracias.
 17 Mil disculpas, señor Ríos, de retenerlo un
 18 poco más de tiempo, pero hay ciertos temas que
 19 quisiera que usted aclarara, que provienen de
 20 la conversación que tuvo con nuestros amigos
 21 representantes de la República de Chile.
 22 Y voy a empezar con la pregunta fácil. Usted

1 se refirió al ministro Pedro Pablo. ¿Cuál es el
 2 apellido de Pedro Pablo?
 3 R: Errázuriz.
 4 P: Gracias.
 5 Segunda pregunta. Recordará usted, doctor
 6 Ríos, que el doctor Di Rosa le hizo algunas
 7 preguntas sobre la alimentadora D, y le
 8 preguntó si esa alimentadora D era un gesto del
 9 Estado para ayudar a las compañías en el
 10 momento en que se estaban renegociando los
 11 nuevos contratos de concesión. Y usted en su
 12 respuesta se refirió a un kit, sabía un kit en
 13 ese momento que se estaba discutiendo con el
 14 Estado, y ahí usted fue interrumpido y no pudo
 15 usted dar el contexto de ese kit. Entonces,
 16 quiero simplemente darle la oportunidad de que
 17 nos diga en qué consistía ese kit.
 18 R: Nosotros, por política, en todos los
 19 negocios -- entiendan que nuestro negocio, el
 20 core business de mi familia, desde el año 85 es
 21 negocios de gobierno. O sea, nosotros -- Mi
 22 hermano mayor, Javier, que afortunadamente nos

1 está acompañando, es el fundador de esa línea,
 2 junto con otros -- yo soy el menor de 11, así
 3 que, como pueden ver hay gente trabajando. Y
 4 siempre se ha valorado mucho la relación con el
 5 gobierno. Para nosotros es nuestro cliente, no
 6 nuestra contraparte, es nuestro cliente, y eso
 7 lo hemos demostrado en Chile de sobra. Tolerar
 8 en la primera parte 21 modificaciones, aceptar
 9 que se habían equivocado en el diseño de
 10 implementación, pero que íbamos a sacar eso
 11 juntos, luego el renacer en el 2012, bueno,
 12 está bien. Creemos -- Nosotros siempre somos
 13 colaborativos en general, nunca somos
 14 opositores, nunca somos una complejidad. ¿Qué
 15 es el kit? El kit del Estado dice: "Oye,
 16 tenemos un problema, tenemos evasión,
 17 ayúdenos". "Okay". "Y déjame cambiarte el
 18 contrato". "Ah, ya. Okay". "No, yo te hago
 19 crecer".
 20 Cuando a cualquier empresario le ofrecen
 21 crecer uno siempre piensa cuánta plata gasta
 22 uno por crecer, cuánta plata le cuesta a uno

1 presentar una licitación, es mucho dinero. Las
 2 obras de licitación de Transantiago nos costó,
 3 si no estoy mal, entre 2 y 3 millones de
 4 dólares solo presentarnos, donde pudimos haber
 5 perdido. O sea, uno, crecer vale mucha plata.
 6 Cualquiera empresa, la de retail, ¿cuánta planta
 7 invierten para abrir un mercado en Inglaterra?
 8 Millones. Entonces, que a uno le digan:
 9 "pongamos -- yo te pongo de mi lado mi interés
 10 de darte crecimiento con las alimentadoras y no
 11 las licito..." porque ellos la pudieron haber
 12 licitado, "...y tú a cambio, nos sentamos a
 13 conversar más abiertamente del contrato que hoy
 14 tienes vigente, y sigamos en una sociedad
 15 distinta pero que para ti va a ser buena".
 16 "Okay." Entonces era la demanda, pues, perdón,
 17 "la alimentadora D, nosotros ya creemos que
 18 vamos a meter ahora sí la infraestructura que
 19 te hemos incumplido por tantos años, ahora sí
 20 mira vamos a sacar un Plan Maestro". En ese
 21 momento ya existía el Plan Maestro +-- "Lo
 22 vamos a implementar. Mira que vamos a hacer

1 todo lo que sea necesario porque queremos pasar
 2 a la historia como los refundadores del
 3 Transantiago". Transantiago tenía mala imagen,
 4 tenía y creo que todavía tiene, por eso le
 5 volvieron a cambiar el nombre el nuevo
 6 gobierno. Entonces, okay, felices, nosotros
 7 somos los operadores más grandes de Santiago.
 8 Entonces, "Perfecto, quiero ser socio de eso".
 9 Y ahí es esos kits donde uno empieza a
 10 conversar con ellos y uno de esos kits fue:
 11 "Mira, Pedro Pablo, ministro Errázuriz, lo
 12 único que yo te pido es manténme el EBITDA
 13 porque yo tengo compromisos externos que tengo
 14 que cumplir y espero algún día empezar a
 15 recibir dividendos". El Estado chileno es muy
 16 consciente que yo no he tenido dividendo.
 17 "Okay, partamos sobre ese principio". Y fue una
 18 reunión a solas donde se habló de ese kit. Es
 19 decir, bajo ese principio abrámonos las
 20 conversaciones, y al otro día, es más, una
 21 vaina sui géneris, pero, bueno, él me dijo:
 22 "Abramos los modelos. Yo abro el mío y tu abres

1 el tuyo". Yo le dije: "Yo no tengo problema, yo
 2 no tengo nada que esconder". "¿Cuándo puedes?"
 3 Le dije: "Yo me voy mañana de viaje a la 5 de
 4 la tarde." "Ah, yo estoy muy ocupado. ¿A qué
 5 hora? ¿5 de la mañana?" Yo le dije: "Por mi
 6 lado, estoy okay". Y a las 5 de la mañana nos
 7 reunimos Pedro Pablo, su equipo, no quiso estar
 8 Patricio y ahí empezamos la apertura de modelos
 9 financieros. Es decir, "Mira, esto es mi EBITDA
 10 que yo necesito y el que tengo, y estos son tus
 11 proyectos, ¿cómo hacemos? Y fue una
 12 conversación de 3 horas, de 5 a 8 de la mañana
 13 con transparencia ante el Estado sobre cuáles
 14 eran nuestros números y cuáles eran nuestras
 15 proyecciones, y ellos nos transparentaron su
 16 modelo donde a ver cómo podíamos conversar, qué
 17 EPT se podía negociar, todo eso. Fue una
 18 conversación de aliados, de socios. Así fue un
 19 poco lo del kit. No sé si con eso explico.
 20 SEÑOR SILVA ROMERO: Gracias, doctor Ríos.
 21 Luego, en otra serie de preguntas que
 22 empezaron con el párrafo 62, pensaría yo de su

1 primera declaración -- si lo quiere ir a mirar
 2 para que recuerde usted la línea de preguntas.
 3 R: ¿62?
 4 P: 62 de la primera declaración, página 17.
 5 R: Sí.
 6 P: Allí el doctor Di Rosa hizo referencia al
 7 título 8. Usted recordará, habla de la
 8 perturbación por parte de Chile del negocio,
 9 etcétera, etcétera. Y le hizo preguntas sobre
 10 cuál era la situación de la compañía en esa
 11 época. Y dentro de la misma serie de preguntas
 12 se hizo el salto al artículo de prensa, R-375,
 13 sobre el que ustedes discutieron durante
 14 bastante tiempo, diría yo, la mayoría del
 15 contrainterrogatorio. Y durante su respuesta,
 16 durante su respuesta, usted mencionó un par de
 17 comunicaciones. Entonces, lo que yo quiero
 18 hacer es en este momento, tomando como ejemplo
 19 Alsacia -no vamos a entregar la de Express
 20 también-, tomando como ejemplo Alsacia,
 21 entregarle dos documentos. Quiero que los mire
 22 y después le voy a hacer unas preguntas sobre

esos documentos.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Nos puede decir cuáles son los documentos?

SEÑOR SILVA ROMERO: Sí. Mil disculpas. Para el expediente, las referencias son las siguientes: la carta de Alsacia es C-192 del 14 de febrero del 2014, y la respuesta del DTP Metropolitano es del 27 de febrero del 2014, y es C-203. Y como decía, este es el caso de Alsacia y existen exhibits equivalentes para el caso de Express, y con mucho gusto podemos decir cuáles son esos exhibits: C-202 y C-204.

Ya le fueron entregados esos dos documentos.

SEÑOR RÍOS VELILLA: Los conozco.

P: ¿Nos puede explicar doctor Ríos en qué consiste este primer documento que le envía -- si vemos la última página -- José Ferrer a Patricio Pérez, por favor?

R: Este documento es un documento súper importante, señores miembros del Tribunal, y vale la pena que vean esto y la triste respuesta del Estado. Créame que decir esta

carta muy trabajada con una -- no se imaginan cuántas horas de trabajo en una empresa para redactar una carta de estas, es impresionante. Porque estábamos haciendo uso de instancia de la revisión programada que nos daba derecho el contrato, por lo cual estábamos diciendo simplemente: "Oye, ejecuta el contrato y te hacemos un call que nos sentemos a hablar de los siguientes temas". Y José enumera la justificación de todos los temas, que no los quiero cansar porque debemos estar todos igual de cansados. Un IPK menor, cambien los trazados, mayores costos asociados al control de evasión, incremento de oferta de metro. Ahí están los subtítulos.

P: Perdón que lo interrumpa en este momento, y debo hacer una pregunta leading. ¿A esta carta fue a la que usted se refirió?

R: Sí, es la misma.

P: Y si pasamos a la segunda, que es el C-203 para la transcripción, esta es la otra carta a la que usted se refirió.

R: Eh.

P: La respuesta de Patricio.

R: Sí, la respuesta de Patricio, sí, la "mister no".

P: ¿En qué consiste entonces este documento? Si nos puede explicar la respuesta de Patricio Pérez.

R: La respuesta de Patricio Pérez, en pocas palabras, es "Oye, el uso de instancia de revisión programada es no". Porque a todo dijo no, es una vaina que yo no sé cómo un funcionario es capaz de escribir a todo "no". Y este ítem "no será considerado", este ítem "no será considerado", este ítem "no será -- Una vaina impresionante. Este es el que sale, él responde el 14 de febrero -- perdón, 14 es la que manda la empresa, 27 la que él responde. O sea, tres días después de mi entrevista, cuatro días después de la entrevista que gustó tanto. Entonces esta es la carta más frustrante de todo el contrato. O sea, esto para mí fue como decir: "Apaguemos y vámonos", como así que hago

uso de un derecho que me dio un contrato que era la revisión programada y los funcionarios de turnos, porque acuérdense que a uno le toca hablar con el funcionario de turno porque cambian cada rato, el funcionario de turno dice "No, no, no, y no". Una vez después me la encuentro le digo: "Oiga, ¿usted no conoce el sí o qué? ¿Cómo es capaz de responder una carta a 14 numerales diciendo 'no'. Impresionante" Obviamente le dio risa. Pero para mi gusto esta carta, esta dupla de cartas es ya como decir: "Apaguemos y vámonos. Aquí ya nos tocó venir donde estoy acá, después de 4 años de trabajo, de inversiones y de tiempo y de gastos porque ya el Estado responde de una manera para mi gusto casi grotesca. Para mí esta respuesta de Patricio Pérez es grotesca.

Yo no sé cómo uno le responde a alguien que tiene la obligación contractual de pensar en la sustentabilidad del concesionario y que el concesionario le dice: "Oye, cu-cu, we have a problem. Estamos en un problema de equilibrio,

1 mira todo lo que te escribo". Y ojo que un
 2 Estado, cualquiera, aunque sea el francés, en
 3 menos de 8 días, del 14 al 27 una carta bien --
 4 responder esta carta es difícil, o sea, les
 5 tocaba trabajar mucho excepto si la respuesta
 6 era "me importa cero", y te digo a todo "no".
 7 Responder no siempre es fácil. Entonces, que
 8 una carta de Estado la respondan en 8 días.
 9 Había dos mensajes, y así lo leí yo y así lo
 10 leyó el Directorio y así lo leyó todo el mundo,
 11 es: les tiene uno sin cuidado la situación de
 12 la empresa, por ende, están incumpliendo el
 13 contrato que firmaron en 2012; y dos, no hay
 14 ningún interés de conversar, no hay nada que
 15 conversar ya con el Estado chileno.

16 Y ahí donde empezamos a decir: "Qué lástima,
 17 pero nos tocó coger este camino", digo
 18 "lástima" porque es un camino además de costoso
 19 y tortuoso, a pesar de que he conocido gente de
 20 verdad impresionante como Paolo que me ha
 21 parecido un gran abogado, un gran interrogador,
 22 lo felicito, de verdad. Y conocí a Eduardo y

1 conocí todo el equipo de Eduardo. Yo todo lo
 2 agradezco en la vida, yo he tenido bendiciones
 3 en la vida, todo le ha pasado a uno por algo y
 4 estamos aquí, y estamos honrando lo que tenemos
 5 que honrar, pero créanme, que yo pues jamás
 6 quise llegar a esta instancia. Siempre pensé
 7 que estos funcionarios de turno iban a sentarse
 8 de verdad a honrar un compromiso. Y no lo
 9 hicieron. Bueno. Acá estamos y noten un
 10 agradecimiento de conocerlos a ustedes y
 11 conocer esta instancia.

12 P: Gracias, don Carlos. Respire profundo
 13 porque nos faltan preguntas. (Risas.)

14 R: Con tal que no me repitan los sándwiches
 15 de ayer todo está bien.

16 P: Eso no depende de nosotros.

17 R: Ya pagué todo lo del CIADI, así que no
 18 fue por falta de pago. (Risas.)

19 P: Bueno. También le hicieron preguntas
 20 sobre el riesgo inherente de los bonos. Y le
 21 hicieron la pregunta dentro de cierta
 22 temporalidad diciéndole: "Bueno, cuando usted

1 negoció los bonos, ofreció los bonos, en ese
 2 momento ya existía un proyecto de ley que
 3 anunciaba la terminación anticipada de los
 4 contratos". Ese fue como el tema que se le
 5 propuso.

6 Yo quería mostrarle otro documento, que
 7 entiendo está en el bundle que ustedes tienen.
 8 Tendríamos que ver la referencia. Es, para el
 9 expediente, R-68. Es el offering memorandum
 10 para la emisión de los bonos. Y quisiera que
 11 fuera en particular a la página, si lo tiene
 12 con usted...

13 R: ¿Cuál?

14 P: En el offering memorandum.

15 R: ¿Yo lo tengo? No. Yo no lo tengo.

16 P: Dentro de los documentos que le entregó
 17 el doctor Di Rosa. Esa carpeta.

18 R: Ah. Del doctor Di Rosa. Okay, perdón. ¿Y
 19 qué busco acá?

20 P: Y buscar el offering memorandum que es el
 21 R-68.

22 R: Sí, ya, listo. Okay.

1 P: Me avisa cuando lo tenga.

2 R: Ya lo tengo.

3 P: La Profesora Stern no lo tiene.

4 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Yo tampoco.

5 SEÑOR RÍOS VELILLA: Yo se lo paso,
 6 profesora, porque yo lo conozco.

7 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Ah, sí.

8 SEÑOR SILVA ROMERO: No tenemos nosotros una
 9 copia porque creo que no es la regla, entonces,
 10 no sé cuál tab. ¿Tab four? Tab four. Vamos a
 11 entregarle una copia a la profesora Stern.

12 SECRETARIA CORDIDO-FREYTES DE KUROWSKI: ¿Lo
 13 pueden poner en pantalla?

14 COÁRBITRO STERN: Lo tengo en la pantalla.

15 SEÑOR SILVA ROMERO: Ya lo tienen la
 16 profesora Stern en la pantalla. Muchas gracias.

17 Si vamos a la página -- este documento tiene
 18 dos numeraciones, hay una página del original
 19 que es 144, y más abajo, usted va a leer página
 20 158 de 536. Me avisa, por favor, don Carlos,
 21 cuando esté.

22 SEÑOR RÍOS VELILLA: ¿144 dijimos?

1 P: Sí, en la original, y hay una numeración
2 me imagino para este caso que dice página 158
3 de 536.

4 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: No la tenemos
5 en la carpeta...

6 SEÑOR RÍOS VELILLA: Yo tampoco.

7 SEÑOR DI ROSA: Señora presidenta, si le
8 parece bien, podemos tomar un five minutes
9 break para resolver estos problemas...

10 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Cuánto tiempo
11 más tendrá de redirect?

12 SEÑOR SILVA ROMERO: Y diría todavía unos 10
13 minutos.

14 SEÑOR RÍOS VELILLA: Démosle. Salgamos de
15 esto.

16 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y también el
17 Tribunal tendrá preguntas.

18 SEÑOR SILVA ROMERO: Okay.

19 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Pregunto si no
20 estaría bien hacer la pausa del almuerzo ahora.
21 Si no -- está bien interrumpir el redirect, ¿o
22 no? Si prefieren que no, vamos a seguir, pero

1 va a tardar...

2 SEÑOR RÍOS VELILLA: Es que me toca almorzar
3 solo, y ahí sí prefiero que... (Risas.)

4 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Hay una regla
5 sobre almuerzos.

6 SEÑOR SILVA ROMERO: Igual hay preguntas del
7 Tribunal, o sea que...

8 SEÑOR RÍOS VELILLA: Solo y con sándwiches,
9 o sea que doble tortura. (Risas.)

10 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Bien. Entonces,
11 vamos a continuar.

12 SEÑOR SILVA ROMERO: Gracias. Bien.

13 Okay. Tenemos el documento. Entonces, vuelvo
14 a repetir, estamos en el offering memorandum
15 que es R-68, y estamos en la página 144 del
16 original que es página 158 de 536 de la
17 numeración para el arbitraje. Y allí, doctor
18 Ríos, hay una frase que está bajo un título que
19 dice: (Interpretado del inglés) "Legislación
20 pendiente -- cese por el gobierno de Chile..."

21 (En español) Y ya lo podemos poner también
22 en la pantalla. Y yo quisiera, recordando las

1 preguntas que le formularon al respecto y sus
2 respuestas, que después de haber leído la frase
3 que está bajo el título que mencioné, ("Pending
4 legislation termination by the chilean
5 government"), que usted nos explique qué le
6 dijeron ustedes a los inversionistas sobre ese
7 proyecto de ley que anunciaba la posible
8 terminación anticipada de los contratos.

9 SEÑOR RÍOS VELILLA: Les dijimos, primero,
10 que les anunciamos que, pues transparentamos la
11 situación, porque ya, como lo dijo el doctor
12 Paolo, se sabía que estaba pasando. Y les
13 decimos, como lo dice ahí en la -- en el texto,
14 en el cuarto renglón, que cualquier cosa
15 siempre habrá compensación, que detrás de eso
16 realmente es la conservación del equilibrio
17 económico del contrato. Yo creo que la esencia
18 de siempre del equilibrio económico del
19 contrato, primero, porque Chile, ¿no? O sea,
20 Chile ya teníamos un contrato que tenía
21 equilibrio económico del contrato, por lo cual
22 el nuevo pues jamás lo íbamos a firmar si no

1 mantenían la cláusula, eso sí, lo tenían que
2 dar, tenían la certeza los inversionistas. Y
3 ante una eventual expropiación mencionamos que
4 cualquier cosa que pase, pues habría que --
5 serían compensadas las partes.

6 P: Gracias, don Carlos.

7 También le mencionaron dentro del mismo
8 contexto esta ley 20.504, del 19 de marzo de
9 2011, que es R-40, para el expediente, y
10 podemos entregar copias por favor de esa ley.

11 R: Okay. Ah, la historia de la ley. Sí,
12 claro.

13 P: Es la historia de la ley, exactamente.

14 R: Aquí aprendí que las leyes tienen
15 historia.

16 P: Es la historia de la ley que anuncia la
17 terminación anticipada de los contratos.

18 Y yo quisiera que fuera, por favor, a la
19 página 9 que hace parte del mensaje del
20 presidente. El presidente anuncia este proyecto
21 de ley, y envía ciertos mensajes.

22 R: Sí.

P: Y que lea por favor, la parte D, que está arriba de la página, que llama "Los contratos de concesión y las facultades del Ministerio". Quisiera que lo lea y que después nos dé un contexto de lo que estaba ocurriendo en ese momento con esta ley y lo que usted pensó en ese momento leyendo este documento y con el conocimiento del proyecto de ley.

R: "Numeral D: los contratos de concesión y las facultades del Ministerio. A este respecto la ley número 18.696 modificada por la ley número 20.223, así como los pronunciamientos del Tribunal Constitucional y de la Corte Suprema han declarado expresamente que esta actividad constituye un servicio público, cuestión que le da una fisonomía jurídico pública a los contratos de concesión. En tal sentido el proyecto explicita que este contrato tiene por finalidad satisfacer el interés público, que exige la prestación de un servicio de transporte de calidad debiendo garantizar su continuidad, permanencia y seguridad. De esta

forma, el proyecto establece que estos principios inspiran la celebración y ejecución de este contrato, otorgando a la administración las atribuciones necesarias para cumplir dicha finalidad y asegurar el equilibrio económico -financiero de los concesionarios."

P: Entonces, luego de haber leído eso, la pregunta quizás es: ¿qué sabían ustedes en ese momento sobre los términos de los nuevos contratos de concesión?

R: Mire, uno como inversionista lo que más mira es eso, esa última frasecita: "Asegurar el equilibrio económico-financiero del contrato".

Y sí que más, que esto estamos ya en el mundo del legislativo, aquí no estamos en el mundo del Ejecutivo, esto es el Legislativo. Esto es un apoyo incondicional desde el ángulo del legislativo diciéndole al Ejecutivo: "Usted está no solo obligado, sino que cuenta con todas las facultades para hacerlo". Yo creo que eso, uno como inversionista es lo que mira, más detalles no creo, pero, digamos, ese es el eje,

ese es el corazón, ese es el alma de cualquier contrato de concesión en Colombia, en Francia, en Panamá, en Miami, en cualquier lado. Esa es la esencia. Y uno lo mira ahí y lo confirma de que esté ahí y se asegura que no se lo vayan a complicar, y que no le pongan una frase "Sí, pero no, pero de pronto, sí", no.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Pero, ¿puedo pedir una aclaración?

SEÑOR SILVA ROMERO: Por supuesto.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Es un documento de 19 de marzo 2011, que es después de la emisión de bono.

SEÑOR RÍOS VELILLA: Correcto, es después. Sí.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: De acuerdo.

SEÑOR SILVA ROMERO: No, es antes de la emisión de bonos.

SEÑOR RÍOS VELILLA: No, no, la emisión fue dos semanas antes.

SEÑOR SILVA ROMERO: No, es que el mensaje - a ver, si vamos a la página 4 del documento.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Ah, yo leo la primera.

SEÑOR RÍOS VELILLA: Ah yo también miré, fue la carátula.

SEÑOR SILVA ROMERO: Mil disculpas. El mensaje del presidente.

SEÑOR RÍOS VELILLA: 28 de julio del 2010.

SEÑOR SILVA ROMERO: Es del 28 de julio del 2010.

SEÑOR RÍOS VELILLA: Sí.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y cómo se hace, que en la primera página se refiera a D oficial.

SEÑOR RÍOS VELILLA: Es que es la historia.

SEÑOR SILVA ROMERO: Lo que dice D oficial, quiere decir entiendo yo, pero estoy mirando a mis colegas chilenos, Diario Oficial. Le voy a pedir al doctor Aninat que por favor explique el documento.

SEÑOR ANINAT: Lo que dice que es la ley fue publicada, es decir, terminó su tramitación en el Congreso, fue aprobada y fue publicada en el

1 Diario Oficial el 19 de marzo del 2010 -- 2011.
 2 Desde ahí para adelante, este es un compendio
 3 que contiene el trámite legislativo dentro,
 4 ¿okay?, toda la historia de la ley en el
 5 Congreso. Y el primer trámite es el mensaje del
 6 Ejecutivo, es decir, cuando el -- la página 4.
 7 El mensaje del Ejecutivo, es decir, el proyecto
 8 de ley que ingresa del Ejecutivo al Congreso
 9 viene con un mensaje del presidente que explica
 10 el propósito de la ley.

11 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Y el mensaje
 12 es de qué fecha?

13 SEÑOR SILVA ROMERO: En la página 4.

14 SEÑOR ANINAT: Del 28 de julio del 2010, la
 15 página 4.

16 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias.

17 SEÑOR RÍOS VELILLA: Siete meses antes de la
 18 emisión.

19 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Entiendo mejor.

20 SEÑOR SILVA ROMERO: Mil disculpas. A mí
 21 también me ha costado.

22 Y tengo una última pregunta, señora

1 presidente y miembros del Tribunal, que fue
 2 entiendo el último intercambio que usted tuvo,
 3 don Carlos, con el doctor Di Rosa sobre el tema
 4 del préstamo de los 80 millones que Alsacia le
 5 hace a Panamerican. Y usted allí quería
 6 explicar el contexto, las opciones. El doctor
 7 Di Rosa, con razón, lo interrumpió y dijo que
 8 me corresponde a mí hacerle esa pregunta,
 9 entonces, se la estoy haciendo.

10 SEÑOR RÍOS VELILLA: La historia que -- yo
 11 vine a relatar hechos. Entonces, eso iba a
 12 salir como dos bonos. Alsacia un pedazo,
 13 Express el otro pedazo. JP Morgan, después de
 14 dos meses analizando, dijo: "Aquí
 15 simplifiquemos esto porque para nosotros salir
 16 al road show, vendiendo dos bonos y explicar
 17 que están enlazados, que es el mismo contrato,
 18 que es un LBO, pero -- hagamos una cosa: que lo
 19 emita Alsacia, que es donde están las Ríos 100
 20 por ciento, y Alsacia que le pase la plata a
 21 Panamerican para que compre Express". Fue más
 22 un diseño financiero, más que un diseño de un

1 préstamo y que entonces le prestábamos a una
 2 relacionada, no. El bono se emitió, ese fue uno
 3 de los motivos de la emisión del bono. Pero fue
 4 el diseño hecho por JP. Eso lo hizo solo JP,
 5 donde dijo: "Simplifiquemos, tenemos que salir
 6 a un road show, vamos a ir con dos empresas
 7 explicando que es el mismo contrato de
 8 concesión. Esto va a ser un camello, hagámoslo.
 9 Más bien hagamos una estructura distinta."

10 Y ya que estamos en estas, no pierdan de
 11 vista una cosa muy importante de la emisión del
 12 bono: les dije que nosotros, créannos que
 13 vivimos de esto, de las concesiones, de que
 14 salgan bien; ese es nuestro espíritu y nuestro
 15 core, todo. Uno de los motivos importantísimos
 16 de la emisión del bono es que el crédito
 17 original tenía prioridad de pagos, los lenders,
 18 y después la operación. Y eso era un tema que
 19 cuando -uno está en el mundo operativo es
 20 delicado, porque uno puede llegar a servir
 21 deuda y quedarse sin operación. Y el bono
 22 invirtió la prioridad en la cascada, donde se

1 priorizó operaciones, CAPEX, capital de
 2 trabajo, y después servicio a los bonistas.

3 Eso para mí era un respiro de que siempre
 4 íbamos a poder responder, por lo que a nosotros
 5 sí nos importa, que es el servicio al público;
 6 que estemos prestando siempre nuestro servicio
 7 al público de la mejor que podamos y que nos lo
 8 permita el Estado, porque si no nos aumentaron
 9 flota, pues bueno, se nos bajó la calidad, pero
 10 porque no nos dieron aumento de flota. Pero
 11 siempre hemos hecho todos los esfuerzos. Yo
 12 creo que eso es tremendamente importante
 13 tenerlo en cuenta que el cambio hacia el mundo
 14 de mercado de capitales es por la inversión en
 15 la prioridad del uso de los recursos que
 16 entraban a la empresa. Se priorizó la operación
 17 y después se pagaba deuda. Priorizó operación--
 18 perdón, operación, CAPEX, capital de trabajo.
 19 O sea, el dólar entra, llenaba una cuenta,
 20 llenaba la segunda cuenta, después la tercera
 21 cuenta y de último el (inaudible). Porque además
 22 ese es el espíritu de un inversionista de

mercado de capitales de Nueva York, es ante todo que operes, por favor, que opere, respóndeme que eso va a operar bien. Y ese fue un muy buen trabajo que se hizo de convencer por qué cambiamos la prioridad de pagos frente al crédito original, que eso yo creo que es importante que lo tengan en cuenta todas las partes.

SEÑOR SILVA ROMERO: Muchas gracias, doctor Ríos.

Señora presidente, miembros del Tribunal, yo no tengo más preguntas.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias. ¿Tienen mis colegas preguntas para el señor Ríos? ¿Sí?

COÁRBITRO GARIBALDI: Yo tengo una pregunta.

Doctor Ríos: la corrección que usted hizo en su segunda declaración, la primera corrección, me da lugar a una pregunta. Vamos al párrafo 15, creo que era.

SEÑOR RÍOS VELILLA: De la segunda, ¿cierto?

COÁRBITRO GARIBALDI: En la segunda.

SEÑOR RÍOS VELILLA: Sí.

COÁRBITRO GARIBALDI: La corrección ha sido en total nuestra aportación en capital propio ha sido de algo más de 70 millones de dólares. Y la corrección -- esa es la original, la versión original. La versión corregida es: "En total, nuestra inversión en capital propio ha sido de algo más de 70 millones de dólares".

SEÑOR RÍOS VELILLA: Correcto.

COÁRBITRO GARIBALDI: Me gustaría saber del total invertido de 70 millones de dólares, ¿qué parte de esa inversión consiste en aportaciones de capital?

SEÑOR RÍOS VELILLA: Ya. Fue un poco más de 70, fue 73, por eso puse aproximadamente. Fueron 40 millones, que es la diferencia de 70 menos 35, más o menos, el aporte. Si la definición de aportación de capital es lo que se metió en la caja, etcétera, es 40.

COÁRBITRO GARIBALDI: 40.

SEÑOR RÍOS VELILLA: El resto fueron las acciones, para no confundir las cosas, por eso

cambia a inversión, las acciones que dimos de nuestra operación en Bogotá y en Lima para completar la transacción de compra de las acciones que no teníamos en Express de Santiago, o sea, en Chile.

COÁRBITRO GARIBALDI: ¿Esas acciones fueron dadas en garantía?

SEÑOR RÍOS VELILLA: No, fueron dadas como parte de pago.

COÁRBITRO GARIBALDI: Como parte de pago.

SEÑOR RÍOS VELILLA: A los dueños del 55 por ciento de Express de Santiago.

COÁRBITRO GARIBALDI: Okay.

SEÑOR RÍOS VELILLA: ¿Okay? Por eso Price dice: "Oye, no los vi entrando acá". Tienen toda la razón desde el punto de vista contable, por eso cambio a esa inversión, porque fue una inversión.

COÁRBITRO GARIBALDI: Y los -- esos dueños de Express a los cuales Panamerican le compró la totalidad del capital que tenían.

SEÑOR RÍOS VELILLA: Correcto.

COÁRBITRO GARIBALDI: ¿Siguen siendo dueños de las acciones que los hermanos Ríos aportaron o invirtieron como parte de pago?

SEÑOR RÍOS VELILLA: ¿De la operación en Bogotá y Lima? Sí, claro. Ellos se quedaron dueños -- nosotros salimos de la participación accionaria en Bogotá y en Lima.

COÁRBITRO GARIBALDI: Okay.

SEÑOR RÍOS VELILLA: Porque lo hicimos casualmente para no subir el monto del bono, sino que más bien dijimos: "Damos especie, por decir algo, acciones, más la plata".

COÁRBITRO GARIBALDI: ¿Me parece haber leído en algún lado que también hubo ciertas garantías personales por parte de los hermanos Ríos?

SEÑOR RÍOS VELILLA: Correcto.

COÁRBITRO GARIBALDI: Esas garantías personales fueron dadas respecto de las deudas originales de la inversión, ¿es así?

SEÑOR RÍOS VELILLA: 2007.

COÁRBITRO GARIBALDI: A los bancos.

1 SEÑOR RÍOS VELILLA: Sí, correcto. Al Banco
2 de Colombia, no al Banco Central, no al crédito
3 principal, no al senior loan, que era el
4 crédito HSBC/EKN promotor de exportaciones de
5 Suecia.

6 COÁRBITRO GARIBALDI: ¿Y esas garantías
7 personales fueron canceladas a raíz de la
8 refinanciación de esas deudas una vez que se
9 obtuvo los recursos --perdóneme, estoy pensando
10 en inglés. Lo que me pasa muy a menudo, a pesar
11 de que el castellano es mi idioma materno.

12 Una vez colocados los bonos...

13 SEÑOR RÍOS VELILLA: Correcto.

14 COÁRBITRO GARIBALDI: El producto de los
15 bonos, se utilizó para levantar las deudas de
16 la primera financiación. ¿Correcto?

17 SEÑOR RÍOS VELILLA: Correcto.

18 COÁRBITRO GARIBALDI: Y parte de eso fue
19 levantar las garantías personales que habían
20 dado los hermanos Ríos. ¿Es correcto? ¿Lo
21 entiendo bien?

22 SEÑOR RÍOS VELILLA: Correcto. Y ahí lo

1 reemplazamos -- por eso se mantiene como
2 inversión por las acciones que entregamos en
3 parte de pago, que son equivalente más o menos
4 al mismo monto del crédito, Banco de Colombia
5 fue 33 millones. El Banco de Colombia, es un
6 banco que existe en Colombia que se llama Banco
7 de Colombia. Y se reemplaza, entonces, sacamos
8 los créditos y lo que hacemos, por eso se
9 mantiene como inversión, las acciones que
10 entregamos como parte de pago y por eso lo
11 consideramos la inversión dentro del sistema. O
12 sea, de cierta manera dicho de este modo, por
13 eso, desde el inicio estamos con 70, 72 para
14 ser precisos. 70, un poco más. Primera parte,
15 fue recursos frescos de lo que yo le dije de
16 40, más ese crédito que le dimos, que
17 facilitamos, que gestionamos y que garantizamos
18 para poder operar al principio. Cuando sale el
19 bono, sale el crédito y ponemos como inversión
20 el pago de las acciones de Alsacia y Express.

21 COÁRBITRO GARIBALDI: Entiendo. Gracias.

22 SEÑOR RÍOS VELILLA: Con mucho gusto.

1 COÁRBITRO STERN: Okay. Tenía dos preguntas,
2 pero la primera fue puesta por mi coárbitro.
3 Entonces pongo solamente la segunda.

4 SEÑOR RÍOS VELILLA: Qué buen equipo.

5 COÁRBITRO STERN: Don Carlos: en respuesta a
6 una de las preguntas de vuestro abogado dice
7 que uno de los compromisos en los nuevos
8 contratos era la protección o acciones de
9 contrarrestar la evasión, ¿es decir acciones
10 del Estado?

11 SEÑOR RÍOS VELILLA: Sí, claro. Fundamental.

12 COÁRBITRO STERN: Pero en el memorial de la
13 demanda, en el párrafo 158, lo siguiente es
14 escrito: "El nuevo marco contractual propuesto
15 por Chile para el Transantiago dispuso que
16 parte de la responsabilidad de la lucha contra
17 la evasión se transfería a las concesionarias
18 con el objetivo de incentivarles a capturar más
19 demanda." De acuerdo a esta afirmación de
20 vuestro abogado, entiendo que la principal
21 responsabilidad de luchar contra la evasión era
22 la del inversionista. ¿Puede comentar sobre

1 esta responsabilidad para luchar contra la
2 evasión?

3 SEÑOR RÍOS VELILLA: Con mucho gusto. Yo
4 creo que el mismo texto creo que es explícito
5 cuando dice "parte de la responsabilidad", no
6 toda. Porque era claro. Y por ahí si buscan en
7 el contrato en la 5 punto algo, punto 5.5, es
8 claro también que era un trabajo conjunto,
9 mancomunado. Ellos y nosotros -- podían hacer
10 más, pero no querían hacerlo-- pero nosotros
11 sin ellos, sí con certeza, no podíamos hacer
12 nada, absolutamente nada o muy poco, aparte de
13 habernos gastado los 25 que nos terminamos
14 gastando en control de evasión. Pero el texto
15 que usted muy amablemente leyó fíjese que dice
16 que "es parte de la responsabilidad", porque
17 con eso está diciendo: "Okay, somos
18 corresponsables, juntos, mancomunado". El
19 Estado hizo laydown, no quiso hacer nada, por
20 a, por b, por c o por d, ya no es motivo de
21 esta conversación, pero es eso lo que quise
22 decir o se hizo en el memorial de demanda.

1 COÁRBITRO STERN: Gracias.

2 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias.

3 Yo tengo algunas preguntas. ¿Puede, por
4 favor, ver el párrafo 77 de su primera
5 declaración, que se encuentra en la página 22?

6 SEÑOR RÍOS VELILLA: De mi primera. De
7 acuerdo.

8 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: La primera, sí.

9 SEÑOR RÍOS VELILLA: ¿Página qué, perdón?

10 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: 22.

11 SEÑOR RÍOS VELILLA: 22. Sí.

12 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Habla ahí de
13 las pérdidas y...

14 SEÑOR RÍOS VELILLA: ¿En qué párrafo? ¿77 o
15 78?

16 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: 77, sí.

17 SEÑOR RÍOS VELILLA: 77. Okay.

18 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y dice la
19 segunda frase: "Adicionalmente, entre 2011 y
20 2016, las compañías reportaron pérdidas totales
21 netas de 292 millones de dólares americanos.
22 Ante esta realidad, y si el Tribunal no la

1 remedia, la deuda de Alsacia contratada en los
2 mercados internacionales en febrero de 2011
3 nunca se pagará en su totalidad."

4 ¿Es decir que la compensación reclamada en
5 este arbitraje debe ser proporcionada a las
6 compañías para que puedan reembolsar parte de
7 la deuda?

8 SEÑOR RÍOS VELILLA: No.

9 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿A los bonistas?
10 No entiendo este razonamiento.

11 SEÑOR RÍOS VELILLA: Lo único que yo tengo
12 claro es que la demanda la estamos poniendo los
13 accionistas, no las empresas. Por lo cual las
14 compensaciones llegarían a los accionistas.

15 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí. Es lo que
16 entiendo también. ¿Y por qué dice: "¿Y si el
17 Tribunal no la remedia, la deuda nunca se
18 pagará"?

19 SEÑOR RÍOS VELILLA: Pero yo creo que la
20 palabra de nuevo...

21 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Es la deuda de
22 Alsacia?

1 SEÑOR RÍOS VELILLA: Sí, pero si el Tribunal
2 no la remedia lo que quise decir es habremos
3 perdido nuestra inversión en su totalidad. Yo
4 creo que es un tema semántico de mi error. Pero
5 si usted mira, "y si el Tribunal no remedia",
6 yo creo que ahí debería ser "habremos perdido
7 nuestra inversión en su totalidad". Es eso lo
8 que quise decir allí.

9 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y si el
10 Tribunal remedia, ¿se pagará la deuda de
11 Alsacia?

12 SEÑOR RÍOS VELILLA: Si el Tribunal remedia,
13 normalmente, nos pagan eso a nosotros.

14 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí.

15 SEÑOR RÍOS VELILLA: No a la empresa. Quien
16 tiene la deuda es la empresa, no nosotros.

17 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Es mi pregunta.
18 Sí.

19 SEÑOR RÍOS VELILLA: Sí. No.

20 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Bien. Pero ve
21 usted -- posiblemente no estoy clara con mi
22 pregunta. ¿Ve usted por qué estoy preguntando

1 si la deuda de Alsacia se pagará o no si
2 ustedes, usted y su hermano, cobran la
3 compensación reclamada?

4 SEÑOR RÍOS VELILLA: Qué pena. ¿Otra vez?
5 ¿Cuál fue la pregunta ahí? ¿Otra vez?

6 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Si usted y su
7 hermano cobran la compensación reclamada.

8 SEÑOR RÍOS VELILLA: Correcto.

9 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Se pagará la
10 deuda de Alsacia o no?

11 SEÑOR RÍOS VELILLA: No. No tenemos la
12 obligación de hacerlo.

13 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Tengo que ver
14 si tengo otras preguntas que no fueron
15 abordadas antes.

16 SEÑOR RÍOS VELILLA: Tal vez para que tengan
17 más claro también, con los bonistas cuando se
18 habla, creo que José lo dijo con cierta
19 claridad -- los bonistas, por eso no han
20 querido bajar face value, a pesar que lo
21 deberían de bajar. Ellos dicen, "Dejemos face
22 value porque seguro que a ustedes le van a dar

1 extensión en lo que sea. Queremos que nos
2 paguen lo máximo que puedan con esa operación.”

3 El mundo del bonista es un mundo realmente
4 sofisticado y clarísimo de sus riesgos que
5 tomaron, muy claros, y hasta cuándo -- qué le
6 pueden pedir a uno y qué no. A mí si algo que
7 me ha impresionado es la buena relación que
8 tengo con los bonistas porque ellos son claros
9 que a mí me han incumplido. No he sido yo. Me
10 han hecho cualquier cantidad de due diligence
11 sobre todo para el Chapter Eleven, me hicieron
12 cualquier cantidad de due diligence. Y al ver
13 que no era management ni de la administración
14 ni del accionista refinanciaron. Si no, nunca
15 nos hubieran refinanciado. Y nos siguen
16 apoyando, ¿en qué sentido? Nunca olviden que
17 ellos tienen garantías reales, porque no la han
18 ejecutado, porque nos quieren apoyar, ellos
19 creen en nosotros, ellos saben que hemos
20 trabajado de buena fe y el mejor trabajo que el
21 Estado nos ha permitido hacer. Entonces ellos,
22 por ejemplo, ahorita como nos extendieron hasta

1 junio a Express, ellos lo ven con buenos ojos
2 como decir: “Bueno, ahí algo vamos a seguir
3 recuperando”. Entonces ese es como el espíritu
4 que ellos tienen, y los entendí cuando no
5 quisieron dar un toque de realidad al crédito.
6 Dijeron: “Dejémoslo ahí”, pero ni siquiera de
7 mala espina, de mal espíritu. No, “Mira,
8 dejémoslo ahí y esperemos a ver qué podemos
9 seguir recuperando con extensiones y demás”.
10 Ese fue como el espíritu. Y, ojo, el crédito
11 exige que todo lo que se siga operando yo tenga
12 prioridad de pago hacia ellos después la
13 operación. O sea, yo no puedo hacer nada ahí.

14 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, estábamos
15 hablando hace un momento de lucha contra la
16 evasión. Y mirando las estadísticas
17 comparativas de varias ciudades, que encuentro
18 en ciertos informes, creo que es en el informe
19 de BRT, lo podemos sacar si lo quiere, pero...

20 SEÑOR RÍOS VELILLA: No, lo tengo claro.

21 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Lo conoce. Se
22 ve que Santiago tiene un nivel mucho más alto

1 que otras ciudades grandes en regiones
2 comparables. ¿Tiene una explicación para esto?
3 Habló de cultura ciudadana. ¿Es eso la
4 explicación? ¿Hay otras?

5 SEÑOR RÍOS VELILLA: A ver, este es un tema
6 bien relevante en todas partes del mundo. La
7 evasión -- el primero que pone un número de
8 evasión es el Estado chileno. Cuando ese texto
9 que les mencioné cuando Patricio -- perdón el
10 coordinador de Transantiago nos manda la oferta
11 para estos nuevos contratos, en una cláusula
12 que no me acuerdo cuál, pero que la miramos
13 mucho, porque estos son modelos, estos son
14 realmente modelos matemáticos financieros, el
15 número que es explícito es 9 por ciento. De ahí
16 sale el 9 por ciento. Después ya con este
17 arbitraje cuando hacemos el paneo
18 internacional, el benchmark internacional vemos
19 de dónde lo sacaron porque sí tiene lógica
20 haberle puesto 9.

21 Entonces, no sé si le estoy respondiendo su
22 pregunta, pero de ahí es un poco la

1 conversación de evasión quién nace con el 9. Lo
2 pone el gobierno chileno, nosotros lo
3 confirmamos y decimos: “Okay, está bien, esa es
4 la meta que tenemos que tener”.

5 No sé si le respondí, la verdad.

6 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: No, yo buscaba
7 una explicación más...

8 SEÑOR RÍOS VELILLA: ¿En por qué tanta la
9 evasión?

10 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Las causas.

11 SEÑOR RÍOS VELILLA: Ya.

12 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Por las cuales
13 hay este alto nivel, de hecho.

14 SEÑOR RÍOS VELILLA: Le voy a explicar de
15 una manera que espero que mi equipo no se ría,
16 porque se ríen cuando digo que esta es la
17 teoría de la ventana rota: es una teoría que
18 existe en Economic Behavior y se ganó un súper
19 premio, no es el Nobel, pero algo muy
20 importante en el mundo de los economistas y se
21 llama la teoría de la ventana rota. Muy
22 conocido y fue la teoría en el cual Nueva York

enfrentó el tema de la delincuencia hace quince años o veinte y todavía lo siguen aplicando. ¿Qué dice la teoría? Que, si uno no actúa, si el Estado no actúa en el primer acto de desorden de orden público, las cosas se van deteriorando. Ese es un poco lo que dice la teoría y el ejemplo que lo sacó este economista fue: pusieron un BM último modelo en un barrio muy deprimido de Nueva York, pasó un día, no le pasó nada, pasó dos días, nada, al cuarto día aparece una ventana rota, flagelada, no rota todavía, flagelada. A los dos días la rompen, a los cuatro días le roban el radio y a la semana se roban el carro. Y ese modelo lo usan para decir que, si la acción del Estado no es activísima desde el origen, eso solo puede perder y coger velocidad.

A nosotros, y no estoy exagerando, nos pasó esa teoría perfecta. Es más, mi hija estudia matemáticas y le dije: "Por favor, toma el ejemplo de Santiago", porque el primer acto que a nosotros nos hacen en

Chile, que yo al menos quedé "plop" fue los graffitis. De un momento a otro, el 60 por ciento de nuestra flota con grafitis. Quitar un grafiti en la pintura de un bus es súper complicado y supremamente costoso. Y obviamente el funcionario de turno - "prohibido sacar buses con grafitis". "Oye, pero nos vas a matar los índices". "Prohibido". "Bueno, entonces, controla a tu gente". Nada. Después de los grafitis empezaron a romper vidrios, nos rompen vidrios en barrios. Pero estoy hablando a las 3 de la tarde, por barrios deprimidos, obviamente. De un momento a otro, "pum". ¿Por qué? Les dio por probar con los vidrios de los buses. ¿Qué hizo el Estado? Cero. Y ahí sale la teoría de la ventana rota, confirmadísima con ventana y todo.

Después, ¿qué pasa? Nos empiezan a romper las puertas. La gente se sube y en lugar de timbrar, hacen la puerta y le hacen así, pero "Oye, pero, cuál es la necesidad". Tampoco hicieron nada. Y ya salimos al mundo de la

evasión. Esto fue un deterioro grande.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y en Bogotá, ¿cómo se cambió esta situación? Posiblemente es un poco...

SEÑOR RÍOS VELILLA: No, es muy importante.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Afuera del tema, pero me interesa.

SEÑOR RÍOS VELILLA: No olvidemos que Transantiago fue inspirado en Transmilenio Bogotá. No se nos olvide. ¿Qué hizo Mockus? Pura cultura ciudadana. La gente pasaba por cualquier lado. Las calles, no respetaba cebras. A ver, vamos de nuevo. No había cebras. Entonces, obviamente la gente pasaba por cualquier lado. Los buses no paraban -- mano, paraba un bus, entonces era un caos. Mockus dijo: "Vamos a recuperar esta ciudad", y empezó a poner mimos como Marcel Marceau en la calle donde la gente entre hacía chistes y la edad y los iba controlando y la gente fue empezando a coger identidad con la ciudad. Porque Bogotá como Londres, bueno, en el sentido de que son

otras regiones, mucho somos de Medellín, de Cali, de otras zonas. Entonces, la gente no tiene tanta identidad con Bogotá. Entonces, había que generar identidad con Bogotá como ciudad, independientemente de tus orígenes. Y trabajó mucho eso y la ciudad en cuatro años de él -- él se ha ganado premios y reconocimiento de gran calibre sobre cómo se cambia una cultura colectiva. Y eso fue lo que ha logrado que Transmilenio arrancó de una manera muy exitosa; es un modelo mundial hoy por hoy, pero mundial. Entonces, fue basado exclusivamente en cultura ciudadana, concepto de lo colectivo, pero todo generado por el gobierno.

No me acuerdo con qué ministro, no me acuerdo si Pedro Pablo o el anterior, creo que fue Pedro Pablo, que yo le conté la historia y le pareció también muy interesante. Me dijo: "¿Tú me puedes conseguir la gente?". "Claro, yo en Bogotá conozco a la gente de Mockus". Y le pregunté a Mockus directamente: "Oye, mándame a quien realmente te lo diseñó en detalle". Me

1 dijo: "Llévate a este". Yo no lo conocía, lo
 2 llevé a Chile una semana, estuvo con el
 3 gobierno tres reuniones y nunca más lo
 4 volvieron a llamar. Él les hizo una propuesta,
 5 una propuesta que le costaba al gobierno la
 6 consultaría, 30.000 dólares. Nada. Ni siquiera
 7 le contrataron la consultoría. Entonces, dice
 8 "bueno".

9 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Miro si hemos
 10 abordado todas mis preguntas.

11 Hablamos mucho de la adquisición de Express.
 12 ¿Qué era la estrategia que dictaba esta
 13 adquisición a su criterio?

14 SEÑOR RÍOS VELILLA: Yo creo que la primera,
 15 organizar un poco la conversación con el
 16 gobierno; teníamos que organizar la
 17 conversación con el gobierno. Y una de las
 18 dificultades más grandes que nosotros tuvimos,
 19 nuestro primer default al crédito original, fue
 20 un default de hacer, no financiero. ¿Por qué?
 21 Porque llega un momento que el Estado -- esto
 22 no estoy exagerando -- había una crisis grande

1 de operaciones, estoy hablando de 2008, y dice:
 2 "Mira, hay que firmar este cambio". Un cambio
 3 que había que hacerlo, punto. Había una crisis
 4 en la calle, una vaina terrible. Once de la
 5 noche me llega el documento, yo en ese momento
 6 vivía en Chile. ¿Qué hago? Yo tengo prohibición
 7 de modificación de contratos sin aprobación de
 8 los bancos, como cualquier crédito de estos.
 9 Once de la noche y digo: "Bueno, denme hasta
 10 las 10 de la mañana", tenía que esperar que
 11 abriera Londres. Hablo con Londres y me dicen:
 12 "No, tú no puedes, tenemos que hacer comité de
 13 bancos, etcétera, tienes que venir a prestar
 14 caso". "Oye, si no puedo no me pagan", porque
 15 con todos mis respetos por los ciudadanos
 16 chilenos, así funciona, les gusta funcionar
 17 así, siempre así. Si yo no les firmaba no me
 18 pagaban la quincena. Y ahí sí, eso sí hubiera
 19 sido grave no tener con qué pagarles a los
 20 trabajadores. Y yo tuve que decir a un súper
 21 senior de HSBC: "I'm sorry, pero creo que usted
 22 está cometiendo el principal error de un

1 banquero y es cuidar el activo". Si yo no firmo
 2 en diez días entro en cesación de pagos. Así
 3 que la voy a firmar y le voy a entrar en
 4 default de hacer. Ese hecho que fue muy duro
 5 porque me costó una llamada súper desagradable
 6 desde Londres del súper jefe diciéndome que
 7 nunca más. "Mira, estoy defendiendo el activo,
 8 punto". Con el bono, ya nosotros no tenemos que
 9 pedirles permiso a los bonistas; les
 10 informamos, que es muy distinto. Y les tenemos
 11 que sustentar que no estamos deteriorando la
 12 fuente de pago. Ese cambio fue muy importante y
 13 fue uno de los cambios que necesitábamos para
 14 ambas empresas.

15 Y dos, obviamente, pues el mundo de las
 16 sinergias, que es un mundo muy complejo, hasta
 17 en las grandes empresas es difícil el mundo de
 18 las sinergias, que lo logramos parcialmente, no
 19 totalmente, porque además nos llegó al mismo
 20 tiempo que crecimos. O sea, una cosa es una
 21 sinergia con un negocio delimitado, pero si a
 22 los seis meses te dan 480 buses más, con más

1 servicios ahí ya la sinergia ya -- porque
 2 creces muchos. Nosotros en ese momento éramos
 3 1400 equipos, 1500 y pasamos a 2000 así.
 4 Entonces ya el mundo de las sinergias que
 5 teníamos planeadas -- Contratamos a Booz Allen
 6 para que nos hicieran sinergias, o sea,
 7 claramente no he ahorrado recursos en operar
 8 los mejor que he podido. Y Booz Allen cuando
 9 llegaron dicen: "El negocio no es así, es asá".
 10 Todos los proyectos de sinergia nos tocó
 11 modificarlos. Obviamente crecimos un montón.
 12 Eso es un poco el por qué Express...

13 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Cuánta plata
 14 para crecer dijo usted hace media hora, una
 15 hora.

16 SEÑOR RÍOS VELILLA: Mucho dinero.

17 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Así la sinergia
 18 es un tema.

19 SEÑOR RÍOS VELILLA: Uno la capta de esa
 20 manera.

21 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Más complejo.

22 SEÑOR RÍOS VELILLA: Sí.

1 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Yo no tengo más
2 preguntas. ¿No hay follow-up questions?

3 Ahora...

4 SEÑOR RÍOS VELILLA: Al sándwich.

5 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Se termina su
6 interrogatorio, señorías, muchas gracias.

7 SEÑOR RÍOS VELILLA: Señora presidente:
8 muchas gracias.

9 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Las
10 explicaciones si ahora puede almorzar, no solo.
11 Y espero que tenga buen almuerzo.

12 SEÑOR RÍOS VELILLA: Espero haberlos
13 ilustrado. Muy amable. Doctora Stern, muchas
14 gracias, doctor Oscar, muchas gracias.

15 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Vamos a
16 reanudar a las 2 y cuarto, o quieren 2 y media?

17 SEÑOR SILVA ROMERO: Dos y cuarto está bien
18 por nosotros.

19 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Dos y cuarto
20 está bien. ¿Para vosotros también?

21 SEÑOR DI ROSA: Sí.

22 (Pausa para el almuerzo.)

1 SESIÓN DE LA TARDE

2 INTERROGATORIO AL TESTIGO

3 EDGAR MOISÉS MAC ALLISTER BRAYDY

4 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Podemos
5 comenzar de nuevo? Parece que sí.

6 Buenos días, señor. Bienvenido.

7 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Buenos días.

8 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Está encendido
9 su micrófono? Sí, sí. Hay que dejarlo así.

10 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Ya.

11 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Para la
12 transcripción, ¿nos puede confirmar que es
13 Edgar Moisés Mac Allister Braydy?

14 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señora, soy
15 Edgar Moisés Mac Allister Braydy.

16 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Se desempeña
17 actualmente de director de Alsacia.

18 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señora.

19 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Y también como
20 gerente de servicio de transporte de Alsacia?

21 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señora.

22 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Entregó dos

1 declaraciones escritas de testigo.

2 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señora.

3 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: La primera
4 fechada el 9 de febrero de 2018. ¿Es correcto?

5 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señora.

6 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y la segunda
7 del 19 de octubre de 2008.

8 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: 2018. Sí,
9 señora.

10 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Perdón. 2018.

11 Comparece como testigo y tiene el deber de
12 decir la verdad y solo la verdad. Nos lo puede
13 confirmar, por favor, leyendo la declaración de
14 testigo. La encuentra ahí.

15 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señora.

16 Declaro solemnemente, por mi honor y
17 conciencia que diré la verdad toda la verdad y
18 solo la verdad.

19 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias.

20 Paso la palabra al señor García Represa.

21 SEÑOR GARCÍA REPRESA: Muchas gracias,
22 señora presidenta. Con la venia.

Muy buenas tardes, señor Mac Allister.

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Buenas tardes.

P: Entiendo que es la primera vez que usted testimifica, entonces sí le pediré que por favor guardemos un tiempo entre la pregunta y la respuesta para que no haya problemas con la transcripción.

Como acaba de confirmar usted, ha presentado dos declaraciones testimoniales que debería tener en un anillado que está arriba de su mesa. ¿Podría revisar si esas son sus declaraciones?

R: Sí, señor.

P: Entiendo que desea realizar un par de actualizaciones, un par de correcciones. Vamos a ir por orden. En cuanto a actualización, ¿podría decirnos qué hay que actualizar desde su última declaración, por favor?

R: Sí, señor. A partir de julio de 2018 me desempeño como gerente general de Express. Y la siguiente aclaración, la siguiente -- es que en enero de 2019, este año, a finales de enero, el

DTPM nos autorizó a Express, a empresa Express, a incrementar su flota de reserva a un 11 por ciento. Esto significa 63 buses adicionales. Y con estos 63 buses adicionales, en el momento que cambió nuestra operación para el plan de febrero, a finales de febrero, hemos dado un salto bastante alto en términos de los indicadores. Con solo este hecho hemos pasado a ser el segundo en la industria en el indicador ICR y el tercero en la industria en el indicador ICF.

P: Y ahora respecto de las correcciones, entiendo que tiene una primera corrección que hacer en su primera declaración, párrafo 25.

R: Párrafo 25.

P: ¿Podría decirnos en qué consiste esa corrección?

R: Sí. En la última línea dice: "Express se vio obligada a arrendar 250 buses antiguos a comienzos del año 2005". Allí hay un error: debe decir "2007". Es un error de tipografía.

P: Entonces en la penúltima línea, donde

dice "2005", debería ser "2007", si he entendido bien.

R: Sí, señor.

P: Siguiendo con esta primera declaración, en la página 30, párrafo 123, ¿entiendo que quería hacer alguna otra corrección?

R: Página 30.

P: 30, párrafo 123.

R: 123.

Sí, señor. Allí, en este cuadro, doy para la empresa Metropolitana un intervalo máximo de un minuto, y como se estipula en la normativa que dio el Departamento de Transporte Metropolitano de Santiago, la normativa dice que un intervalo es irregular si es mayor que un minuto. Y yo estoy diciendo acá que ese de un minuto es irregular. Debería -- no es relevante. La normativa dice "mayor que un minuto", es decir, más arriba de un minuto y un segundo se considera irregular. Por encima de un minuto y un segundo se considera irregular. No es relevante. Todos los demás están bien.

P: Cuando se refiere a todos los demás, ¿a qué se refiere?

R: A todos los demás casos que doy y no cambia lo que he dicho en todos las demás ejemplos que he dado.

P: Bien. Ahora pasando a su segunda declaración, entiendo que en el párrafo 85 quería realizar alguna corrección. Página 25.

R: Sí. Quiero -- allí hay un error. Dice: "Para el primer semestre de 2014", momento en el cual según Chile había empezado a aplicar la regla general de un minuto, debe decir "segundo semestre de 2014".

P: Bien. O sea que en la segunda línea del párrafo 85 donde dice "primer" debería ser "segundo". ¿Correcto?

R: Sí, señor.

P: Ahora quisiera hacerle preguntas sobre cuestiones que han sido planteadas posteriormente a su segunda declaración. Y antes de eso, simplemente para confirmar con usted que sujeto a esas actualizaciones y

1 correcciones, ¿usted se ratifica en el
2 contenido de sus dos declaraciones?

3 R: Sí, señor. Me ratifico.

4 P: Respecto a lo que ha pasado después en el
5 párrafo 26 de la dúplica Chile afirma que
6 cuando se firmaron los nuevos contratos de
7 concesión en el año 2011 dice que las compañías
8 habrían teniendo la expectativa de que la
9 demanda disminuiría en un 10 por ciento. ¿Qué
10 opinión le merece esa afirmación?

11 R: A ver, yo participé en el proceso de
12 negociación con el gobierno, pues me
13 desempeñaba como gerente de servicios de
14 transporte, y mi función era asesorar pues a la
15 empresa, a la gerencia, en todo lo que tuviera
16 que ver con el impacto operacional que iba a
17 tener este nuevo contrato en las compañías.
18 Pues en esa -- estuve analizando todo lo que
19 pasaba y lo que puedo concluir con las
20 expectativas que teníamos era que la demanda
21 aumentaría. Obviamente, los flujos de la
22 compañía serían estables por todos los

1 mecanismos que hay en el contrato, y la demanda
2 aumentaría básicamente porque se prometía --
3 pues había la reducción de la evasión. Teníamos
4 el plan de infraestructura que nos ayudaría a
5 mejorar las velocidades e íbamos a tener
6 reducción del vandalismo. Por esos temas íbamos
7 a conseguir que la demanda aumentara.

8 P: Precisamente sobre el tema de la evasión
9 que acaba usted de mencionar, en el segundo
10 informe pericial de los expertos señores
11 Willumsen y Silva afirman, y voy a citar los
12 párrafos 124 y 125 de dicho informe: "Es
13 difícil alegar que Alsacia y Express podrían
14 haber esperado un nivel de apoyo del Estado que
15 hiciera que la evasión de la tarifa llegara al
16 9 por ciento".

17 ¿Podría usted explicarme cuáles eran las
18 expectativas que tenían sobre la tasa de
19 evasión al momento de la firma de esos nuevos
20 contratos?

21 R: Sí. Nuestra expectativa era reducir la
22 evasión por debajo del 9 por ciento y esto fue

1 discutido en las mesas de negociaciones, y hay
2 un documento enviado por el gobierno donde
3 consta que la evasión objetivo debería ser el 9
4 por ciento.

5 P: Pasando ahora al segundo informe pericial
6 de Versant Partners, y podemos verlo en los
7 párrafos 59 y 190, ellos dicen que los
8 demandantes habían previsto descuentos de un 4
9 por ciento, poco más de 4 por ciento en
10 promedio en relación con los indicadores de
11 cumplimiento. ¿Qué opinión tiene usted de esta
12 afirmación?

13 R: Pues, puede que haya algún documento que
14 tenga esta cifra. Básicamente, uno de los
15 documentos que había era con las informes o con
16 las expectativas que tenían las bonistas, y en
17 las expectativas con los bonistas siempre en
18 todos los modelos que se les presentó se les
19 presentaba el peor escenario en términos de
20 todas las variables operacionales que íbamos a
21 tener. Y el peor escenario pues en términos de
22 descuentos era el máximo que íbamos a tener,

1 que era el 4 por ciento. Obviamente nuestras
2 expectativas no eran el 4 por ciento de
3 descuento. Nuestras expectativas están
4 alrededor del cero por ciento.

5 P: Y se ha hablado hoy -- usted no estaba en
6 la sala, se ha hablado hoy de evasión.

7 R: Perdón, ¿de qué?

8 P: De evasión.

9 R: Evasión.

10 P: Y debo decir que en la última declaración
11 que presentó el señor Muñoz Senda dijo que -voy
12 a resumir- los contratos le daban la facultad
13 al Estado de tomar acciones para velar por la
14 disminución de la evasión pero que básicamente
15 la obligación de luchar contra la evasión -dice
16 Chile- es de los concesionarios.

17 ¿Qué opinión le merece este tipo de
18 comentario?

19 R: Cuando estábamos en el proceso de
20 negociación se decía que el gobierno iba a
21 implementar o a aumentar el tema de la
22 fiscalización. Inclusive mismo en 2011 cuando

1 estaba en proceso, hizo un incremento fuerte en
 2 los números fiscalizadores, bastante fuerte,
 3 digo, comparativamente con la historia. Subió
 4 el número de fiscalizadores para precisamente
 5 combatir la evasión. No sé si es familiar con
 6 el hecho de fiscalizadores. Es gente que se
 7 sube a los buses a no permitir el (inaudible).
 8 Con los fiscalizadores -- aumentó el número de
 9 fiscalizadores. Prometía que iba a haber un
 10 aumento de las zonas pagas y también un aumento
 11 de la red de recarga. Con esas expectativas que
 12 nosotros teníamos -- en el contrato se dice
 13 pues que esto es una responsabilidad conjunta,
 14 una corresponsabilidad conjunta entre
 15 concesionario y gobierno. Y obviamente nosotros
 16 como concesionarios, si no tenemos esa
 17 colaboración del gobierno, no podemos lograr
 18 que la evasión se reduzca fuertemente.

19 ¿Y por qué no podemos lograrlo? Pues es que
 20 en Chile es distinto que aquí, en Europa. En
 21 Chile la normativa hasta este año, porque este
 22 año cambió, pero la normativa hasta este año no

1 le permite al privado bajar a alguien del bus.
 2 O sea, nosotros no somos los que podemos bajar
 3 del bus a un evasor. Es solamente Carabineros
 4 el que podía entrar al bus, tomar a un evasor y
 5 dar que ese evasor -- bajarlo del bus, ponerle
 6 una multa, llevarlo a los juzgados municipales
 7 para poder hacer todo el proceso. Entonces,
 8 nosotros no teníamos esa facultad para poderlo
 9 lograr.

10 P: Para que yo entienda, en la práctica se
 11 sube un usuario -antes de ese cambio que usted
 12 menciona-, se sube al bus, le dice al chofer
 13 que no va a pagar el pasaje, ¿y qué puede hacer
 14 el concesionario?

15 R: Nada. Inclusive nosotros hicimos cosas,
 16 pero cuando se subían nuestros inspectores a
 17 los que buses -- se subían, pero eso depende de
 18 la voluntad del pasajero. Había algunos que les
 19 pegaban. Agredieron a nuestros fiscalizadores
 20 porque no tenemos ninguna autoridad para
 21 decirles que se bajaran. Esta es una relación
 22 entre dos personas en un bus que cualquiera le

1 puede hacer lo que quiera, pues si usted no
 2 tiene la autoridad pues puede reaccionar como
 3 quiera.

4 P: Ayer escuchamos -usted tampoco estaba en
 5 la sala- escuchamos de nuestros colegas que una
 6 de las principales razones por las que hubo un
 7 mal rendimiento de las empresas fue el
 8 ausentismo laboral. Hablaron incluso de alto
 9 nivel de rotación y dijeron "desproporcionado
 10 nivel de denuncias y reclamos". Quisiera que
 11 comente estas afirmaciones que tienen que ver
 12 con los empleados de las empresas.

13 R: A ver, nuestras compañías son las que
 14 mejor desempeño tienen en tema de ausentismo y
 15 rotación en la industria del Transantiago.
 16 Respecto si nos comparamos contra las empresas
 17 operadoras del Transantiago, nuestro nivel de
 18 ausentismo es menor y nuestro nivel de rotación
 19 es menor que las empresas, que las otras, que
 20 la competencia. Eso consta en documentos de la
 21 CEPAL, de SECTRA, o sea hay varios documentos
 22 donde consta esto.

1 Adicionalmente, (hay) un indicador que el
 2 gobierno utiliza, que es el indicador del ICA.
 3 El ICA es un indicador que -- el gobierno se
 4 sube a los -- pues el gobierno contrata gente,
 5 tiene fiscalizadores para que se suba a los
 6 buses como un pasajero de incógnito. Se sube al
 7 bus y mira qué tan bien se desempeña el
 8 conductor. Este ICA, y es bueno tenerlo en
 9 claro, tiene 8 ítems que habla del conductor. O
 10 sea, que el conductor frena bien, que el
 11 conductor se porta bien, que el conductor
 12 conduce bien. Son 8 ítems que hablan del
 13 conductor. Y hay 4 ítems que hablan de la
 14 señalización interna porque el ICA es calidad
 15 al usuario. Entonces, habla de que si tiene
 16 señalización interna.

17 Cuando estoy diciendo, en los primeros 8
 18 ítems, si uno toma esos primeros 8 ítems del
 19 ICA, nuestros conductores son los mejor
 20 evaluados del sistema. Además de que son los
 21 mejores evaluados del sistema, nos hemos ganado
 22 el premio muchas veces del mejor conductor del

1 sistema. O sea, no entiendo cómo dicen que esto
2 tenga que ver con el ausentismo y todo si
3 éramos los de mejor desempeño.

4 Respecto a las denuncias y reclamos, si
5 efectivamente, nosotros tenemos una
6 particularidad. Y es que nuestros servicios --
7 muchos de nuestros servicios, distinto a la
8 competencia también, están en la calle, operan
9 en la calle. Es como si yo -- si uno saliera
10 aquí y los buses empezaran a operar acá afuera.
11 Es exactamente igual, porque es igual, en
12 muchos sitios de la ciudad de Santiago pasa lo
13 mismo. Si yo paso y mis buses tienen que parar
14 acá afuera y esperarse ahí, y regular: regular
15 es quedarse ahí esperando a ver cuándo sale,
16 cuándo sale porque venía de en esta dirección y
17 ahora tiene que ir en dirección contraria. O
18 sea, ya no tiene pasajeros, no tiene nada, ya
19 dejó los pasajeros y él está ahí -- el
20 conductor esperando salir.

21 Entonces, ¿qué pasa? Que si tiene que
22 regular, yo tengo que darle, por ejemplo, baño

1 donde regular. Si le voy a dar baño acá en
2 alrededores me va a tocar salir y contratar con
3 algunos de estos restaurantes. Y eso es lo que
4 nos pasaba todos los días: nos toca salir a
5 tratar con un restaurante.

6 Contratamos con restaurantes -- a veces nos
7 cerraban el contrato entonces esto es una cosa
8 muy dinámica, o a veces tampoco encontrábamos.
9 A veces nos tocaba -- y esto es si estamos acá
10 cerquita de un restaurante, imagínense cuando
11 estábamos en las poblaciones, donde no hay un
12 restaurante cerca y los buses están afuera de
13 la casa de un privado. Ahí al frente --
14 Primero, nadie quiere tener los buses al
15 frente, pero segundo: ¿Dónde va a ir al baño?
16 No hay infraestructura en la ciudad para ir al
17 baño, no hay-- Entonces, nos tocaba hacer
18 inclusive contratos con casas, con personas
19 privadas para que nos prestaran el baño. Y esto
20 pues era dinámico por muchas cosas, obviamente.
21 Y esto ocasionaba a veces que nuestros
22 conductores o nuestros operadores nos costaron

1 multas, y esa es una de esas.

2 Ahora, lo que aparece -- los reclamos no
3 siempre se vuelven en multa. Hay muchos de los
4 reclamos que no se vuelven en multa. El
5 porcentaje que teníamos más o menos es que los
6 reclamos se vuelven en multas un 30 por ciento
7 más o menos.

8 P: Muchas gracias.

9 No tengo más preguntas.

10 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿A quién paso la
11 palabra? A usted, señor Grané.

12 SEÑOR GRANÉ LABAT: Muchas gracias, señora
13 Presidenta.

14 Señor Mac Allister: mi nombre es Patricio
15 Grané Labat, soy abogado representando a la
16 República de Chile en este caso y le voy a
17 hacer algunas preguntas. Ya usted ha escuchado
18 la instrucción de los abogados de los
19 demandantes y le han que por favor, haga una
20 pausa entre mi pregunta y su respuesta, y
21 reanudo esa solicitud.

22 Si hago alguna pregunta que no entiende,

1 por favor avisa y con mucho gusto le repito la
2 pregunta.

3 Mis colegas le van a entregar dos carpetas
4 que contienen algunos documentos. En el
5 transcurso de mi interrogatorio voy a dirigir
6 su atención a los documentos en esa carpeta.
7 Esa carpeta contiene documentos que están todos
8 en el expediente de este caso, y de conformidad
9 con la resolución procesal en este caso y el
10 acuerdo de las partes a los miembros del
11 Tribunal y a la contraparte se le ha entregado
12 en formato electrónico.

13 Es posible que tenga, a la luz de lo que
14 usted ha declarado en su interrogatorio
15 directo, que tenga que hacer algunas preguntas
16 sobre documentos que no están en la carpeta, ya
17 que usted ha introducido evidencia nueva que no
18 constaba en sus declaraciones y por lo tanto,
19 si debo hacer eso le avisaré y es posible que
20 tengamos que dirigir su atención a un documento
21 en pantalla.

22 Quiero iniciar, señor Mac Allister,

1 preguntándole -- que confirme, por favor, en
2 qué año dejó usted de trabajar en vías férreas.

3 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Yo dejé de
4 trabajar en el año 1998.

5 P: ¿Y qué fue lo que motivó su salida de esa
6 empresa?

7 R: No, me retiré normalmente.

8 P: ¿Decidió que no quería seguir trabajando
9 en vías férreas?

10 R: Sí, señor.

11 P: En sus declaraciones testimoniales no
12 menciona cargo alguno entre los años 2012 y el
13 2004. ¿Podría por favor informarnos qué hizo
14 entre esos años en su...

15 R: ¿2012?

16 P: Perdón, 2002 al 2004.

17 R: ¿2002 a?

18 P: 2004.

19 R: 2004. Sí, señor.

20 P: ¿Qué hizo en su vida profesional entre
21 esos años?

22 R: Yo tenía una empresa de software y tenía

1 una empresa de distribución de motos para los
2 llanos orientales. Y trabajaba allí, estuve en
3 esos dos años trabajando allí.

4 P: ¿Y es cierto que a partir de 2004 y hasta
5 la fecha usted ha trabajado con los demandantes
6 en este caso, los señores Carlos y Javier Ríos?

7 R: Sí, señor. He trabajado con ellos
8 desde 2004.

9 P: Y usted asumió el cargo en Alsacia en el
10 2005. ¿Correcto?

11 R: Sí, 2005. Sí señor.

12 P: Cuando usted asumió ese cargo en Alsacia,
13 ¿dónde residía? ¿En qué ciudad?

14 R: En Bogotá.

15 P: ¿Y residió usted siempre en Bogotá
16 mientras ejercía el cargo de -- ese primer
17 cargo que usted tuvo en Alsacia en 2005?

18 R: No, señor. Venía -- pues, me la pasaba en
19 Bogotá y Santiago.

20 P: ¿Durante cuánto tiempo se mantuvo esa
21 situación que viajaba de Bogotá a Santiago?

22 R: Ha sido dependiendo de la época. Por

1 ejemplo del 2012 al 2014 estuve full con mi
2 familia acá...

3 P: Perdón, ¿acá dónde es?

4 R: Acá en Santiago de Chile. Disculpa,
5 perdón.

6 (Risas)

7 En Santiago de Chile me fui a vivir con mi
8 familia de 2012 a 2014. Y antes de esto eran --
9 a veces estaba tres semanas al mes en Santiago
10 y una semana en Bogotá.

11 P: ¿Y cuál es la situación actual, señor Mac
12 Allister? ¿Sigue viajando de Santiago a Bogotá?

13 R: Sí, señor. Sigo viajando.

14 P: Entonces usted, para entender, ¿usted no
15 está de tiempo completo en Santiago?

16 R: Es de -- ¿Presencial? No.

17 P: En el párrafo 6 de su primera declaración
18 dice que fue gerente de operaciones de Alsacia
19 desde el 2005 hasta 2010. ¿Correcto?

20 R: Sí, señor.

21 P: Y luego fue gerente de servicios de dicha
22 empresa desde 2010 hasta la fecha. ¿Correcto?

1 R: Sí, señor.

2 P: Y también es director de Alsacia desde el
3 2015 y hasta la fecha. ¿Correcto?

4 R: Sí, señor.

5 P: Entonces, ¿entiendo bien que usted es el
6 responsable de todo el diseño y la gestión de
7 la operación de Alsacia desde el año 2005 hasta
8 la fecha?

9 R: Sí, señor.

10 P: En el párrafo 7 de su primera declaración
11 señala que ha estado también a cargo de las
12 operaciones de Express desde el 2005 hasta la
13 fecha. ¿Correcto?

14 R: ¿En el qué, perdón?

15 P: Párrafo 7 de su primera declaración.

16 R: Sí, señor.

17 P: Cuando usted trabajó en Express, bueno
18 desde que asumió el cargo en Express y hasta la
19 fecha, ¿ha asumido los mismos cargos que tenía
20 en Alsacia?

21 R: Sí, señor.

22 P: Entonces, fue en Express gerente de

operación, gerente de servicios y director.

¿Correcto?

R: Sí, señor.

P: Perdón, señor Mac Allister, le recuerdo que por favor me permita terminar la pregunta antes de responder. Si no el reportero de la corte no va a poder transcribir.

R: Discúlpame.

P: Y por lo tanto, es usted quien ha sido y es responsable ante el Directorio y los accionistas de las empresas por la dirección operacional de Alsacia y Express. ¿Correcto?

R: No, señor. Yo soy responsable de las operaciones, y esto para la gerencia general de las empresas.

P: ¿Está usted familiarizado con documentos que se llaman en inglés management reports, que envía Alsacia y Express a sus inversionistas?

R: Yo los conocí en el transcurso de este Tribunal.

P: ¿Y usted no participaba en su elaboración?

R: No, señor. Yo no participaba en la elaboración.

P: ¿Está usted de acuerdo con la siguiente afirmación: "El deficiente nivel de servicio explica, en parte, la reducción de demanda de pasajeros de Alsacia y Express"?

R: ¿Me puede mostrar dónde dice? Me está diciendo que es uno de los management...

P: En este momento le estoy preguntando si usted está de acuerdo con esa afirmación.

R: ¿Me vuelve a repetir? Porque es que creí que me iba a mostrar Pensé que me iba a mostrar el reporte entonces, disculpa.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Me parece que sería bien enseñar el documento al testigo para que entienda de lo que se trata.

SEÑOR GRANÉ LABAT: Sí, señora presidenta. Veamos por favor el anexo C682, y encontrará el número en esas...

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Perdón, ¿está en la carpeta 2 o en la carpeta 3?

P: Mi colega le ayudará.

Para el Tribunal y la contraparte es el anexo C682, página 15.

Y este es management report analysis, cuarto trimestre del año 2013, inversiones Alsacia SA y Express de Santiago, Santiago, marzo 31 de 2014.

R: Perdón, aquí dice -- ah, ya.

P: Estoy describiendo el documento, señor Mac Allister. Y es algo que haré en el transcurso de mi interrogatorio para que conste en actas.

Dirijase, por favor, a la página 15. Y lea...

R: ¿Me permite ojearlo, por favor?

P: Sí, y antes de que lo ojeé, quiero hacerle pregunta que debía haber hecho al inicio: ¿usted lee y entiende inglés?

R: No mucho.

P: Okay. Le voy a pedir que por favor lea esa página 15, el último párrafo. Si tiene dificultad con el idioma por favor avisenos, porque no quiero que conteste una pregunta si no está cómodo con el idioma.

Página 15, por favor.

R: 15. ¿En dónde, perdona?

P: Último párrafo.

R: Sí.

P: Para efectos del récord, ¿puedo leer, señora presidenta, ese párrafo?

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí. Perdón, señor. ¿Entiende lo que lee?

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿O necesita una interpretación?

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: O mejor prefiero que la traduzca para estar totalmente seguro.

SEÑOR GRANÉ LABAT: ¿Los intérpretes podrán hacer la traducción?

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Si el abogado va a leer el pasaje y después entenderá la interpretación de los intérpretes.

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Okay.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER (Interpretado del inglés): Pero los intérpretes no disponen del documento. ¿Alguien puede enseñarle el

1 documento? El C-682. Y es en la página 15.

2 SEÑOR GRANÉ LABAT: Señora presidente:
3 ¿puedo, por favor, leer el texto en inglés? Si
4 me equivoco en mi lectura me podrán corregir y
5 los intérpretes podrían corregir.

6 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Entiendo que
7 los intérpretes quisieran tener el...

8 (Pausa.)

9 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Bien. Estamos
10 listos.

11 SEÑOR GRANÉ LABAT: Muchas gracias, señora
12 presidente.

13 Voy entonces, señor Mac Allister, a leer ese
14 último párrafo. Y dice así: (En inglés) "The
15 company believes that part of the reduction in
16 passenger demand is explained by the level of
17 service delivered by the Company. Both Alsacia
18 and Express showed a performance below the
19 Company's historical standards, targeted
20 operating levels and System peers, until May
21 2013. However and jointly with the better
22 operating performance, we should stabilize our

1 demand, although it is not granted to recover
2 the passengers demand lost".

3 (En español.) Señor Mac Allister: basado en
4 este texto que está contenido en este
5 management report, ¿las propias empresas
6 informaron a los inversionistas que
7 consideraban que la reducción de demanda de
8 pasajeros se debía al deficiente desempeño de
9 Alsacia y Express?

10 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Creo que hay que
11 dar un contexto. Desempeño aquí y hay que leer
12 qué significa desempeño. Es desempeño en los
13 indicadores, los indicadores y los indicadores
14 con los que se miden el desempeño, pues
15 precisamente los indicadores de ICF, ICR e ICT
16 que estamos hablando todo el tiempo. Y
17 efectivamente las compañías, dado que, como se
18 dice más arriba, la velocidad comercial
19 disminuyó en el sistema, ¿eh? Y también para
20 dar un poco de contexto, porque nosotros en el
21 2013 -- nosotros cuando empezamos el contrato,
22 que era en el 2012, esperábamos -que además lo

1 dije durante las negociaciones- que queríamos
2 reducir el número de kilómetros para dar un
3 mejor servicio.

4 En el año 2012, cuando íbamos a empezar, en
5 mayo de 2012, mandamos al gobierno 44
6 iniciativas para cambiar la operación que
7 estábamos -- que se estaba haciendo en ese
8 momento, y con esas 44 iniciativas podíamos
9 tener un mejor desempeño operacional. De estas
10 44 iniciativas, el gobierno nos aprobó 4; las
11 restantes 40 no las aprobó. Adicionalmente,
12 después, el mismo gobierno reconoce que no hay
13 -- no tenemos los suficientes buses para
14 operar, y nos -- nos solicita incrementar la
15 flota, nos pide buses para operar. Nos lo pide
16 a toda la industria. A nosotros nos pide
17 exactamente el 3 por ciento, que es el que se
18 necesitaba -- el mínimo, pues, que debería
19 pedir, a los demás les pidió más buses. Y
20 nosotros seguimos siendo deficitarios en la
21 flota. Al seguir siendo deficitarios en la
22 flota, lo que nos sucede es que precisamente

1 pues los indicadores se desmejoran.

2 P: Usted se refiere en su respuesta al 2012.
3 Este informe es del cuarto trimestre de 2013.
4 ¿Correcto?

5 R: Sí, señor.

6 P: ¿Y la información que usted me ha dado
7 consta en este informe a los inversionistas?

8 R: No entendí cuál informe.

9 P: Lo que usted acaba de decir, ¿consta,
10 está reflejado en este informe a los
11 inversionistas como una explicación de ese mal
12 desempeño?

13 R: No, lo que yo estoy diciendo es que
14 nosotros proyectábamos, y cuando se les hace a
15 inversionistas todas estas explicaciones son
16 siempre con ciertas proyecciones. Que nosotros
17 proyectábamos cómo nos íbamos a cumplir. Y
18 resulta que como las expectativas no se
19 cumplían, pues les decíamos: "¿Se cumplieron o
20 no se cumplieron?" Esto son estos reportes que
21 le dije que yo hasta ahora los conozco.

22 Pero lo que le estoy diciendo es que las

operaciones de las compañías, las operaciones de las compañías en 2012 se vieron afectadas por decisiones que no permiten cambiar el plan operacional. Y esto, ese cambio operacional, si uno lo quiere cambiar en el 2012, pues sigue en 2013, 2014, y así sucesivamente. En cambio, si no los puede hacer, pues no los puede hacer por mucho tiempo. Los puedes seguir pidiendo, pero no te lo dan. Pues sigue siendo el mismo problema.

P: Muy bien. Y esa información que les dan a inversionistas, ¿sería información certera? Estos informes no contienen información falsa...

SEÑOR GARCÍA REPRESA: Objeción. Objeción. Objeción. Perdón.

Objeción. Ya explicó el testigo que él no participa en la redacción de estos documentos ni participa en su elaboración. Usted parece que está pidiéndole a este testigo que confirme algún tipo de acusación que quizás ustedes puedan hacer, pero que desde luego que no es

este testigo el que va a admitir algún tipo de falsedad o mala información a los bonistas, puesto que él no participa en la entrega de información a los bonistas. Entonces, creo que ahí hay que tener cierto límite.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Quién redacta estos informes a los inversionistas?

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Eso, pues como decía, yo no conozco esto, pero sí sé que las personas encargadas allí en la empresa que hablaban con los bonistas y que le daban la información era la oficina jurídica, la parte de la oficina jurídica y la gerencia financiera de la compañía.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y como gerente general, ¿no revisa lo que sale a los inversionistas?

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Yo no -- yo soy gerente general a partir de julio de 2018. Yo siempre me desempeñé como gerente de operaciones de las compañías. Nunca tuve una -- nunca estuve como gerente general de las

compañías en esa época.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias.

SEÑOR GRANÉ LABAT: Pero, señor Mac Allister, usted sí estaba como gerente de operaciones a partir del 2005 y hasta el 2010, y luego fue gerente de servicios de esa empresa, desde el 2010 hasta la fecha. En esa calidad, en ese cargo, ¿no se le consultaba a usted sobre aspectos de desempeño que luego sería reportado a los inversionistas?

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Yo lo que sí creo es que ellos cogían información de aquí, o sea la información de los reportes que nosotros dábamos como área, y la tomaban y la transformaban en reportes de los inversionistas. Pero no...

P: Perfecto. Muchas gracias. En su segunda declaración usted sostiene que no hay motivo para elaborar ranking de calidad de servicio de las empresas concesionarias del Transantiago. Esto está en el párrafo 73 de su segunda declaración.

R: Disculpa. ¿Párrafo qué, perdón?

P: 73.

R: Ya, en la segunda. Sí, señor.

P: Y usted como director y los cargos que ha ocupado antes de ser director, conoce los contratos, ¿correcto?

R: Sí, señor.

P: Y usted conoce entonces el principio de calidad que está reflejado en la cláusula 1.6.1 de los contratos. ¿Correcto?

R: Sí, señor, los conozco.

P: Y los indicadores incluidos en estos nuevos contratos, algunos de los cuales usted se ha referido, IFC, ICR, ICA y otros, miden la calidad de la prestación del servicio. ¿Correcto?

R: Sí, señor. Miden la calidad de prestación del servicio, lo que no dicen es quién es bueno o mal operador. A eso me refiero cuando lo estoy diciendo en este párrafo. Lo que digo es que no hay motivo para elaborar rankings de calidad de servicios de las empresas

1 concesionarias, y mucho menos calificar a los
2 concesionarios como buenos o malos operadores
3 basándome en esos índices.

4 P: Pero los contratos sí contemplan la
5 elaboración de rankings, ¿correcto?

6 R: Los contratos no contemplan la
7 elaboración de ranking de la forma como está en
8 esos, en los informes del gobierno...

9 P: Perdón, señor Mac Allister, no me he
10 referido a informes del gobierno. Le estoy
11 haciendo una pregunta sobre el contrato.
12 ¿Contempla o no los contratos la elaboración de
13 rankings?

14 R: Tiene un ranking que tiene que ver con el
15 porcentaje de los ingresos. Ese es el ranking
16 que tiene.

17 P: ¿No hay un ranking de desempeño?

18 R: No, no hay un ranking de desempeño tal y
19 como digo de buenos o malos operadores. No lo
20 hay.

21 P: Veamos por favor...

22 R: Ahí dice mediano o grave...

1 P: Veamos por favor el contrato. Podemos
2 tomar cualquiera de los dos, pero veamos el
3 contrato 1b, que es Alsacia -- R1 b, que es el
4 de Alsacia, y mi colega le ayudará. Para el
5 Tribunal, estamos hablando del PDF en la página
6 163 del PDF, que es el apartado G.1.2 del anexo
7 6. Es la página 24 del anexo, ¿Christina...?

8 COÁRBITRO GARIBALDI: ¿Me puede dar otra vez
9 el número?

10 SEÑOR GRANÉ LABAT: Sí, señor Garibaldi: R1
11 b. 0001. Verá que hay una sección que se titula
12 -es en la parte superior de esa página-
13 "Proporcionalidad de los descuentos por
14 regularidad en base a ranking de desempeño."

15 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señor.

16 P: Y continúa: "Con el fin de fomentar una
17 mejora continua en la provisión de los
18 servicios de transporte, el Ministerio
19 elaborará mes a mes un ranking entre todos los
20 operadores de transporte, de acuerdo al
21 porcentaje de los descuentos por regularidad
22 representen respecto del ingreso mensual de

1 cada operador, entendiéndose como ingreso
2 mensual la suma de los ingresos por
3 transacciones y kilómetros de las liquidaciones
4 de los días 10 y 25 del mes." ¿He leído
5 correctamente ese párrafo?

6 COÁRBITRO STERN: ¿En qué página?

7 SEÑOR GRANÉ LABAT: 163. Parte superior,
8 Profesora Stern.

9 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señor. Y
10 esto es exactamente lo que yo estoy diciendo.
11 Si usted toma aquí este ranking, y cuando yo me
12 estaba refiriendo en mi declaración y por eso
13 mencioné el ranking que saca el gobierno,
14 porque pues el ranking que yo estoy
15 refiriéndome que en mi declaración es el
16 ranking que otorga el gobierno. Y el ranking
17 que otorga el gobierno no es este ranking. Si
18 usted toma el ranking que usted está hablando
19 en esta cláusula, el peor operador siempre
20 había sido -- muchas de las veces, Redbus.
21 Porque es que usted aquí el ranking que le dice
22 no es el ranking del ICR que aparece en los

1 informes del gobierno. El ranking que aparece
2 aquí es un ranking respecto al porcentaje de
3 los descuentos, y el porcentaje de los
4 descuentos da un ranking totalmente distinto al
5 que publica el gobierno.

6 P: ¿Es un ranking basado en el ICR?

7 R: Sí, señor.

8 P: Gracias. Pasemos por favor a...

9 R: Basado en los descuentos del ICR, que es
10 distinto. El porcentaje -- es importante, no sé
11 si queda clara la -- una cosa es el gobierno
12 cuando saca el ranking, el ICR lo mide con un
13 porcentaje de ejecución. Entonces, dice: "El
14 100 por ciento es lo mejor." Entre el 90 y 80,
15 a todos nos estipula como de nivel medio. No
16 hay distinción de un operador entre 80 y 90 en
17 el ranking de ICR.

18 P: ¿En su declaración...?

19 R: Discúlpame, para que puedan entender qué
20 es lo que significa la diferencia que estoy
21 dando porque de pronto no queda clara.
22 Entonces, el ICR queda entre 80 y 90 y dice que

1 es un cumplimiento de nivel medio. Y si está
2 por debajo de 80, deficiente.

3 Lo que dice aquí el contrato es algo
4 totalmente distinto, y es: ¿cuánto le voy a
5 descontar a usted, qué porcentaje de sus
6 ingresos le voy a descontar de acuerdo al
7 desempeño, al ICR que obtuvo? Entonces saca --
8 la empresa en un caso, en el primer caso que
9 les daba, puede decir que Metropolitana tiene
10 un ICR de 85, Express tiene un ICR de 82. Pero
11 se puede dar el caso -- eso es de 85, y 82 y
12 Metbus 83 -- Perdón, y Redbus de 83. Entonces,
13 en el ranking que publica el gobierno Express
14 está por debajo de Redbus porque tuvo 82 en el
15 ICR, y Metbus sacó 83 en el ICR. Pero resulta
16 que te vas a ver el ranking con respecto a
17 porcentaje de ingresos, que es totalmente
18 distinto porque el porcentaje de ingresos es
19 una fórmula totalmente distinta a como se
20 evalúa el ICR en términos de si eso es 80, 90,
21 es una cosa distinta; es un multiplicador, se
22 elevan los minutos -- Entonces el porcentaje de

1 ingresos no es la misma -- puede aparecer
2 Express, y efectivamente aparecía Express, por
3 encima de Redbus. Es diferente. Eso es lo que
4 estoy diciendo cuando no es el mismo ranking
5 que aparece en los contratos.

6 P: ¿Ha terminado su respuesta?

7 R: Sí, señor.

8 P: Señora presidente: no me gusta
9 interrumpir al testigo y quiero que dé las
10 explicaciones, pero se extienda...

11 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Si pienso que
12 tengo que interrumpir al testigo, voy a
13 hacerlo. Pero en este caso -- sabía que había
14 una cierta impaciencia, pero quería entender la
15 explicación de esta distinción entre ranking.

16 SEÑOR GRANÉ LABAT: Por eso no quise
17 interrumpir, pero si continuamos con respuestas
18 de esta extensión creo que vamos a estar aquí
19 hasta la semana próxima. (Risas.)

20 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Vamos a estar
21 aquí hasta la semana próxima de todas formas.
22 (Risas.)

1 SEÑOR GRANÉ LABAT: Es cierto. Hasta el
2 final de la semana próxima.

3 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: No se vuelve a
4 casa esta noche. No. (Risas.)

5 SEÑOR GRANÉ LABAT: En su declaración usted
6 dice que Chile alega que las empresas solo
7 realizaron mantenimiento correctivo y no
8 realizaron mantenimiento preventivo. Esto está
9 en su segunda declaración, en el párrafo 130.

10 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señor.

11 P: Y usted dice: "He podido leer que Chile
12 critica también la política de mantenimiento de
13 flota de las compañías, alegando que habríamos
14 realizado mantenimiento meramente correctivo y
15 dejado de hacer mantenimientos preventivos".

16 R: Sí, señor.

17 P: Y usted cita el párrafo 533 y los
18 siguientes de la Contestación de Chile en ese
19 párrafo. ¿Correcto?

20 R: Sí, señor.

21 P: Es el pie de página 138. Le voy a pedir,
22 por favor, que vea el Memorial de Contestación.

1 Vea, por favor, la primera oración del párrafo
2 534, que es la siguiente a la que usted cita. Y
3 dice: "En primer lugar, los planes de
4 mantenimiento de Alsacia y Express se basaron
5 principalmente en un mantenimiento meramente
6 correctivo y no en un mantenimiento
7 preventivo." ¿Correcto?

8 R: Sí, señor.

9 P: Y el párrafo siguiente, 535 de ese mismo
10 documento, volviendo al primer punto citado en
11 contra de las mejores prácticas de la
12 industria, "...la gerencia de estas dos empresas
13 adoptó principalmente un modelo de
14 mantenimiento correctivo y no preventivo".
15 ¿Correcto?

16 R: Sí, señor.

17 P: Y nuevamente en el siguiente párrafo,
18 536: "Un plan de mantenimiento basado
19 principalmente en acciones correctivas
20 necesariamente trae consecuencias negativas en
21 la planificación y coordinación operacional del
22 negocio." ¿Correcto?

R: Sí. Eso dice ahí, sí.

P: ¿Dónde dice en esos párrafos que Chile alega que las empresas realizaban meramente mantenimiento correctivo y han dejado de hacer mantenimiento preventivo?

R: En el 535 dice: "La gerencia adoptó principalmente un modelo de mantenimiento correctivo y no preventivo".

P: Correcto. "Principalmente". Y usted dice que: "Chile no les aplicó la sanción prevista en los nuevos contratos de concesión por falta de ejecución de las acciones de mantenimiento declaradas como ejecutadas en los reportes mensuales porque, según usted, cumplieron con lo exigido en el plan de mantenimiento de flota." Eso está en su segunda declaración, párrafo 137. ¿Correcto?

R: Sí, señor.

P: ¿Dónde en el contrato, señor Mac Allister, dice que el MTT o el DTPM aprueban los programas de mantenimiento de flota?

R: Lo que dice el contrato es que el

gobierno -- nosotros le debemos entregar al gobierno todos los años -- perdón, todos los meses debemos entregar una ejecución de un plan de mantenimiento de flota que enviamos en el mes de noviembre. En el mes de noviembre antes de empiece el año enviamos un plan de mantenimiento de flota para todo el año siguiente, bus por bus, qué es lo que se va a hacer. Cada día, patente por patente, qué vamos a hacer durante todo el año. Y mes a mes debemos de mandarle al gobierno una ejecución certificada por los fabricantes o los talleres aprobados por los fabricantes, de que el mantenimiento sí se realizó, de todo lo que habíamos prometido que íbamos a hacer en noviembre.

Si usted -- si el gobierno ve que no se hizo ese plan de mantenimiento te pone una multa, te sanciona por no haber realizado. Así sea un bus que no realice. Nosotros -- Todos los meses tenemos dos mil buses, todos los días entran buses a mantenimiento durante los doce meses

del año, y por un bus que no le hagas el mantenimiento en el momento que dijiste que lo ibas a hacer, te pone una multa. Por eso digo que, pues, el gobierno vigila el plan de mantenimiento, porque si tú no cumples el plan de mantenimiento, te multa.

P: No es cierto que según el contrato las sanciones a las que usted se ha referido se refieren -- ocurren por dos causales. Una de ellas es sancionar por declaraciones falsas que hacen los operadores de haber dicho que realizaron algún tipo de plan de mantenimiento, cuando en realidad no lo han hecho. Y la segunda causal es cuando reprograman el mantenimiento, pero no dicen nada los contratos sobre sanción por no cumplir el plan de mantenimiento, sino que se puede seguir reprogramando. ¿Correcto?

SEÑOR GARCÍA REPRESA: Voy a objetar ahí.

SEÑOR GRANÉ LABAT: ¿Es eso lo que dicen los contratos, señor Mac Allister?

SEÑOR GARCÍA REPRESA: Perdón, voy a objetar

ahí porque precisamente la pregunta es qué dicen los contratos, y usted parece que está leyendo parte del contrato pero sin darle o referirle al testigo a qué parte del contrato. Y no creo que sea con un contrato de esta magnitud y con tal complejidad. O sea que como mínimo pediría que si va a leer, le diga de dónde está leyendo.

PRESIDENTA KAUFMANN-KÖHLER: Sería preferible enseñar el contrato al señor Mac Allister.

SEÑOR GRANÉ LABAT: Y así lo haremos, señora presidenta. Pero el señor Mac Allister ha dicho que conoce los contratos. Estoy tratando de agilizar el contrainterrogatorio. Podría referir al señor Mac Allister, y el señor Mac Allister está en plena capacidad de decir que no recuerda lo que le estoy diciendo. En ese caso, con mucho gusto puedo referir al señor Mac Allister, pero de lo contrario preferiría que nos permitan continuar con el interrogatorio. En este caso lo puedo referir

1 al anexo D, sección 11, apartado 3, página 114
2 del contrato. R-001b

3 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: ¿Dónde, perdón?

4 P: Anexo D, sección 11, apartado 3, página
5 114. Dice ese apartado que: "Se sancionan las
6 declaraciones falsas sobre si se realizó
7 ciertas medidas o la no presentación del plan
8 de mantenimiento."

9 R: Perdón, aquí dice: "En caso de
10 verificarse que alguna de las mantenciones
11 declaradas como ejecutadas en los reportes
12 mensuales no hubiera sido realizada, se
13 procederá a aplicar las sanciones que
14 corresponda según lo indicado en el anexo 7 de
15 este contrato."

16 P: Y apartado 2, arriba. Y dice también
17 sobre sanción que: "En caso de que no se
18 hubiera ejecutado algunas de las medidas
19 programadas..."

20 R: Perdón, es que no sé dónde está leyendo.

21 P: Apartado 2.

22 R: Ya. Perdón. Sí.

1 P: "En caso de que no se hubiera ejecutado
2 alguna de las medidas programadas en el plan de
3 mantenimiento, solo se reprogramaría." ¿Es eso
4 lo que dice esa cláusula?

5 R: "Algunas de las actividades
6 programadas -- las cuales no podrán exceder el
7 tiempo del mes en curso." Sí, eso dice que se
8 re programe ciertas actividades.

9 P: Ahora, Chile dice en el párrafo 533 de la
10 Contestación, que usted ha visto hace unos
11 minutos, dice que: "La errónea estrategia de
12 Alsacia y Express con respecto al mantenimiento
13 de flota desde el comienzo mismo de sus
14 separaciones redujo significativamente la vida
15 útil y eficaz de su flota."

16 R: ¿Dónde dice? ¿En cuál, perdona?

17 P: En el párrafo 533.

18 R: Sí, señor.

19 P: Y usted dice que siempre se han
20 implementado de manera cuidadosa esos planes.
21 Eso fue lo que usted declaró. ¿Correcto?

22 R: Sí, señor.

1 P: ¿Pero no es cierto que durante largos
2 períodos la disponibilidad de la flota fue baja
3 porque los programas de mantenimiento no daban
4 los resultados que las empresas esperaban?

5 R: Por largo tiempo, no. No es verdad.

6 P: Podría decir entonces por -- hay -- si no
7 califica como el tiempo de largo, ¿cómo lo
8 calificaría?

9 R: Pues lo que pasa es que otra vez hay que
10 dar el contexto. O sea, nosotros estamos
11 manejando 2.000 buses. Estamos manejando 2.000
12 buses, y obviamente en una flota grande de
13 2.000 buses te pueden pasar cosas esporádicas,
14 que lo que tienes que tener es la capacidad de
15 reacción para cualquier cosa que te pase. Pero
16 son cosas que suceden en una flota grande de
17 buses. Entonces tienes que tener la capacidad
18 de solventarlas, y solventarlas en un tiempo
19 corto.

20 P: De esos 2.000 buses que ustedes tienen en
21 la flota, ¿cuántos de esos buses reciben
22 mantenimiento en un fin de semana, por ejemplo?

1 R: ¿Un fin de semana? Pues depende de los
2 días. Por ejemplo, cuando hay partidos son 800,
3 cuando no hay partidos, puede ser la mitad.
4 Pero depende mucho de la...

5 P: Es la mitad de 800.

6 R: 400.

7 P: Okay. Eso es cuando no hay un evento
8 deportivo.

9 R: Cuando no hay evento deportivo, sí.

10 P: ¿Con qué frecuencia hay eventos
11 deportivos en Santiago, masivos como Colo-Colo,
12 o la Católica?

13 R: Para mí muchísimos, porque cada rato
14 sufrimos los embistes de los hinchas en los
15 buses...

16 P: ¿Puede, por favor, ser más preciso?

17 R: Es cada dos o tres meses. O sea, los de
18 Chile y esto. Pero hay muchísimo más, o
19 sea -- porque está la Copa América, está --
20 depende de partidos afuera. O sea, no están
21 solo los partidos que realizan en el Estado
22 Monumental.

1 P: Para información del Tribunal, porque no
2 sé si son fanáticos del fútbol como soy yo,
3 pero la Copa América -- ¿cuántas veces Chile ha
4 sido anfitrión de la Copa América?

5 R: Una vez.

6 P: ¿En qué año?

7 R: 2014 -- 2015.

8 P: Okay. Un año. ¿Y no es cierto que ha
9 habido buses a los que no se les ha podido
10 realizar trabajos de mantenimiento por la falta
11 de herramientas y piezas de repuesto?

12 R: No es cierto.

13 P: Veamos por favor el documento R-424.

14 R: ¿R qué?

15 P: 424. Es la página 16, para los miembros
16 del Tribunal, de R-424.

17 R: Sí.

18 P: En la página 16 dice, y nuevamente voy a
19 leer en inglés -el señor Mac Allister quizás
20 quiera ponerse -- y voy a leer. Dice: (En
21 inglés) "The results to date... (Interpretado
22 del inglés) "Los resultados a la fecha...

1 R: Espera, que no. Ahora sí. ¿Dónde estás?

2 P: ¿En la página 16?

3 R: Sí.

4 P: Al medio del primer párrafo.

5 R: Espérate un momentico, porque no lo
6 encuentro.

7 P: Está arriba de los gráficos, señor Mac
8 Allister. Página 16, R-424. Página 16, que la
9 tenemos en pantalla. Es el 16 del PDF.

10 R: ¿Anexo?

11 P: 424.

12 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Yo tampoco
13 encuentro este pasaje.

14 SEÑOR GRANÉ LABAT: ¿R-424? R-424.

15 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, bien.

16 SEÑOR GRANÉ LABAT: Okay.

17 Y dice en ese párrafo que le ha indicado mi
18 colega: (En inglés) "The results to date are
19 positive on the buses that have been
20 intervened, although fewer buses than planned
21 have been able to undergo the comprehensive
22 repair and maintenance work due to a number of

1 factors, including availability of parts and
2 repair kits". (En español) Quiere reconsiderar
3 la respuesta a mi pregunta anterior cuando dijo
4 que la falta de piezas e repuestos afectaban
5 los trabajos de mantenimiento?

6 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Pero esto, pues,
7 decía que esto se informaba con otro, pero lo
8 que sé es que, si nos estamos refiriendo al año
9 2013, que es el que segundo -- me imagino que
10 es en el segundo semestre de 2013, no sé cómo
11 está diciendo que es un plan para varios buses
12 y que algunos intervinieron. Esto es una
13 externalización que hicimos, hicimos una
14 reparación fuerte, eso hay campaña. Nosotros
15 hacíamos campaña en los buses, y haces la
16 campaña, lo pones para que se ejecute por un
17 tercero, y este tipo de cosas te pueden pasar.
18 O sea, mandas los buses, te pasan los buses,
19 los reparas, y puede que no tengas los
20 repuestos, que no te lleguen a tiempo por
21 alguna cuestión de logística. Esto es normal en
22 una -- no le veo ningún problema en que te

1 pasen en el día a día. Es que hay que tener
2 cuidado si esto -- si esto pasa todas las veces
3 y todos estos reportes dijeran todas las veces
4 que pasa lo mismo, yo creo que tendrías que
5 tener cuidado en la gestión de la compañía.

6 Pero si esto es una cosa o un dato puntual
7 en un reporte de un semestre que estás dando,
8 no lo veo. Las compañías -- mejor dicho, si tú
9 ves los reportes de todas las compañías te pasa
10 esto, siempre estás dando cosas que te pasan en
11 el día a día.

12 P: Veamos otros reportes. ¿Ha tenido usted
13 oportunidad de revisar los reportes de BRT
14 Transconsult, que son los expertos de
15 transporte en este caso por los demandantes en
16 este caso?

17 R: Sí, señor.

18 P: ¿Ha tenido usted oportunidad en su cargo
19 que ejerce en las empresas de hablar con los
20 hermanos Ríos, los demandantes en este caso,
21 sobre la situación operativa y de servicio de
22 las compañías? ¿O no se comunica con ellos?

R: No, sí. Sí.

P: ¿Estaría usted de acuerdo que con la siguiente afirmación las compañías tuvieron que operar con buses antiguos que en la mayoría de los casos estaban operando desde los inicios del Transantiago en el 2005 y habían llegado al final de su vida útil con casi un millón de kilómetros? ¿Eso es correcto?

R: Vale, perdón, ¿me puede mostrar dónde está?

P: En su capacidad como director de Alsacia y Express tiene que conocer la situación de las empresas. ¿Correcto?

R: Sí.

P: Entonces, si yo le leo algo y usted considera que no es una representación fiel de la situación de las empresas me lo puedo decir. ¿Correcto?

R: Tranquilo.

P: Las compañías tuvieron que operar con buses antiguos que, en la mayoría de los casos, estaban operando desde de los inicios de

Transantiago en el 2005 y habían llegado al fin de su vida útil con casi un millón de kilómetros. ¿Es eso cierto o no?

R: Por eso digo que depende del contexto, porque la frase me parece complicado. O sea, yo lo que entiendo que está diciendo es que operamos con buses desde el 2005 que eran viejos. ¿Eso es lo está diciendo? Nosotros operamos buses en el 2005 -- Cuando empezó la operación del 2005 nosotros tuvimos -- eran dos -- Transantiago tenía que hacer por dos fases. Transantiago tenía que hacer por dos fases. La primera fase se llamaba fase de transición, la segunda fase se llamaba fase de régimen.

En la fase de transacción Alsacia -- perdón, voy a empezar por Express. Express tenía que operar con buses nuevos y Alsacia tenía que operar, empezar a operar con que buses viejos. Porque en un año tenía que sacar todos los buses-- empezaba con 1700 buses viejos, o con 1700 buses, perdón, y al año tenía que quedarse con 500 buses. Entonces, no había manera de

operar si no era con buses viejos. O sea, tenía que operar con buses viejos porque los mil buses había que sacarlos. ¿Por qué? Porque el gobierno diseñó el sistema como una transición y un régimen. ¿Qué significaba transición? Lo que dijo es: "Ustedes, empresas, entran y se empieza a operar lo mismo que hay hoy en día, lo mismo que hacen los operadores tradicionales, los que están operando hoy en día, las mismas rutas, ustedes operan esas rutas durante un año". Y después de ese año, cuando ya estemos todos -- ya hayan llegado los buses y todo, la flota se va a reducir, se reduce precisamente a los 4500 que se decía que iba a tener el sistema, y ahí empieza la etapa de régimen. Entonces, todas las empresas, salvo Express y Su-Bus tenían que operar con buses viejos y eran buses que venían de antiguo sistema. Creo que eso es a lo que se está refiriendo ahí. Discúlpame, pero no le había entendido la...

P: ¿Quién tiene la obligación de renovar los

buses que llegan al final de su vida útil o cumplen un millón de kilómetros? ¿El Estado o los operadores?

R: La renovación de -- en el contrato se estipula el contrato que, si se ejecuta todo el contrato normalmente, la renovación sí era -- si necesitábamos renovar los buses, deberíamos hacerla.

P: ¿"Deberíamos" se refiere a las empresas Alsacia y Express?

R: Sí, señor. El contrato dice...

P: Y eso es cierto para el fin de la vida útil o un millón de kilómetros. ¿Correcto?

R: Lo han dividido para los iniciales, sí, un millón de kilómetros y para los segundos quedó también, sí, un millón de kilómetros.

P: ¿Puede por favor aclarar su respuesta porque no entiendo cuando dice -- Perdón, señor Mac Allister, déjeme terminar -- Lo inicial es un millón de kilómetros y para lo segundos quedó también, sí, un millón de kilómetros?

R: Para el primer contrato se estipulaba que

1 era un millón de kilómetros, para el segundo
2 contrato, es donde se le pone un término de
3 vida útil.

4 P: Y al final de la vida útil, por
5 disposición contractual, ¿le corresponde a las
6 empresas renovar esos buses que llegan al final
7 de su vida útil?

8 R: El contrato dice que hay que renovar la
9 flota, sí.

10 P: Veamos por favor algunas de las
11 solicitudes de flota de reserva -- de aumento
12 de flota de reserva que ustedes realizaron en
13 febrero del 2014. Y le vamos a entregar un
14 documento. Y quisiera preguntarle antes si
15 ustedes basaron sus solicitudes de aumento de
16 flota de reserva en el 2014 basado en el hecho
17 de que la mayoría de los buses eran antiguos y
18 estaban operando desde el 2005.

19 SEÑOR GARCÍA REPRESA: Perdón. La referencia
20 al documento, por favor.

21 SEÑOR GRANÉ LABAT: C-219.

22 SEÑOR GARCÍA REPRESA: Gracias.

1 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí. ¿Cuál es la
2 pregunta, perdón?

3 SEÑOR GRANÉ LABAT: Vamos a tratar de
4 hacerlo más ágil. El tercer párrafo de la
5 solicitud dice: "Esta flota total se compone de
6 buses que en promedio son año 2006 donde
7 adicionalmente se tiene un 55 por ciento de
8 buses del año 2005, por lo que requiere un
9 mayor número de buses de reserva". ¿Correcto?

10 R: Sí, señor.

11 P: Entonces, en eso está usted basando la
12 solicitud de renovación de flota de reserva del
13 2014. No es cierto que los nuevos contratos --
14 creo que -- de nuevo, creo que ya contestó esa
15 pregunta sobre la vida útil. Sigamos con otra
16 solicitud de aumento de flota de reserva, que
17 es del mismo año, ahora de octubre del 2014. Y
18 es el documento C-221, segundo párrafo en
19 particular.

20 R: C-200...

21 P: 221.

22 R: Sí.

1 P: Dice que la causa de ello está dada
2 básicamente por la antigüedad de cerca del 60
3 por ciento de nuestros buses, los que a
4 diferencia de la flota de la mayoría de los
5 operadores del sistema presentan servicios --
6 prestan, perdón, servicios desde el año 2005.
7 ¿Es eso lo que dice la solicitud de aumento de
8 flota de reserva que ustedes presentaron en
9 octubre del 2014?

10 R: Sí, pero me gustaría dar un poquito de
11 contexto, porque también la carta en ese
12 párrafo dice cuál es la motivación de la flota
13 -- de la solicitud de flota de reserva.

14 P: Sí, por favor.

15 R: La motivación de la solicitud de flota de
16 reserva son que, como les decía entre el 2012,
17 2013, pues nuestra flota -- nosotros pedimos y
18 solicitamos al gobierno que hubiera un cambio
19 del plan operacional del 2012, cosa que no
20 sucedió. También el gobierno te había prometido
21 un plan de infraestructura, que iba a
22 desarrollar un plan de infraestructura que

1 tampoco se cumplió. Iba a reducir el
2 vandalismo, que tampoco se cumplió.

3 Entonces, todo este tipo de contexto nos
4 afecta muchísimo a la flota, y nos puso a la
5 flota con mayores -- con menor desempeño,
6 estábamos teniendo problemas con el desempeño
7 de la flota. Entonces, al tener problemas por
8 la flota por su antigüedad, estoy de acuerdo,
9 por este problema de falta de infraestructura,
10 por este problema de vandalismo, todo esto,
11 pues pedimos que para poder prestar un mejor
12 servicio al usuario necesitábamos aumentar la
13 flota de reserva. Por ejemplo, por decirle
14 algo, un vandalismo de los buses le rompen las
15 puertas, le rompen las puertas y el bus queda
16 indisponible, y un bus indisponible mientras lo
17 reparas y todo necesitas otro bus para
18 sustituirlo. Entonces, pues necesitas flota de
19 reserva para poder sustituir esos buses. Por
20 eso solicitamos, porque el vandalismo estaba
21 muy alto y no se estaba haciendo ninguna de las
22 acciones que el gobierno había dicho que iba a

1 ejecutar.

2 P: Ya vamos a llegar al vandalismo y la
3 infraestructura y los factores exógenos que
4 están en discusión. Pero con respecto a estas
5 solicitudes, en particular a la que lo he
6 referido, C-219 de febrero de 2014 y C-221 de
7 octubre de 2014, en las solicitudes que ustedes
8 formulan al DTPM de aumento de flota de
9 reserva, ¿dónde dice que esa flota de reserva -
10 - esa solicitud, perdón, está basada en esos
11 otros factores que usted me ha mencionado. En
12 el 200...

13 R: Perdón, ¿es el cuál?

14 P: 219, el primero que le mencioné.

15 R: Sí.

16 P: Febrero de 2014.

17 R: Si tú miras en el -- de acuerdo. Pero
18 mira, dado que se menciona, si mira el 221
19 dice: "El deterioro propio de sus años de uso
20 se ha visto incrementado por la falta de
21 infraestructura vial pública comprometida al
22 inicio de plan Transantiago por la persistente

1 baja en las velocidades de circulación y por el
2 siempre presente vandalismo que debemos sufrir
3 diariamente a lo largo de nuestro extenso
4 recorrido." En eso es que basamos el pedido de
5 la flota de reserva.

6 P: Muy bien. Usted pasó al 221. Le estaba
7 pidiendo primero por el 219, que es el
8 anterior, que es el de marzo -- perdón, el de
9 febrero de 2014. Como usted dice que el
10 contexto y los tiempos son importantes, pues
11 tenemos que entonces ser precisos en las fechas
12 y en la secuencia de reportes.

13 R: Disculpa, es que me hablaste de los dos y
14 como me hablaste de los dos, pues estoy
15 respondiendo de uno de los dos.

16 P: Señor Mac Allister: C-219, febrero del
17 2014.

18 R: Sí, ¿qué pasa con este?

19 P: ¿Cuál es la razón que dan para solicitar
20 el aumento de flota de reserva?

21 R: Sí, son -- decimos: "Esta flota total se
22 compone de buses que en promedio son del año

1 2006". Eso es lo único que dice aquí.

2 P: Okay, vayamos ahora al segundo, el 221,
3 el que usted se estaba refiriendo. Menciona
4 vandalismo. El segundo párrafo, ¿cuál dice que
5 es la causa básicamente de la antigüedad --
6 perdón, la causa básicamente de por qué están
7 solicitando el aumento de flota?

8 R: Sí, pero insisto en que la -- es
9 precisamente por el vandalismo. Una puede ser
10 vieja, pero si tú no la usas no tiene problema.
11 La flota si es vieja y la maltratas, sí tiene
12 problema. Eso es lo que estamos diciendo y por
13 eso tienes que leer en contexto todo el oficio.
14 El oficio, en la segunda parte, la parte que
15 leí, donde decimos que este deterioro de la
16 flota, precisamente, el uso de la flota, porque
17 si no la usas no la dañas, pero si la usas,
18 pues la dañas, que es precisamente debido a la
19 infraestructura, al vandalismo, a las bajas
20 velocidades.

21 P: Cuando volvamos a los management reports,
22 cuando se presentaban esos management reports y

1 se hablaba de las solicitudes de aumento de
2 flota de reserva, se mencionaba -- Para ser más
3 específico, veamos el de esa época. Este es el
4 documento C-682, página 20, management report
5 de marzo del 2014. Se le consultó a usted --
6 cuando se preparó este reporte, ¿se le consultó
7 sobre las razones por las cuales estaban las
8 empresas solicitando el aumento de flota?

9 R: Perdón, ¿cuál reporte? ¿Este acá?

10 P: El que se le estábamos mostrando.

11 R: Como lo decía (yo), no los conocí. Estos
12 reportes no los conocí.

13 P: ¿No se le ha consultado cuando hacían
14 estos informes a los inversionistas?

15 R: Este reporte no lo conocí.

16 P: ¿Usted no sabía que se elaboraban
17 reportes para los inversionistas?

18 R: No, nunca supe que esto se (hacía).
19 Perdóne, cuando habla de inversionista está
20 hablando de las bonistas, ¿no es cierto? Porque
21 es bueno aclarar que estos reportes son -- no
22 sé si usted está hablando de inversionistas,

1 porque a veces parece que confundiera inversión
2 con bonistas. Estos reportes son para los
3 bonistas, los tenedores de bonos, no son para
4 los inversionistas. Porque pareciera que
5 estuviera hablando como si fueran los dueños de
6 la compañía, y no es así. Son reportes que se
7 daban semestrales y que se tenían que hacer
8 para los bonistas.

9 P: Hablemos -- ya que usted también ha
10 mencionado otros factores que influían en la
11 operación de las empresas que usted dirigía.
12 Usted se ha referido a evasión al inicio de su
13 declaración en respuestas al interrogatorio
14 directo. Vayamos a la cláusula 3.2 del
15 contrato, que se titula "Obligaciones del
16 concesionario". Esto está en el R-1 b, en la
17 página 18.

18 R: ¿Perdón? Sí.

19 P: ¿Lee que dice obligaciones del
20 concesionario? ¿Sí?

21 R: Sí, señor.

22 P: Veamos el segundo párrafo de esa

1 cláusula. ¿Lo puede leer, por favor?

2 R: "Sin perjuicio de las obligaciones
3 legales que le competen y las demás previstas
4 en este contrato de concesión -- ¿lo leo en voz
5 alta?

6 P: Si quiere.

7 R: ...así como en situaciones de casos
8 fortuitos o fuerza mayor debidamente
9 calificadas por el Ministerio, el concesionario
10 tendrá las siguientes obligaciones."

11 P: Y veamos por favor. Las siguientes
12 obligaciones incluyen 3.2.26. ¿Puede, por
13 favor, leer eso en voz alta?

14 R: "Realizar y/o gestionar las acciones que
15 la buena práctica le indique para velar por la
16 disminución de la evasión siempre respetando la
17 normativa vigente".

18 P: Y usted en su primera declaración
19 refiriéndose a este tema dijo en el párrafo 43:
20 "La responsabilidad de luchar contra la evasión
21 nos fue transferida en parte". ¿Correcto?

22 R: Sí, señor. Dije en parte, precisamente

1 por lo que está -- por lo que usted dice que en
2 mi declaración que dijo que la responsabilidad
3 entre el concesionario y el gobierno es
4 conjunta. Es una responsabilidad conjunta.

5 P: Vamos a llegar a cuál es el rol del
6 Estado en esto. ¿Conoce usted los informes que
7 presentaban Alsacia y Express o que presentaron
8 Alsacia y Express a la Superintendencia de
9 Valores de Chile, el órgano regulatorio, antes
10 de la firma de los contratos? ¿Sabía usted de
11 esos reportes?

12 R: No.

13 P: No sabía. ¿No sabía entonces cuáles eran
14 los hechos esenciales que se reportaban a la
15 Superintendencia?

16 R: Pues así, en forma general, no los
17 conozco todos. Hay algunos que conozco, pero no
18 todos conozco.

19 P: Le voy a mostrar uno, dígame por favor si
20 lo conoce. El R-51. Este es, como le decía, una
21 comunicación de en este caso de Express a la
22 Superintendencia de Valores de Chile. Y en el

1 párrafo 2, en la página 2, dice: "El
2 concesionario deberá hacerse cargo de la
3 evasión". Párrafo 2, primera oración. ¿Lo ve?

4 R: Sí, señor.

5 P: Y el mismo hecho esencial reportado por
6 Alsacia en el -- es el documento R-52.

7 R: Sí.

8 P: Okay. Se lo voy a mostrar. Habiendo visto
9 estos reportes, ¿son reportes de los que usted
10 recuerda haber visto o no?

11 R: Sí. Sí.

12 P: Sí. Y usted conoció -- tuvo oportunidad,
13 se le consultó de ver un documento interno de
14 las empresas sobre los nuevos contratos que le
15 voy a mostrar. Y si no lo ha visto me puede
16 decir que no lo ha visto. Es el R-442. En el
17 segundo párrafo de la página 2, R-442. Segunda
18 página, párrafo 2.

19 R: Sí.

20 P: Dice: "En términos generales el nuevo
21 contrato de concesión propuesto impone un mayor
22 nivel de exigencia operacional basado en la

1 calidad de servicio y una responsabilidad sobre
2 la evasión. Por lo que nuestro mayor esfuerzo
3 deberá enfocarse en ambos aspectos". ¿Está
4 usted de acuerdo con esa declaración?

5 R: Sí, señor.

6 P: En materia de evasión, reconociendo esos
7 -- esa responsabilidad sobre la evasión de la
8 que habla este documento, que requiere un mayor
9 esfuerzo por parte de las empresas, usted --
10 ¿ustedes, refiriéndome a las empresas,
11 contrataron a la empresa Alto Evasión para
12 ayudar en la lucha contra la evasión?

13 R: Sí, señor.

14 P: Y Alto Evasión emite informes mensuales.
15 ¿Correcto?

16 R: Sí, señor.

17 P: ¿Y usted, como director de Alsacia y
18 Express, todavía le tiene confianza a la labor
19 de Alto Evasión?

20 R: Bastante confianza.

21 P: Y usted ha tenido, me imagino,
22 oportunidad de revisar los informes mensuales

1 que realiza Alto Evasión. ¿Cierto?

2 R: Sí. Sí, los he visto.

3 P: Y usted, entonces, ¿estaría familiarizado
4 con las observaciones que realizaba Alto
5 Evasión en varios de esos informes en los
6 cuales habla de las labores, medidas adoptada
7 por el Estado chileno para luchar contra la
8 evasión?

9 R: Sí, señor.

10 P: Entonces, creo que no sería necesario,
11 pero podríamos mostrarle ejemplos concretos de
12 algunos de esos reportes de septiembre del
13 2013, R-453, agosto del 2013, noviembre del
14 2013. Pero usted dice que los ha visto y que
15 estaba en términos generales de acuerdo con el
16 hecho que esos reportes reflejan las medidas
17 adoptadas por el Estado chileno para la lucha
18 contra la evasión.

19 R: Es un reporte de Alto que dice que hubo
20 ocasiones, sí, estoy de acuerdo.

21 P: Y usted dijo en su primera declaración
22 que, esto es en el párrafo 57, dice: "Chile

1 dejó solos a las compañías en materia de lucha
2 contra la evasión".

3 R: ¿En el párrafo qué? Perdón.

4 P: 57 de su primera declaración.

5 R: Sí. ¿Dónde?

6 P: Párrafo 57. ¿Usted mantiene su
7 declaración de que los dejaron solos a pesar de
8 que Alto Evasión reportaba las medidas que
9 adoptaba el Estado chileno para ayudar en la
10 lucha contra la evasión?

11 R: Sí, mantengo mi declaración. Cuando digo
12 que nos dejó solos es porque el gobierno a
13 comienzo -- cuando estábamos en el proceso de
14 negociación sabía que la clave, y además así lo
15 hizo -- cuando estábamos en el proceso de
16 negociación en el 2011 incrementó el número de
17 fiscalizadores para combatir la evasión porque
18 estaba totalmente convencido que los
19 fiscalizadores era la clave para hacer el
20 control de la evasión.

21 Cuando digo que nos dejó solos es que si
22 usted mira los reportes y mira el número de

1 fiscalizaciones en el 2010 viene aquí, el 2011
2 hace así, y el 2012 así, el 2013 hace así. O
3 sea, el número de inspecciones, o sea, el
4 número de personas que el gobierno salía a
5 controlar a los evasores, disminuyó fuertemente
6 en los dos primeros años de nuestro contrato,
7 disminuyó fuertemente. Y cuando digo que nos
8 dejó solos estoy refiriendo a eso
9 específicamente. ¿Y por qué me refiero a eso?
10 Porque para todos era clarísimo que la forma de
11 combatir la evasión era con fiscalización. No
12 hay una forma de distinta y nosotros no
13 teníamos la fortaleza para poderlo hacer.

14 Como les explicaba anteriormente, se
15 necesita de carabineros porque es el único en
16 ese entonces -- porque ahora sí está la ley --
17 en ese entonces, se necesitaba a carabineros
18 para poder bajar a los evasores, para poder que
19 los evasores pagaran o al menos multarlos y
20 perseguirlos. Cuando Alto Evasión se refiere,
21 me imagino que usted está diciendo, sí el
22 gobierno hizo cosas, no estoy diciendo que no

1 haya hecho cosas, pero lo que estoy diciendo es
 2 que no hizo las que tenía que hacer y las que
 3 se comprometió. Se comprometió a que iba a
 4 poner fiscalización, no lo hizo. Se comprometió
 5 que iba a aumentar 60 zonas pagas, no las hizo
 6 las 60 zonas pagas -- Peor el 2014 empezó a
 7 decir que nos la iba a entregar y en 2015
 8 decidió entregarlas. Y en el Plan de
 9 Infraestructura había dicho que iba a hacer 60,
 10 y con recursos porque el Plan de
 11 Infraestructura dice con recursos del Estado, y
 12 no lo hizo. Dijo que la red de recarga la iba
 13 a aumentar. La aumentó, sí, pero no lo
 14 suficiente para que sirviera. Eso es cuando
 15 estoy diciendo que nos dejó solos es porque las
 16 tres cosas esenciales que tenía que hacer no
 17 las hizo.

18 P: Bueno, usted ha dicho, se ha referido a
 19 varias medidas: ha hablado de fiscalización, ha
 20 hablado de zonas pagas, y efectivamente tenemos
 21 preguntas sobre cada una de esas medidas, pero
 22 vamos a tener que ir por partes. Usted dice que

1 el Estado no realizó las fiscalizaciones a las
 2 que se había comprometido.

3 R: Sí, señor.

4 P: ¿Hay un documento que usted menciona en
 5 su declaración donde se establece a qué número
 6 de fiscalización supuestamente se comprometió
 7 el Estado a realizar?

8 R: Pues el documento, si usted mira, dice
 9 vamos a reducir la evasión, el gobierno dice,
 10 vamos a reducir la evasión al 9 por ciento.

11 P: ¿Quiere que le repita mi pregunta, señor
 12 Mac Allister? ¿En su declaración testimonial,
 13 cita usted un documento donde el Estado
 14 establece que se compromete a un número
 15 determinado de fiscalizaciones?

16 R: Lo que estoy diciendo es que cuando yo
 17 estaba negociando con el gobierno se prometía y
 18 eso es lo que nos decían. "La evasión objetiva
 19 es un 9 por ciento y la vamos a reducir
 20 haciendo fiscalización". Que eso es lo que se
 21 comprometió y esas fueron las expectativas que
 22 creó.

1 P: ¿Cita usted en su declaración un
 2 documento que diga que el gobierno se
 3 compromete a reducir la evasión al 9 proyecto?

4 R: No, no tengo un documento escrito del
 5 gobierno, no.

6 P: Entonces, ¿desea corregir la respuesta
 7 que usted dio al inicio de su declaración?

8 Cuando le hicieron una pregunta en
 9 interrogatorio directo usted dijo que el
 10 gobierno le entregó un documento donde se
 11 comprometía a reducir la evasión a un 9 por
 12 ciento.

13 R: Perdón, yo dije.

14 P: Si quiere puede el puedo repetir el
 15 transcript.

16 R: Entonces dije mal. Porque (dije mal) lo
 17 que usted acaba decir, le contesté mal lo que
 18 acaba de decir. Entonces, lo que yo entendí que
 19 me dijo que si decía un documento donde decía
 20 que iba a fiscalizar y el número de
 21 fiscalizadores. Eso no dice. Pero sí dice, sí
 22 hay un documento que dice que va a reducir la

1 evasión al 9 por ciento --que la evasión
 2 objetivo es un 9 por ciento.

3 P: ¿Está citado el documento en su
 4 declaración?

5 R: No sé. No sé. Es un documento que manda
 6 el gobierno. No sé si lo cito, pero...

7 P: ¿No recuerda si cita o no un documento
 8 que establece que supuestamente el Estado se
 9 comprometió a reducir la evasión al 9 por
 10 ciento?

11 R: Sí. No me acuerdo. Sí.

12 P: ¿Señora presidenta?

13 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí.

14 SEÑOR GRANÉ LABAT: ¿Podemos tomar una pausa
 15 de unos minutos?

16 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Cuánto tiempo
 17 más necesita?

18 SEÑOR GRANÉ LABAT: Cinco minutos.
 19 Justamente lo que quiero determinar, señora
 20 presidenta, es cuánto tiempo más vamos a estar
 21 con el señor Mac Allister.

22 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Entonces sería

1 una buena idea de tomar 5 minutos de pausa. Sí.
 2 SEÑOR GRANÉ LABAT: Muchas gracias.
 3 (Pausa para el café.)
 4 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Señor Grané,
 5 por favor, puede continuar.
 6 SEÑOR GRANÉ LABAT: Muchas gracias, señora
 7 presidenta.
 8 Señor Mac Allister: conoce usted -- seguimos
 9 con el tema de lucha contra la evasión. ¿Conoce
 10 el documento "Protocolo de Acciones Relativas a
 11 la Evasión"?

12 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señor.

13 P: Es el documento R-19.

14 Y este Protocolo de Acciones Relativas a la
 15 Evasión es una iniciativa del Estado en
 16 coordinación con los operadores. ¿Correcto?

17 R: Sí, señor.

18 P: Y este protocolo contempla y se refiere a
 19 medidas para luchar contra la evasión. Entre
 20 ellas -- es un documento corto de 4 páginas, y
 21 verá que la segunda página habla de
 22 torniquetes, de zonas pagas, de fiscalización,

1 de campañas publicitarias o comunicacionales,
 2 del rol de conductores. ¿Correcto? ¿Esos son
 3 los temas que abarca este protocolo?
 4 R: Sí, señor.
 5 P: ¿Cuál es la -- usted en su segunda
 6 declaración en el párrafo 24 dice que no se
 7 firmó ese -- que Alsacia y Express no firmaron
 8 ese protocolo. ¿Correcto?
 9 R: Sí.
 10 P: ¿Y es un hecho que usted conoce, señor
 11 Mac Allister, que Alsacia y Express fueron los
 12 únicos operadores que no firmaron el protocolo?
 13 R: Sí, señor.
 14 P: Y usted dice que una de las razones de
 15 por qué no se firmó el protocolo --esto es en
 16 la declaración párrafo 24, su segunda
 17 declaración, párrafo 24, dice que existía
 18 preocupación en los accionistas que la firma
 19 fuese interpretada como la aceptación de un
 20 finiquito de reclamos presentados en el
 21 arbitraje. ¿Correcto?
 22 R: Sí, señor.

1 P: ¿Usted se refería a este arbitraje
 2 internacional CIADI?
 3 R: Sí, señor.
 4 P: ¿Usted pudo -- tuvo oportunidad de
 5 revisar este protocolo, el documento? ¿Es
 6 correcto?
 7 R: Sí, señor.
 8 P: ¿Y ve usted algún párrafo aquí que haga
 9 referencia a una renuncia de derechos o
 10 finiquito?
 11 SEÑOR GARCÍA REPRESA: Voy a objetar, voy a
 12 objetar, perdón.
 13 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: No escucha.
 14 SEÑOR GARCÍA REPRESA: Perdón, señora
 15 presidenta. Tengo que repetir las objeciones
 16 pues no me escucha.
 17 Objeto por dos motivos. Primero, se le está
 18 pidiendo a este testigo que establezca
 19 (inaudible) valoración sobre si existe alguna
 20 renuncia de derechos, lo que se le ha
 21 preguntado. Primer punto.
 22 Y segundo punto, se le está haciendo

1 referencia a un párrafo que dice textualmente:
 2 "Entiendo que existía preocupación en los
 3 accionistas". Hace unos minutos nuestros
 4 colegas han tenido aquí a uno de los
 5 accionistas, al señor Carlos Ríos, a quien le
 6 podrían haber hecho exactamente la pregunta
 7 para entender cuál era la preocupación de los
 8 accionistas. Entonces creo que ese tipo de
 9 preguntas no deben ser puestas a este testigo y
 10 pudieron haberlo sido al testigo anterior.
 11 SEÑOR GRANÉ LABAT: Señora presidenta...
 12 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Podemos cambiar
 13 la pregunta un poco, ¿no?
 14 SEÑOR GRANÉ LABAT: Puedo cambiar la
 15 pregunta, pero el señor García Represa se
 16 adelanta. No estoy haciendo preguntas al señor
 17 Mac Allister en condición de accionista. Por lo
 18 tanto no le voy a pedir que especule sobre lo
 19 que los accionistas podrían considerar o no. Le
 20 voy a hacer preguntas de lo que él opina en su
 21 calidad de director de las empresas que tenían
 22 responsabilidad, como él lo ha admitido, de

1 luchar contra la evasión, documento que se
2 refiere justamente a este tema.

3 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Entonces, haga
4 la pregunta y después veremos.

5 SEÑOR GRANÉ LABAT: Perfecto. Muchas
6 gracias.

7 Usted era el encargado de las operaciones de
8 Alsacia y Express en el 2007 [2017], cuando se
9 propuso este protocolo. ¿Correcto? Eso ya lo
10 habíamos establecido. Y usted en ese cargo
11 tenía que velar por los intereses de los --
12 velaba por los intereses de las empresas.
13 ¿Correcto?

14 R: Sí, señor.

15 P: ¿A usted le parece en su cargo de
16 director de Alsacia y Express que las
17 iniciativas propuestas en el protocolo eran
18 iniciativas que iban justamente a la lucha
19 contra la evasión?

20 R: Sí, señor. Eran iniciativas que iban
21 a la lucha contra la evasión. Precisamente
22 nosotros ya las habíamos implementado desde el

1 comienzo del contrato, o sea, ya las habíamos
2 hecho. Las estábamos ejecutando, digamos,
3 todas, salvo una de las iniciativas, que era la
4 instalación de torniquetes. No la habíamos
5 hecho. Pero todas las demás las llevábamos
6 desde el comienzo que contratamos a Alto, todo
7 esto que aparece en el protocolo lo
8 ejecutábamos nosotros. Es más, el gobierno
9 muchas de las iniciativas que ponen las saca
10 precisamente de lo que nosotros hacíamos.

11 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Me pregunté
12 leyendo por qué no habían ejecutado los
13 torniquetes mariposa.

14 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: (Risas.) Sí,
15 nosotros los ejecutamos. O sea, nosotros no
16 firmamos el protocolo, pero hicimos todas las
17 acciones que hay que hacer con el protocolo.

18 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y la acción de
19 torniquetes.

20 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señora.
21 Pusimos los torniquetes..

22 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Entendí mal.

1 SEÑOR GRANÉ LABAT: Gracias, señora
2 presidenta. Justamente, con ese tema de
3 torniquetes, ¿cuántos torniquetes implementaron
4 ustedes?

5 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Cien torniquetes
6 aproximadamente.

7 P: ¿Y habían implementado esos torniquetes
8 antes de la firma del protocolo o después de la
9 firma del protocolo?

10 R: Eso fue implementado después de la firma
11 del protocolo.

12 P: ¿Y esos torniquetes fueron adquiridos por
13 las empresas o fueron torniquetes que fueron
14 provistos por el Estado?

15 R: Fueron provistos por el Estado. A toda la
16 industria el Estado les puso los torniquetes.
17 Sí, señor.

18 P: Okay. Luego de la firma de este protocolo
19 por los demás operadores.

20 R: Luego de la firma de este...

21 P: ¿Sabe cuántos torniquetes tenían otras
22 empresas? ¿Los otros operadores del sistema?

1 R: Antes de la firma del protocolo, no había
2 torniquetes. Solamente tenía una firma, que era
3 Su-Bus. Tenía torniquetes y los tuvo desde el
4 comienzo del contrato. Desde 2005 tenía
5 torniquetes Su-Bus, pero no le funcionaban. Era
6 el que mayor evasión tenía -- era uno de las
7 que mayor evasión tenía, porque los torniquetes
8 no mostraron la eficacia que se creía que iban
9 a mostrar. Ellos lo pusieron porque creyeron
10 que iba a ser bueno para combatir la evasión,
11 pero no funcionó.

12 P: ¿Sabe qué porcentaje de torniquetes
13 representan los cien que tienen Alsacia y
14 Express en relación con los torniquetes que
15 tienen otros operadores?

16 R: Estos son aproximadamente 2.000 creo.

17 P: Correcto. 2098, casi 2.100. Entonces 100
18 torniquetes de Alsacia representan más o menos
19 un 5,1; 100 de Express representan también un
20 5,1 por ciento aproximadamente. ¿Es correcto?

21 R: Sí, señor.

22 P: Otras empresas como Redbus tienen 22,8

1 por ciento; Vule, 27,1 por ciento; Metbus, 14,4
2 por ciento. Es decir, todos los demás
3 operadores del sistema tienen un mayor número
4 de torniquetes que los que tenían Alsacia y
5 Express. ¿Correcto?

6 R: Sí.

7 P: ¿Y sabía que estas otras empresas que
8 tenían mayor número de torniquetes adquirieron
9 torniquetes además de los que el Estado les
10 otorgó? ¿Correcto?

11 R: No sé. Su-Bus los hizo desde 2005. Creo
12 que Redbus puso más torniquetes.

13 P: Pero no niega que los otros operadores
14 invirtieron sus recursos para adquirir
15 torniquetes como una medida para tratar de
16 combatir la evasión. ¿Correcto?

17 R: Los otros no sé cómo tomaron las
18 decisiones de combatir la evasión. Su-Bus, que
19 era la empresa que tenía torniquetes, no quiso
20 ponerle torniquetes después de haber firmado el
21 Convenio. Después de que firmó el convenio les
22 dijo que no iba a poner torniquetes porque Su-

1 Bus conocía qué era lo que le pasaba con los
2 torniquetes.

3 El tema con los torniquetes tiene un
4 problema adicional. Sí, uno en principio creo
5 que combate la evasión, ¿pero qué es lo que
6 sucede? Que en nuestro caso, con todos los
7 problemas que estábamos teniendo, nosotros no
8 teníamos la flota suficiente porque no nos la
9 habían aprobado, no nos dieron la flota o no
10 nos bajaban los (inaudible). No teníamos flota
11 suficiente.

12 ¿Y qué pasa cuando uno pone torniquetes? Lo
13 que sucede es que el usuario entra al bus y,
14 para pasar, pues es un proceso mucho más largo
15 para entrar dentro de los buses. Como el
16 proceso es más mucho más largo para entrar
17 dentro de los buses lo que le sucede al sistema
18 es que la velocidad se reduce. Como la
19 velocidad se reduce, entonces al reducirse la
20 velocidad necesitan más flota. Como necesitan
21 más flota, entonces, ¿qué haces? Si tiene un
22 déficit de flota, no te la aprueban, y entonces

1 no hay cómo poner torniquetes en los buses. Y
2 eso fue una decisión, como digo, que tomó Su-
3 Bus, que ya lo conocía, que sabía la
4 experiencia que le había pasado.

5 Nosotros también lo habíamos estudiado.
6 Nosotros estudiamos estos temas con Alto
7 Evasión. Estudiamos estos temas. Nosotros
8 pusimos unas pagas, pusimos validadores
9 móviles. ¿Un validador qué es? Un validador es
10 una maquinita donde los usuarios tipean la
11 tarjeta para pagar el pasaje. Entonces,
12 nosotros cogíamos validadores y nos íbamos por
13 los sitios para tratar de reducir la evasión
14 con estos validadores.

15 Mejor dicho, lo que digo es: hicimos muchas
16 cosas y también estudiamos el tema torniquetes,
17 y la conclusión era que el usuario no lo
18 quiere, el mismo gobierno dijo -- la ministra
19 Gloria Hutt dijo que no iba a poner torniquetes
20 porque el usuario no lo quiere, se disminuye la
21 velocidad, tienes problemas en el sistema: Al
22 final, no es una buena solución.

1 P: ¿Usted considera que zonas pagas son
2 una buena solución?

3 R: Las zonas pagas son buena -- una
4 solución, pero solo con zonas pagas no reduces
5 casi nada la evasión. La evasión la reduces con
6 una muy buena fiscalización. Es la única manera
7 que la reduzcas de forma sustancial.

8 P: ¿Sabe usted cuántos millones de
9 fiscalizaciones realizó el Estado?

10 R: Sí, está en el informe. No me lo sé de
11 memoria. Lo que sí sé exactamente es que
12 realiza menos que las que realizaba en el 2011.
13 En 2012 realizó menos, en 2013 menos, en 2014
14 subió, en 2015 subió y ahorita está más o menos
15 así, casi como que las mismas que hacían en
16 2011.

17 P: O sea que dice que sí subió la
18 fiscalización -- las fiscalizaciones subían y
19 bajaban de año a año dependiendo de las
20 circunstancias. ¿Correcto?

21 R: Sí, en mi declaración en la página 13
22 está el cuadrado de evasión, y ahí se muestra

1 que la fiscalización que hoy en día es más o
2 menos del mismo orden de la que había en el año
3 2011, menos inclusive. Más baja que -- la del
4 2017 es más baja la fiscalización que la que
5 había en 2011, y el 2012 más baja, el 2014 sube
6 un poco.

7 P: Y para el Tribunal y para el expediente,
8 se está refiriendo a la figura 25, que está en
9 su declaración testimonial -- perdón, en el
10 informe Willumsen y Silva número -- el primer
11 informe Willumsen y Silva después del párrafo
12 241, la figura 25 muestra justamente el número
13 de fiscalización.

14 ¿Cuántas zonas pagas construyeron antes de
15 mayo de 2017? Me refiero a Alsacia y Express.

16 R: Mira, el tema de las zonas pagas es un
17 tema -- nosotros fuimos de los pioneros en
18 hacer el (piloto de zonas pagas).

19 P: Perdón señor Mac Allister, le estoy
20 pidiendo el número.

21 Luego puede explicar si fueron pioneros o
22 no, pero le estoy preguntando una pregunta

1 bastante específica. ¿Cuántas zonas pagas tenía
2 Alsacia y Express antes de mayo 2017?

3 R: Aproximadamente como 17.

4 P: ¿Cuántas zonas pagas han construido desde
5 2017, mayo de 2017?

6 R: Como 40 aproximadamente.

7 P: Entonces, ustedes duplicaron la
8 construcción de zonas pagas en mayo de 2017
9 hasta la fecha.

10 R: Sí. Y por eso quería explicarle. Quería
11 explicarle por qué las duplicamos.

12 En más o menos 2014 empezamos con Alto a
13 estudiar lo que les decía bastantes pilotos,
14 bastantes pilotos, y entre esos estaban que
15 íbamos a hacer el tema de zonas pagas. Pero en
16 2014 el ministro dijo: "Yo les voy a entregar
17 las zonas pagas a ustedes". Lo dijo el ministro
18 en 2014. Al final que no, que no iba a poner
19 presupuesto para zonas pagas, que no había
20 presupuesto, que no tenía presupuesto, que no
21 sé qué. Y ahí nos quedamos un poquito quietos
22 porque pues no sabíamos qué zonas pagas nos iba

1 a entregar y qué iba a pasar con las zonas
2 pagas que tenía el gobierno.

3 El 2015 pone presupuesto para hacer zonas
4 pagas y sigue, entonces el 2015 empezamos
5 nosotros con dos pilotos de zonas pagas, como
6 digo, fuimos los pioneros. Empezamos con dos
7 pilotos con Alto, eso consta en los documentos
8 de Alto, en los informes que usted habla de
9 Alto. Ahí está donde Alto dice, precisamente
10 las palabras que voy a decir yo ahora: "Que en
11 el 2015 empezamos con estos pilotos y los
12 paramos porque el señor ministro salió a decir
13 que nos iba a entregar unas zonas pagas y no
14 deberíamos hacer nada hasta que el señor
15 ministro dijera cuáles eran las zonas pagas que
16 nos iba a entregar"

17 Efectivamente, como ustedes saben, a hoy ya
18 las entregó todas. Tomó la decisión de
19 entregarlas y las entregó todas. Pero
20 obviamente, pues nos paró el proyecto a
21 nosotros en el 2015 porque no podíamos.

22 Después, cuando quisimos entregar -- empezar

1 a montar zonas pagas, las zonas pagas -- es
2 bueno entender qué sucede. Nosotros no podemos
3 construir una zona paga, perdón, operar una
4 zona paga si no tenemos un contrato firmado con
5 el proveedor tecnológico de los validadores.

6 ¿Qué significa esto? Como les contaba hace
7 un instante, el proveedor tecnológico tiene que
8 proveernos las maquinitas donde el usuario
9 tiene que validar. Y es un único proveedor, no
10 hay dos. O sea, es él el que nos tiene que dar
11 la - y para que eso pudiera pasar el gobierno
12 tenía que firmar, nosotros teníamos que firmar
13 un contrato con el gobierno, y con el proveedor
14 tecnológico para que nos transfiera estos
15 validadores. Y la firma de ese contrato se
16 demoró desde finales 2015, 2016, hasta el 2017.
17 En el 2017 apenas nos aprobaron el contrato con
18 Sonda, empezamos la construcción de las zonas
19 pagas. Y construimos las zonas pagas que dice
20 el informe de Alto que decía: "Debemos hacer
21 estas zonas pagas" y esas fueron las que
22 hicimos, pero las empezamos a hacer en el 2017,

1 cuando tuvimos el contrato firmado entre el
2 gobierno, Sonda y nosotros. Antes no lo
3 podíamos hacer.

4 P: ¿Bajo los nuevos contratos de concesión
5 tiene los operadores la facultad o la
6 prerrogativa de pedir la construcción de zonas
7 pagas?

8 R: Podíamos pedir, sí. Zonas pagas.

9 P: ¿Pidieron zonas pagas al Estado que hayan
10 sido rechazadas?

11 R: Después del 2017 no. Lo que sí ha pasado
12 es que nos ha demorado muchísimo. Pero sí nos
13 ha aprobado las zonas pagas que le hemos
14 pedido.

15 P: Perdón, pero creo que tal vez el
16 transcript no captó la respuesta, o a lo mejor
17 no escuché bien. Usted dijo: "Después de 2017
18 lo que nos ha pasado es que ha demorado
19 muchísimo." Mi pregunta es: ¿pidieron ustedes
20 zonas pagas al Estado que fueron rechazadas?

21 R: Por eso...

22 P: Es una pregunta muy sencilla, señor Mac

1 Allister.

2 R: Sí, no -- O sea, no nos han rechazado
3 alguna zona paga.

4 P: Okay. ¿Sabe qué porcentaje de zonas pagas
5 tiene Alsacia y Express en relación con otros
6 operadores?

7 R: Hoy en día tenemos 66. No sé cuánto
8 tienen otros operadores en este momento.

9 P: ¿No sabe entonces...

10 R: Exactamente cuánto tienen.

11 P: Okay.

12 ¿No sabe entonces que la unidad número 2,
13 que si mal no recuerdo, Su-Bus, tiene casi 15
14 por ciento?

15 R: No.

16 P: ¿No sabe que la U5, que es STP -- Metbus
17 perdón, tiene 15 por ciento?

18 R: No me acuerdo ahorita.

19 P: ¿Pero le sorprendería saber, señor Mac
20 Allister que Alsacia y Express tienen uno de
21 los menores porcentajes de zonas pagas en todo
22 el sistema?

1 R: Nosotros, lo que decía, el estudio que
2 nosotros hicimos de zonas pagas que lo hizo
3 Alto Evasión, nos recomendó cuántas teníamos
4 que ejecutar, y obviamente es un estudio serio
5 porque nosotros conocíamos exactamente --
6 nosotros somos la única empresa allí que
7 hacíamos encuestas desde el 2007 de cuál es la
8 evasión y parada por parada, punto por punto.
9 Eso lo hacemos desde el 2007. Contratamos una
10 firma muy especializada en Chile que es el
11 Dictuc, que es el mismo que hace las mediciones
12 en Santiago en muchas de las cosas, y entonces
13 conocíamos cuántos pasajeros se suben a un bus
14 en cada sitio, en cada paradero de nuestro
15 sistema. En todos los paraderos de nuestro
16 sistema, porque hacíamos una encuesta de sube y
17 baja en todos los servicios. Y con determinamos
18 cuántas zonas pagas deberíamos construir. Y eso
19 aparece en los informes que usted dice de Alto.
20 Y esas fueron las zonas pagas que construimos.

21 P: ¿Y del poco número de zonas pagas que
22 tiene, son todas construidas por Alsacia y

1 Express o han sido algunas adquirida por
2 transferencia del Estado?

3 R: Es que estas zonas pagas son muy
4 sencillas. O sea, las construidas de verdad con
5 buena infraestructura son nuestras, las otras,
6 las que nos traspasó el Estado sí, pero son
7 fáciles de operar.

8 P: Entonces si hay zonas pagas que le han
9 sido transferida del Estado a Alsacia y
10 Express.

11 R: Sí, pero las operamos nosotros.

12 P: Gracias.

13 Señora presidenta: no tenemos más preguntas
14 para el señor Mac Allister.

15 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias.

16 ¿Preguntas por su parte, señor García
17 Represa? ¿Sí?

18 SEÑOR GARCÍA REPRESA: Sí, señora presidente.
19 Sí tendré algunas preguntas, con la venia.

20 Señor Mac Allister: Buenas tardes.

21 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Buenas tardes.

22 P: Quisiera hacerle algunas preguntas de los

1 temas que ha tratado con mis colegas, y
 2 quisiera empezar por el tema de evasión. Luego
 3 volveremos a zonas pagas y a todo esto. En el
 4 tema de evasión usted dijo que -- le
 5 preguntaron y usted dijo que había un documento
 6 que establece que la evasión objetivo según el
 7 Estado era de 9 por ciento y en ese momento
 8 usted no recordaba qué documentos y le
 9 preguntaron. Quisiera enseñarle un documento,
 10 que va a aparecer en la pantalla, que es el
 11 R-295. Y quisiera que me diga usted -- vamos
 12 primero a la portada del R-295, y creo que hay
 13 copias que van a ser distribuidas. Ahora, no sé
 14 si las copias tienen la primera página o no.
 15 Sí. Parece que sí.

16 Quisiera que me diga si el R-295 es el
 17 documento que usted tiene en mente, y para el
 18 expediente vamos -- debo precisar que el R-296
 19 tiene el correo que envía el gobierno a los
 20 operadores, concretamente es un correo del
 21 señor Patricio Pérez remitiendo este documento
 22 a los operadores. Entonces, no creo que hay

1 diferencia entre las partes en cuanto a que
 2 este documento se origina en el Estado. Y, de
 3 hecho, en los memoriales de Chile así está
 4 dicho. ¿Es este el documento, que se llama
 5 "Documento de trabajo", que tenía usted en
 6 mente cuando mencionaba que el Estado les
 7 comunicó una tasa de evasión objetivo de 9 por
 8 ciento?

9 R: Sí, señor. Es exactamente este documento
 10 en el D.7.2.

11 P: Perdón, ¿qué página? ¿Qué número de
 12 página?

13 R: En la página 22. Página 22. Ahí aparece
 14 la evasión objetivo del sistema.

15 P: ¿Usted se está refiriendo a -- y
 16 necesitaré aquí que me -- bueno, usted es
 17 matemático entonces seguramente lo entienda
 18 mucho mejor que todos los que estamos acá
 19 presentes. Usted se está refiriendo a lo que
 20 dice EV benchmark, igual 9 por ciento? ¿Es eso?

21 R: Sí, señor. Esa es la evasión objetivo que
 22 tenía el sistema y de la que se hablaba en ese

1 momento, el del 9 por ciento.

2 P: Muchas gracias.

3 Siguiendo con el tema de la evasión, usted
 4 mencionó que ahora con una nueva ley ya los
 5 operadores pueden hacer algo respecto de la
 6 evasión. Y quisiera que me diga concretamente
 7 en la práctica qué es lo que esa nueva ley
 8 permite a los operadores que no se permitía
 9 antes.

10 R: La nueva ley lo que permite precisamente
 11 es lo que decía que una de las funciones del
 12 Estado que no se podía hacer antes es que
 13 podemos sancionar a los usuarios evasores.
 14 Podemos subir al bus, y si un -- y si
 15 encontramos una persona que esté evadiendo el
 16 pasaje podemos sancionarla.

17 P: Concretamente, ¿qué quiere decir "podemos
 18 sancionar al evasor"?

19 R: La forma de combatir la evasión
 20 eficientemente, como decía, es fiscalizando. Y
 21 la fiscalización significa que cuando uno
 22 encuentra un evasor en el bus uno lo puede

1 bajar del bus, poner una multa para que la
 2 multa se haga cursada ante los juzgados
 3 municipales y que la tenga que pagar. Eso es lo
 4 que estoy diciendo cuando estoy diciendo la
 5 sanción.

6 P: Muy bien. Siguiendo con la evasión, a
 7 usted le enseñaron la cláusula 3.2 del
 8 contrato, que creo que ya todo el mundo ha
 9 visto. Yo quisiera que, ojalá de una manera no
 10 demasiado extensa, me pueda decir qué hicieron
 11 ustedes para cumplir con lo que decía el
 12 contrato que debía hacer el operador respecto
 13 de la evasión. Si tuviera que describirlo en
 14 fases, en etapas.

15 R: Nosotros empezamos -- como le decía,
 16 nosotros teníamos mediciones desde antes de
 17 empezar el contrato del 2011 de cómo era la
 18 evasión y cómo se comportaba la evasión en
 19 nuestro sistema. Contratamos fiscalizadores,
 20 nosotros salimos con fiscalizadores a la calle
 21 para hacer lo que podíamos hacer, que lo
 22 hacíamos en la vía. Porque uno en el bus no

1 puede, porque no podemos bajar a nadie del bus.
 2 Entonces, empezamos haciéndolo en la vía
 3 impidiendo que se subieran a los buses.

4 Después empezamos a mutar en muchas cosas y
 5 la fiscalización la mutamos en que la hacíamos
 6 en el bus, después lo hacíamos en la vía.

7 Después teníamos lo que decía, que son
 8 validadores móviles que llevábamos por los
 9 sitios donde veíamos que había alta evasión,
 10 nos colocábamos en la parada y antes de que
 11 subieran al bus le decíamos que pagaran.

12 Entonces, el bus paraba, no abría las puertas
 13 sino que abría la puerta cuando la gente ya
 14 empezaba con nuestro validador a tickear en el
 15 validador y empezar a subir al bus. Entonces,
 16 validadores móviles. Hicimos pilotos de zonas
 17 pagas.

18 También hicimos campañas comunicacionales.
 19 Nosotros salimos con mimos por la ciudad, con
 20 mimos a hacer la -- a habitar y a enseñarle a
 21 la gente, o al menos a tratar de que sintiera
 22 vergüenza el no estar pagando, entonces pues un

1 mimo lo empezaba a hacer -¿cómo se dice?,
 2 ¿mimiografía? -- pues no sé cómo se dice, a
 3 hacer gestos para que no -- del pago.

4 También hicimos campañas comunicacionales en
 5 la televisión. Salíamos bastante tiempo,
 6 bastantes veces. Éramos los únicos que salíamos
 7 en la televisión, más que el gobierno, más que
 8 todo, salíamos en la televisión haciendo
 9 campañas contra la evasión, con Alto.

10 Es importante saber quién era Alto también.
 11 Alto es la firma que -- Chile es el -o era, no
 12 sé-, donde se produce más robo hormiga en el
 13 mundo. El robo hormiga es cuando entra alguien
 14 a los supermercados y se roba la manzana, se
 15 roba la cosita, se roba, sí se roba cositas. Y
 16 Alto es conocido en Chile donde usted ve el
 17 logo de Alto y ya la gente que hace el robo
 18 hormiga ya tiene muchísimo cuidado. Ya, dice:
 19 "Uy, aquí está Alto", y lo reconocen de una
 20 vez. Entonces, todos los establecimientos que
 21 tienen el símbolo de Alto, la gente no entra.
 22 Entonces, por eso los contratamos a ellos,

1 porque eran los expertos en hacer, conocen la
 2 ciudad absolutamente en todos los aspectos.

3 Entonces, con ellos fue que definimos tener
 4 un muy buen sistema de información, entonces
 5 hacen inteligencia con la información. Cruzan
 6 la información; tienen donde son los delitos,
 7 todo. Entonces, sabíamos cómo estaba cruzada
 8 toda la evasión con los delitos, con todo.
 9 Hacíamos campañas comunicacionales, hacíamos
 10 pilotos. Como les decía, hicimos muchísimos
 11 esfuerzos para combatirla. Nos gastábamos 5
 12 millones de dólares al año en hacer -- en
 13 combatir la evasión.

14 P: Bien. Le hicieron preguntas sobre un
 15 protocolo, que es -para que estemos todos
 16 claros- de abril de 2017. Y si acaso mi
 17 pregunta que quizás sea un poco inocente, ¿pero
 18 usted sabe por qué no hubo un protocolo similar
 19 anterior a abril de 2017 por parte del Estado?

20 R: Eso es lo que siempre reclamábamos de
 21 que hiciéramos algo -- inclusive nosotros le
 22 reclamábamos que hiciéramos en forma conjunta

1 cosas con -- trajimos un experto de Colombia
 2 para que lo hiciéramos como industria y que el
 3 gobierno apoyara la industria como industria
 4 saliéramos a combatir la evasión, que el
 5 gobierno pusiera sus fiscalizadores, todos nos
 6 pusiéramos a hacer la tarea que cada uno
 7 debería hacer: el gobierno con sus
 8 fiscalizadores, nosotros con nuestra gente en
 9 la vía. Y campañas educativas,
 10 comunicacionales. Esto lo tratamos de hacer
 11 porque en Colombia la conducta de los usuarios
 12 a un alcalde que lo logró hacer. Entonces, pues
 13 por eso le pedimos al gobierno que lo hiciera,
 14 pero no, nunca fue posible que -- lograr, nunca
 15 fue posible lograr que hiciéramos algo.

16 P: Usted se refirió también al tema de
 17 las zonas pagas, y mencionó el Plan Maestro de
 18 Infraestructura del año 2011, anterior a la
 19 firma de los contratos. Usted mencionó que el
 20 Plan Maestro -creo recordar- tenía una parte
 21 relativa a zonas pagas. Le estoy enseñando en
 22 pantalla ahora mismo ese Plan Maestro, página

1 15 del PDF; para la transcripción, el C-135.
 2 ¿Usted puede decirme qué pasó con estas zonas
 3 pagas que había prometido el Estado al momento
 4 de la negociación del contrato?

5 R: El gobierno había prometido construir
 6 60 zonas pagas y no las hizo. Y con las otras
 7 zonas pagas había prometido mejorarlas, hacer
 8 un mejoramiento de su estándar, porque pues
 9 eran zonas pagas muy básicas. Como decía ahora,
 10 son zonas pagas muy -- con casi ningún tipo de
 11 infraestructura, y tampoco lo realizó porque al
 12 final lo que terminó es que en este momento el
 13 gobierno no tiene ninguna zona paga.

14 P: Quisiera que pasemos ahora al tema de
 15 renovación de flota, y luego pasaré al tema de
 16 aumento de flota, que son dos temas distintos.

17 A usted le preguntaron sobre el contrato en
 18 lo que respecta a la renovación de flota para
 19 indicarle que el contrato dispone que sería
 20 obligación del concesionario renovar la flota.
 21 Si ese fuera el caso, ¿usted me puede explicar
 22 entonces por qué le estaban ustedes pidiendo al

1 Estado que aprobara una renovación de flota, y
 2 creo que era de 1.100 buses, allá en el año
 3 2014?

4 R: Sí. Lo
 5 que pues cuando dije...

6 SEÑOR GRANÉ LABAT: Perdón, señora
 7 presidenta. Debo objetar. Se está excediendo
 8 el señor García Represa en sus preguntas. Lo ha
 9 hecho en varias anteriores, pero quería dar
 10 espacio. Pero creo que ya es demasiado. Está
 11 haciendo una pregunta en relación a un contrato
 12 sobre renovación. No hice yo ninguna pregunta
 13 sobre renovación de flota bajo contrato. Le
 14 está dirigiendo a las disposiciones
 15 contractuales. Yo le hice preguntas sobre...

16 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Vamos a
 17 preguntar al señor García Represa a qué se
 18 refiere en su contrainterrogatorio.

19 SEÑOR GARCÍA REPRESA: Sí, señora
 20 presidenta. Voy a buscar en la transcripción.
 21 Había una primera pregunta que se hizo sobre
 22 renovación de flota y a continuación y se fue a

1 hablar de aumento de flota. Si me permite, y
 2 precisamente se le preguntó sobre de quién era
 3 la obligación de renovar la flota, y creo que
 4 hay ciertas aclaraciones que ameritan hacerse.

5 SEÑOR GRANÉ LABAT: Señora presidente.

6 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí.

7 SEÑOR GRANÉ LABAT: Yo justamente hice
 8 preguntas sobre la obligación. El señor García
 9 Represa está preguntando: "Si ese fuera el
 10 caso, ¿usted me puede explicar entonces por qué
 11 le estaban ustedes pidiendo al Estado que
 12 aprobara una renovación de flota?" Es decir,
 13 pasó de la obligación bajo el contrato a una
 14 situación fáctica que yo no a abordé.

15 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Entiendo. Tiene
 16 razón. Pero yo voy a hacer esta pregunta porque
 17 me interesa. ¿Por qué estaba solicitando una
 18 aprobación de la renovación de la flota cuando
 19 era su obligación de renovar la flota?

20 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Lo que yo dije
 21 precisamente es que es obligación en
 22 circunstancias normales, contractuales. Si el

1 contrato se hubiera hecho en circunstancias
 2 normales, pues si hubiéramos tenido que renovar
 3 la flota, lo hubiéramos realizado. Pero
 4 nosotros nunca creímos que tuviéramos que
 5 renovar la flota dentro del contrato. La flota
 6 llegaba hasta el final del contrato, pero
 7 llegaba hasta el final del contrato obviamente,
 8 en condiciones de que el contrato se cumpliera
 9 pues que las obligaciones del gobierno se
 10 cumplieran.

11 Lo que sucedió es que como no se tuvo la
 12 infraestructura, no se combatió el vandalismo,
 13 el gobierno no hizo lo que tenía que hacer,
 14 pues nuestros buses -- perdón, y además nuestro
 15 plan de operación no se redujo, pues nuestros
 16 buses fueron utilizados mucho más fuerte,
 17 muchos más kilómetros por bus, nuestros buses
 18 fueron vandalizados más de lo que se tenía
 19 previsto, las velocidades también -- al no
 20 hacerse la infraestructura las velocidades
 21 fueron menores y al ser las velocidades menores
 22 los buses sufren más, porque pues todo el

1 tiempo es -- sufren más. Todo esto deterioró la
2 flota mucho más y veíamos que no íbamos a
3 llegar, si queríamos prestar una buena calidad
4 del servicio al usuario, no íbamos a llegar al
5 final de la concesión.

6 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias.

7 COÁRBITRO GARIBALDI: Pregunta para aclarar
8 la respuesta suya. Cuando hablamos de
9 renovación de flota, nos referimos a renovación
10 de los buses que han llegado al límite de su
11 vida útil. ¿Correcto?

12 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: No
13 necesariamente en este caso, porque no habían
14 llegado a la vida -- no habían llegado a su
15 vida útil. Lo que pasó es que ya estaban
16 demasiado estropeados, estaban estropeados
17 mucho más de lo que se pensaba y si no los
18 renovábamos, pues íbamos a tener muchos más
19 problemas todo el tiempo, todo el tiempo.
20 Entonces precisamente cuando le decimos al
21 gobierno que hagamos las renovaciones, porque
22 le dijimos: "Hombre, nos ocasionó esta

1 dificultad; nos ocasionó este problema",
2 resolvamos el problema, ayúdenos a resolver el
3 problema. Pero el gobierno terminó diciendo:
4 "No, es que no hay plata y no tenemos plata
5 para resolver el problema."

6 COÁRBITRO GARIBALDI: Gracias.

7 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Cuál es la
8 vida útil de un bus? ¿Se calcula de cierta
9 manera dependiendo de las circunstancias...

10 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: De las
11 circunstancias.

12 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿O hay una vida
13 útil estándar?

14 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: No, no, depende
15 mucho de las circunstancias. Depende mucho del
16 uso que uno le haga. Nosotros en Colombia,
17 nosotros somos colombianos y conocemos bien la
18 operación. Fuimos operadores en Colombia. En
19 Colombia tenemos buses con un millón y medio de
20 kilómetros, con quince años, y si usted los ve
21 son buses que no le envidian a ningún bus de
22 acá o de cualquier sitio de Europa. Se los ve y

1 parecen nuevos. Pero son buses bien tratados,
2 no son buses que los maltratan. El usuario no
3 sale a pegarle al bus todo el tiempo, a
4 romperlo, a dañarle las puertas. No. Eso no
5 sucede en Colombia. Y puedes tener buses con
6 una vida útil bastante larga. En este momento
7 son del 2002, precisamente, cuando se entra al
8 milenio. O sea, del 2002 a hoy hasta ahora
9 empezaron a sacar los primeros de cuando yo
10 estuve como gerente de operaciones de
11 Transmilenio. Hoy en día están saliendo los
12 primeros buses con los que yo inauguré el
13 sistema. O sea, llevan 17 años operando, y
14 operan bien. Pero obviamente dependen del uso
15 que le des.

16 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí. Gracias.

17 SEÑOR GARCÍA REPRESA: Le llevaron a dos
18 documentos relativos precisamente -- ahora
19 vamos a hablar de aumento de flota de reserva.
20 Uno de ellos es el C-219, que debería tener en
21 su carpeta. Vamos a proyectarlo en pantalla. Es
22 un documento muy corto. Y quisiera que me

1 explique uno de los párrafos, concretamente si
2 empieza desde arriba, es el cuarto párrafo. Si
3 lo puede leer por favor en voz alta y decirme -
4 - explicarme qué es lo que querían ustedes
5 decir con ese cuarto párrafo. Y si permite un
6 momento que el Tribunal vea el documento.

7 R: ¿Estás hablando del que dice: "A su
8 vez, los actuales requerimientos"? ¿Ese es?

9 P: Correcto, ese es el cuarto párrafo.
10 Sí, señor. Si lo puede leer en voz alta y luego
11 decirnos...

12 R: Dice: "A su vez, los actuales
13 requerimientos operacionales tornan necesario
14 aumentar la disponibilidad de la flota de
15 inversiones de Alsacia respecto de los niveles
16 presentados estos últimos meses." Sí, era lo
17 que decía ahora, precisamente. Dependiendo del
18 uso que se les pida a los buses, pues se
19 necesita -- el bus se avería más y pues se
20 necesita una flota de reserva mayor por ese uso
21 mayor o intensivo que les estás dando a los
22 buses.

1 P: Sobre este tema usted dijo
 2 textualmente -y cito, creo citar-: "El Estado
 3 nos pidió más flota. El Estado nos pide el 3
 4 por ciento. A otros les pide más." ¿Qué quiere
 5 decir con eso? Porque le confieso que a mí el
 6 verbo pedir me causa cierta confusión. ¿Qué
 7 quiere usted decir con esto?

8 R: Okay. En el 2013 el gobierno autorizó
 9 y nos pagó aumentar la flota en un 3 por ciento
 10 de la flota base que teníamos en ese entonces.

11 Nos pidió -- solicitó 57 buses, creo,
 12 aproximadamente, para -- y nos los pagó.

13 P: Con respecto a las renovaciones de
 14 flota, ¿sabe usted si otros operadores tuvieron
 15 renovación de flota?

16 R: Sí, en el contrato de 2012 a Vule y a
 17 nosotros mismos se nos solicitó la renovación
 18 de flota, y el Estado nos pagó -- el gobierno
 19 nos pagó la renovación de flota, cuando
 20 firmamos el contrato de 2012.

21 P: ¿Y posteriormente a 2012?

22 SEÑOR GRANÉ LABAT: Señora presidenta:

1 nuevamente yo en las preguntas al señor Mac
 2 Allister no hablé de los aumentos de flota de
 3 los demás operadores. Estoy realmente tratando
 4 de no interrumpir, pero hay un límite.

5 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, yo tenía
 6 preguntas de todas formas sobre el aumento de
 7 flota. No estoy segura de que entendí bien sus
 8 respuestas. ¿En 2013 el gobierno les autorizó a
 9 aumentar la flota de 3 por ciento y pagó los
 10 buses?

11 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señora.

12 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí. No, porque
 13 el transcript dice una vez "no pagó" y la otra
 14 vez "pagó". Bien.

15 SEÑOR GARCÍA REPRESA: Le reformulo la
 16 pregunta: usted me estaba hablando en 2012,
 17 ahora quisiera que me diga después de 2012
 18 cómo -- qué sucedió con las solicitudes de
 19 renovación de flota de otros operadores.

20 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: No, no sé qué ha
 21 pasado con otros operadores de...

22 P: Vayamos al vandalismo. Usted dijo en

1 un momento, hablando de los partidos -usted
 2 recordará-, decía cada dos, tres meses.

3 R: No, yo dije que el partido que me
 4 preguntó. Pero, pues, partidos de fútbol hay
 5 cada 8 días, o sea...

6 P: Bueno, la pregunta es con qué
 7 recurrencia o frecuencia sufrían ustedes el
 8 vandalismo, porque esa afirmación que usted
 9 dijo me dejó un poco fuera de juego, hablando
 10 de fútbol.

11 R: En el vandalismo hay varias cosas.
 12 Una cosa son el vandalismo de eventos masivos,
 13 cuando hay vandalismo en eventos masivos, que
 14 son pues los partidos de fútbol, los
 15 conciertos, todo esto. Y hay otro vandalismo,
 16 que es el vandalismo cotidiano. O sea, todos
 17 los días hay vandalismo en Chile. En Chile --
 18 acaba de salir una noticia hace 8 días: el
 19 gobierno compró o autorizó para llevar buses
 20 eléctricos, 300 buses eléctricos, y estos
 21 llevan operando dos o tres meses, y en esos dos
 22 o tres meses todos los días les vandalizan 15

1 de esos buses, de los buses eléctricos. 15 de
 2 300. A nosotros todos los días nos vandalizan
 3 50 buses de nuestra flota. Esto es un deporte
 4 casi en Chile. En Chile, los niños de entre 10
 5 y 20 años salen con -no sé cómo se llama- con
 6 escopetitas...

7 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Catapult. No sé.
 8 (Risas.)

9 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Catapultas o
 10 algo así, pero no. Y con eso rompen y todos los
 11 días nos rompen 50 buses. ¿Y qué significa
 12 romper 50 buses? Porque uno dice: "Le rompen el
 13 vidrio y repara el vidrio". No, suceden muchas
 14 cosas. Primero, porque la forma como paga el
 15 gobierno, el gobierno dice: "Si un bus salió,
 16 yo se lo pago si llega hasta el final; si no
 17 llega al final, no le pago, no le pago los
 18 kilómetros de ese bus, no le pago -- no se lo
 19 tengo en cuenta en los indicadores." Porque,
 20 ¿cómo se mide el indicador de frecuencia? El
 21 indicador de frecuencia son las veces, los
 22 despachos que yo hago de buses. ¿Sí? Cómo

1 despacho los buses.

2 Entonces, si yo saco el bus pero el bus no
3 llega hasta el otro extremo, él lo cuenta como
4 si no hubiera despachado. Entonces, me baja el
5 indicador de frecuencia. Si tenía que sacar 10
6 buses, para decirlo bien, si tenía que sacar 10
7 buses, saqué los 10 buses, empezaron a rodar y
8 en la mitad uno de los buses fue vandalizado,
9 le rompieron el vidrio y no alcanzó a llegar
10 hasta el otro lado, ¿entonces cuántos buses
11 llegaron al otro lado? 9. Entonces, como
12 llegaron 9 de 10 buses que tenía que sacar, me
13 dice que mi indicador de frecuencia es 90 por
14 ciento, y ahí me descuenta. ¿Sí? Entonces, el
15 bus vandalizado obviamente -- ahorita estamos
16 alrededor de entre 40 y 50 buses todos los
17 días. Todos los días nos sucede y nos afecta
18 los indicadores, nos afecta los descuentos, nos
19 afecta el costo de reparación.

20 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, ya lo dijo
21 usted u otro testigo.

22 SEÑOR GARCÍA REPRESA: Ahora una última

1 pregunta. Es un poco técnica pero quiero
2 entender para que no haya confusiones luego. A
3 usted le leyeron algunos párrafos del Memorial
4 de Contestación de Chile, concretamente los
5 párrafos 534, 535 y 536. Y después de la
6 lectura del párrafo le preguntaron:
7 "¿Correcto?" "Correcto." "¿Correcto?" Y usted
8 asintió. Entonces, quiero entender muy bien si
9 cuando usted dice "correcto" está diciendo que
10 Chile tiene razón en esos párrafos, o cuando
11 usted dice "correcto"...

12 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Disculpe, pero
13 no lo han puesto aquí. ¿El qué?

14 P: 534, 535 y 536.

15 R: Déjame leer, porque no lo pude leer.
16 Ya. Sí.

17 P: Entonces, le repito la pregunta. A
18 usted le leyeron algunas partes de estos
19 párrafos y le preguntaron: "¿Correcto?"
20 "¿Correcto?", y usted asintió. Y quiero saber
21 si cuando usted decía "Correcto" es porque está
22 de acuerdo con lo que dice Chile en esos

1 párrafos o porque simplemente confirmó que eso
2 es lo que dice Chile.

3 R: No, es que me dijo que -- si es la
4 pregunta que me hizo es: "¿Eso es lo que dice
5 en el documento?" Entonces yo respondí: "Sí, es
6 lo que dice en el documento."

7 P: Muchas gracias. No tengo más
8 preguntas.

9 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Entiendo que
10 había corregido su párrafo 130 de la segunda
11 declaración diciendo que...

12 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: ¿130 de la
13 segunda?

14 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: De la segunda,
15 que habla de -- había escrito usted que "Chile
16 alega que habríamos realizado un mantenimiento
17 meramente correctivo", y corrigió usted esta
18 frase diciendo "principalmente correctivo."

19 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Voy a leer,
20 "Chile critica también la política de
21 mantenimiento de flota de las compañías
22 alegando que habríamos realizado un

1 mantenimiento meramente correctivo y dejando de
2 hacer mantenimientos preventivos." No, yo lo
3 que dije es que nosotros realizamos siempre
4 todo el mantenimiento preventivo que debía
5 hacerse, que todo el mantenimiento que
6 recomienda los fabricantes de los buses que se
7 debía hacer. Y ese mantenimiento preventivo lo
8 hicimos todo. Lo que sucedió es que se nos
9 aumentó el nivel de mantenimiento correctivo
10 que debíamos hacer por las circunstancias que
11 les decía del vandalismo, sobre todo vandalismo
12 tan fuerte, se nos aumentó el nivel de
13 mantenimiento correctivo que debíamos hacer.

14 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Eso es lo que
15 usted hizo y después hay lo que Chile dice que
16 usted está haciendo, y ahí había una variación
17 entre el texto del memorial y el texto de su
18 declaración, si lo entendí bien. Pero de todas
19 formas podremos releer la transcripción si hay
20 duda.

21 Bien. ¿No hay más preguntas?

22 SEÑOR GARCÍA REPRESA: No tengo más

preguntas. Muchas gracias.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, por favor.

COÁRBITRO GARIBALDI: Señor Mac Allister, usted habló sobre la evasión y mencionó métodos para combatir la evasión, especialmente, la fiscalización. Quisiera, quisiera que conversáramos sobre el vandalismo, y quisiera su opinión acerca de los métodos para combatir el vandalismo. ¿Qué piensa usted? ¿Cuáles son los métodos más efectivos para combatir el vandalismo?

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Mire, la -- yo creo que una de las cosas que hay y que nosotros procurábamos hacer es que no puede, no puede notarse o no se debe notar que hay vandalismo. O sea, si a ti te rompen un vidrio, tienes que repararlo ahí mismo para que no dé la sensación de inseguridad, no dé la sensación de que no se está haciendo algo.

Entonces, lo primero que hay que hacer precisamente es voltear la sensación de inseguridad de la gente, que la gente sienta

que la ciudad es ordenada, que la ciudad no se ve sucia. ¿Sí? Porque cuando se ve sucia, pues, ahí pasa este tipo de cosas: la gente se siente con libertad de seguir dañando. Entonces, eso es una parte que es importante. Los paraderos por ejemplo están llenos de grafitis y no se pintan ahí mismo, se deberían pintar ahí mismo, quitarle el grafiti ahí mismo. Nosotros a los buses les quitamos los grafitis todos los días y nos ponen más de 200 grafitis en el día. Y todos los días quitamos el grafiti, precisamente pues porque imagínese salir -- ya bien deteriorados que tienen los buses y salir más con los buses, eso daba seguridad. Yo creo que eso es una parte -- una parte importante. La otra parte importante pues es obviamente policías e investigación y todo para sancionar el vandalismo. Es otra parte importante.

COÁRBITRO GARIBALDI: Pero más precisamente, porque en cuanto a lo primero que dice usted el síndrome de la ventana rota, hay que arreglar la ventana lo ante posible para que eso no

llegue por imitación a la rotura del resto.

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí.

COÁRBITRO GARIBALDI: Eso lo entiendo. Pero eso es lo que ya las compañías según su testimonio están haciendo y han hecho todo el tiempo. En otras palabras, descubren un grafito y lo limpian. Pues bien.

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Disculpa, pero el gobierno no. Los paraderos siguen con el grafiti, los paraderos; y eso es peor todavía, porque es la ciudad, es el inmobiliario de la ciudad. El inmobiliario de la ciudad vive con grafitis todo el tiempo y no se limpian -- no se limpian, no lo limpian todos los días. Entonces, usted cuando va y ve la ciudad la ve sucia, ve los paraderos sucios. Nosotros hacíamos la tarea de limpiar y de quitar los grafitis. Los grafitis en la ciudad no se quitan.

COÁRBITRO GARIBALDI: En otras palabras, una de las cosas que el gobierno debería haber hecho -- debería hacer es limpiar los grafitis.

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Limpiarlos.

COÁRBITRO GARIBALDI: En los lugares que están al cuidado del gobierno.

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señor.

COÁRBITRO GARIBALDI: No en los buses. Okay. Me llama la atención que estas campañas de limpieza de los buses no han tenido tan buen resultado, en otras palabras, no han sido totalmente efectivas, porque el vandalismo continúa.

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señor.

COÁRBITRO GARIBALDI: Continúa y continúa de manera más grave, como, por ejemplo, hacer roturas de vidrios, roturas de puertas, ataques con ondas, ataques con rifles de aire comprimido, etcétera. Entonces, eso me hace pensar en otras medidas.

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Nosotros hacíamos otras medidas también. Nosotros denunciábamos, nosotros -- porque sabíamos, por ejemplo, en cierto ciertos dónde salían los niños a hacerlo, entonces íbamos allá, íbamos y

denunciábamos para que hicieran campañas de ir y retenerlos y evitar, y evitar la ruptura de los vidrios, pero tampoco se conseguía apoyo en ese -- de esa forma. Yo creo que eso es otra manera de hacerlo. O sea, otra manera es -- porque son focalizadas -- también hay ciertos sitios donde se puede llegar y dar seguridad para que no suceda y si se va creando la cultura, eso se transforma.

COÁRBITRO GARIBALDI: Si el vandalismo está localizado o el inicio del vandalismo está localizado en ciertas zonas, ¿es posible dirigir efectivos policiales a esas zonas para controlarlas y de esa manera va a tener un impacto mayor que una difusión policial en toda la ciudad?

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, mira, nosotros, como le decía, Alto Evasión -- Alto Evasión es experto en delitos, o sea, por lo que perseguía, y nosotros le mostrábamos las curvas al gobierno de cómo coincidían los sitios de vandalismo, los sitios de evasión con

los sitios donde hay más delincuencia o más problemas y hay una correlación bastante fuerte. Si usted combate la evasión, o combate el vandalismo, estaría también combatiendo el crimen.

Eso nos pasaba, por ejemplo, a nosotros al comienzo cuando íbamos con Carabineros, Carabineros dice - consta en uno de los reportes de Alto -- Carabineros, nosotros como Alto tenía buena llegada, se dice así, buena llegada a Carabineros, conseguía que Carabineros nos ayudara en ir a fiscalizar y logramos en el 2012, 2013, hasta 2014 logramos que Carabineros nos ayudara. En el 2014, a finales, no sé si es a finales de 2014 comienzos de 2015, el gobierno decidió que no, que todo se tenía que hacer a través de una oficina centralizada. Entonces, perdimos toda esa potencia con los Carabineros que nos ayudaban, poquito, pero nos ayudaban. Y Carabineros veía la reducción en esos sitios del crimen.

COÁRBITRO GARIBALDI: ¿Algo más desea agregar sobre el control del vandalismo?

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Esas -- No se me ocurre ahorita algo adicional.

COÁRBITRO GARIBALDI: Gracias.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Siguiendo con el vandalismo, ¿las otras empresas operadoras eran víctimas también del vandalismo? ¿O depende de la zona de operación, o...?

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, depende mucho de la zona de operación. Su-Bus, por ejemplo, también era víctima de vandalismo también fuerte. Redbus no, porque Redbus está en la -- opera en la zona más rica de la ciudad, entonces ahí no hay tanto.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Y los otros?

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Eh, Redbus, Vule, un poco.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Vule.

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Vule un poco.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿STP?

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: STP - STP, sí.

STP --no sé-- Metbus un poco también. Pero estoy hablando del cotidiano, cuando hablamos del masivo, del vandalismo masivo, no, definitivamente era Alsacia que pasa por el estadio, entonces era la perjudicada y Su-bus, los otros no, no casi.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Otro tema. Sobre el rechazo de DTPM a incrementar la flota de reserva. En mi entendimiento, según el contrato hay tres tipos de flota: hay la flota de base, de reserva y auxiliar.

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señora.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Necesitan una autorización para incrementar la flota de base y de reserva, pero no la auxiliar. ¿Es correcto eso?

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señora.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Por qué no compraron buses para la flota auxiliar a su costo si la falta de buses era tan seria para sus operaciones?

SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí. Nosotros en

1 el -- apenas firmamos el contrato, el contrato
 2 en el 2012, además de la renovación que
 3 hicimos, nosotros compramos flota auxiliar,
 4 nosotros pusimos flota auxiliar en el 2012.
 5 Pusimos 51 buses de flota auxiliar. Y así
 6 empezamos a operar. Lo que sucedió es lo que
 7 decía ahora, o sea, ya cuando estamos en el
 8 2014 han pasado dos años en que la flota fue
 9 muchísimo maltratada, muchísimos problemas y ya
 10 entramos en un tema también de crisis
 11 financiera que ya no era posible tampoco la
 12 consecución de recursos para comprar flota.

13 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Así, desde esta
 14 compra inicial no compraron otros buses de
 15 flota auxiliar...

16 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: No.

17 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Por falta de
 18 recursos.

19 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí. Cuando
 20 pedimos fue en el 2014. Porque -- Nosotros
 21 tratamos de resolverlo de varias formas. O sea,
 22 la primera forma que tratamos de resolver es

1 que dijimos: "Oiga, en 2013 necesitamos más
 2 buses", no nos dio el total de los buses, sino
 3 que nos autorizó a comprar y nos pagó unos
 4 buses. Pero no fueron suficientes. Entonces,
 5 dijimos, si no me paga esos buses, páguemelos
 6 por la flota de reserva porque me están
 7 faltando buses. ¿Sí? Después, en octubre del
 8 2014, en octubre del 2014, mandamos un plan de
 9 operación reduciendo las necesidades de flota.
 10 Obviamente, si se da la reducción de flota pues
 11 hubiéramos tenido buses para poder operar, y
 12 poder operar bien y poder cumplir los
 13 indicadores. Pero tampoco se nos aprobó la
 14 reducción del plan. Entonces, estábamos en una
 15 situación en que el plan nos exigía estar aquí
 16 y que tengamos que sacar 100 buses y no
 17 teníamos sino 90 para sacar. Entonces, no
 18 éramos capaces de cumplir el plan. Entonces, si
 19 no éramos capaces de cumplir el plan porque no
 20 quiso el gobierno hacernos la reducción del
 21 plan, pues, la única manera era aumentar los
 22 buses.

1 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí.

2 Casi no hemos hablado, me parece, de la --
 3 de los intervalos irregulares en los despachos
 4 de buses que impactan el índice de regularidad.
 5 Mirando sus -- las varias tablas que aparecen
 6 en la página 29 y siguientes.

7 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: ¿De la segunda?

8 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: De la primera
 9 declaración.

10 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí.

11 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: El problema no
 12 es tan de la irregularidad, porque si se ven
 13 estas tablas son muy regulares, salvo un
 14 despacho a veces que no es con el mismo
 15 intervalo. Si, por ejemplo, ve la página 29.

16 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Página 29. Sí.

17 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Todos los
 18 intervalos son los mismos.

19 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí.

20 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Salvo el
 21 primero.

22 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, señora.

1 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Yo entiendo que
 2 el verdadero problema no son los intervalos, es
 3 el hecho de que -- no es la regularidad en los
 4 intervalos, es el hecho de que se permiten
 5 intervalos superiores a un minuto. Es eso la
 6 queja.

7 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: No, mire.

8 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿O no?

9 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Voy a tratar de
 10 explicar un poquito. Mire, uno dice: "Yo voy a
 11 sacar un bus a las 7 y el siguiente bus va a
 12 salir a las 7 y 10."

13 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí.

14 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Entonces si uno
 15 dice que -- quiere decir, por ejemplo,
 16 homogéneo quiere decir que cuánta distancia en
 17 tiempo había de 7 a 7 y 10. Había 10 minutos.
 18 Entonces significa que de ahí en adelante los
 19 tiene que sacar todos a 10 minutos, todos,
 20 entonces, 7 y 10, 7 y 20, 7 y 30, 7 y 40 y así
 21 sucesivamente. Si uno dice "No, vamos a hacer
 22 un intervalo que no salga homogéneo, pero vamos

1 a decir que salga irregular", que sea
 2 irregular, entonces lo que tiene es que 7 y 10,
 3 el primero 7 y 10, entonces el segundo 7 y 20,
 4 pero si quiero que sea irregular entonces el
 5 cuarto, perdón, ya no lo saco a las 7 y 20 sino
 6 que tengo que sacarlo, como la distancia era 10
 7 minutos, lo tengo que sacarlo a una distancia
 8 de 11,1 segundo. ¿Sí? Entonces, el siguiente ya
 9 no lo saco a las 7 y 20 sino que lo saco a las
 10 7 y 31 y 1 segundo. Con eso, ¿qué consigo? Con
 11 eso consigo que cuando el gobierno me dice
 12 cuánto se me pueden separar los buses,
 13 entonces, los buses se me pueden separar 10
 14 minutos en el caso de los homogéneos, más una
 15 holgura. En este caso, a pesar de que todos
 16 salen 10 minutos, pero uno solo sale a 11 --
 17 voy a ser más exagerado, y disculpa para que no
 18 sea 11. Supongámoslo que sale a 15, uno solo
 19 sale a 15 y todos los demás siguen saliendo a
 20 10. Y ahí lo que el gobierno me dice es:
 21 "Oiga, usted ya no tiene una holgura de 10 más
 22 el 40 por ciento que le da más o menos 13

1 minutos" -- usted ya no tiene una holgura de 13
 2 minutos, sino que ahora tiene una holgura de 15
 3 minutos, o sea, 19 minutos. Pero 19 minutos
 4 para qué. Para todos los despachos que usted
 5 planeó hacerlos a 10. Entonces el 15 se te
 6 vuelve un multiplicador, se te vuelve un
 7 multiplicador de todos los despachos. ¿Está
 8 claro?

9 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Es lo que
 10 entendí, pero posiblemente no lo expliqué bien.

11 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Ah, ya.
 12 Entonces, claro, se te vuelve un multiplicador.
 13 Entonces, ¿qué sucede? Que ahora te dice "No
 14 los debes sacar a 10, y este único a 15, sino
 15 que usted los puede sacar todos a 19".

16 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: No es la
 17 regularidad, es el hecho de que hay uno que
 18 cambia los intervalos para todos.

19 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Vale para todos,
 20 claro.

21 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: En el
 22 indicador.

1 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Claro, y por eso
 2 es que se vuelve tan multiplicador. Con solo
 3 uno que saques se te vuelve un multiplicador
 4 grandísimo.

5 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias. Yo no
 6 tengo más preguntas. ¿Hay un follow-up
 7 question? No sé cómo se dice.

8 SEÑOR GARCÍA REPRESA: Una pregunta de
 9 seguimiento, yo diría.

10 Sí, y es en seguimiento a preguntas que le
 11 hizo el doctor Garibaldi. Le mencionó qué
 12 actuaciones puede tomar el Estado contra la
 13 evasión. Por un lado, usted habló de las
 14 actuaciones de las compañías. Creo que el
 15 doctor Garibaldi le preguntaba por las
 16 actuaciones del Estado. ¿Le consta a usted, y
 17 si le consta quisiera que me explique, que se
 18 acaba de iniciar un trámite de ley anti
 19 vandalismo en Chile?

20 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Sí, salió en la
 21 noticia de que se discutió en el Senado una ley
 22 anti vandalismo en Chile.

1 P: Para el expediente, no estoy
 2 introduciendo nada nuevo. Esto está en el
 3 expediente en el C-751, que tienen ahora mismo
 4 en pantalla. ¿Usted ha tenido ocasión de
 5 revisar este anteproyecto o este primer trámite
 6 del proyecto de ley anti vandalismo?

7 R: Eso es a lo que me refería cuando le
 8 decía que salir y fiscalizar -- cuando yo me
 9 refería a que salir y fiscalizar es lo que está
 10 tratando de hacer el proyecto, que es poner
 11 penas y sanciones -- penas y sanciones a los --
 12 ¿cómo se dice? a los vándalos, a los vándalos.
 13 Castiga con pena de presidio y también les pone
 14 sanciones pecuniarias por hacer delito de
 15 vandalismo. Que era a lo que me refería cuando
 16 me preguntaba qué otras cosas se podían hacer.
 17 Precisamente era salir y hacer las acciones
 18 policiales para sancionar.

19 P: No tengo más preguntas. Gracias.

20 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias.

21 Así se concluye su interrogación, señor.

22 SEÑOR MAC ALLISTER BRAYDY: Muchas gracias.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Muchas gracias.
ASUNTOS DE PROCEDIMIENTO

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Bien, ¿el plan es de empezar con los testigos de la demandada hoy? ¿Es todavía lo que vamos a hacer?

SEÑOR GRANÉ LABAT: Sí, señora presidenta. Si mal no entiendo, el señor Patricio Pérez, pasaría ahora a declarar y está disponible, si el Tribunal desea iniciar el interrogatorio hoy.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Tienen una idea del tiempo necesario para el contrainterrogatorio?

SEÑOR SILVA ROMERO: Siempre es difícil saber, señora presidenta.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí.

SEÑOR SILVA ROMERO: No creo que vayamos a acabar hoy, si el límite son las 6 de la tarde.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: No, puede ser un poco más tarde, pero no vamos a ir hasta 8.

SEÑOR SILVA ROMERO: Yo esperaría tardar con el señor Pérez más o menos una hora.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí. ¿Y no hay objeción en contra de interrumpir el contrainterrogatorio hasta mañana? Podemos empezar ahora, porque ya estamos un poco atrasados, y así adelantamos. Pero no sé si vamos a terminar este interrogatorio hoy.

SEÑOR GRANÉ LABAT: En principio no, señora presidenta, pero si me permite 30 segundos para simplemente consultar el itinerario del señor Patricio Pérez. Entiendo que está disponible para continuar mañana por la mañana, pero no quisiera comprometerme y luego...

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, por favor.

SEÑOR GRANÉ LABAT: 30 segundos, por favor.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Entonces, esperamos.

(Pausa.)

SEÑOR GRANÉ LABAT: Señora presidenta, el señor Patricio Pérez tiene vuelo mañana hacia el final de la mañana, o sea que podría empezar hoy, continuar mañana, pero no podría extenderse...

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿A qué hora tiene que salir de aquí?

SEÑOR GRANÉ LABAT: Tiene que salir de aquí como al mediodía.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: A mediodía. Eso no va a ser un problema. Pero ahora estaría bien tomar una pausa de 10 minutos, ¿no? Porque hemos ido casi sin pausa desde el inicio de la tarde. Lo siento, señor.

(Pausa para el café.)

INTERROGATORIO AL TESTIGO PATRICIO PÉREZ GÓMEZ

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Bien. Buenas tardes. Ahora estamos listos para escucharlo a usted.

Para la transcripción - sí, está encendido el micrófono me parece, ¿no?

SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Sí.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Para la transcripción, ¿me puede, por favor, confirmar que es usted Patricio Pérez Gómez?

SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Sí, mi nombre es Patricio Pérez Gómez.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Cuál es su posición actual?

SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Soy gerente general de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado de Chile.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Gracias. ¿Y se desempeñó como director de DTPM en 2013/2014?

SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Entre los años, claro, 2013 y 2014.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y en otros cargos en el gobierno antes de esos.

Sometió dos declaraciones escritas. La primera del 7 de junio 2018; la segunda de 23 de enero de 2019. ¿Correcto?

SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Así es. Y me gustaría hacer una precisión respecto de la primera. Si es posible.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Respecto de la...?

SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Respecto de mi declaración.

PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, la podrá

1 hacer en un momento cuando -- tendrán preguntas
2 de los abogados de Chile. Antes de esto tengo
3 que pedirle de confirmar que como testigo en
4 este arbitraje va a decir la verdad y toda la
5 verdad, solo la verdad.

6 ¿Lo puede confirmar leyendo la declaración
7 de testigo por favor?

8 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Declaro solemnemente, por
9 mi honor y conciencia que diré la verdad, toda
10 la verdad y solo la verdad.

11 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, gracias.

12 Ahora veo que tiene una computadora azul.
13 Azul significa que contiene la transcripción.
14 Me parece que con los testigos de los
15 demandantes no tenían transcripción, ¿no?
16 Entonces, no vamos a cambiar las reglas del
17 juego en el medio.

18 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: ¿Lo cierro?

19 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, lo siento.

20 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Esto no tiene nada. ¿Lo
21 cierro?

22 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Ahora tiene una

1 pantalla.

2 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Que está en negro.

3 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Donde no hay
4 nada.

5 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Está en negro. No hay
6 nada.

7 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Bien. Así
8 podemos empezar.

9 ¿A quién paso la palabra? Señor Grané.

10 SEÑOR GRANÉ LABAT: Muchas gracias, señora
11 presidenta. Buenas tardes, señor Pérez. Señor
12 Pérez: nos conocemos. Usted sabe que yo soy
13 Patricio Grané, representante en este caso de
14 la República de Chile y le voy a hacer muy
15 pocas preguntas como parte de este
16 interrogatorio directo.

17 La primera pregunta, quiero preguntarle si
18 tiene en su mesa dos documentos. Le pediría por
19 favor que busque uno que tiene en la carátula -
20 - que en la carátula dice: "Declaración
21 testimonial de Patricio Pérez del 7 de junio de
22 2018." ¿La tiene?

1 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Así es.

2 P: ¿Es esta su primera declaración
3 testimonial en este arbitraje?

4 R: Sí, me parece que sí. Sí, contiene mi
5 firma.

6 P: Contiene su firma. Y usted dijo señor
7 esperanza al iniciar que quería hacer una
8 precisión sobre esa primera declaración. ¿Cuál
9 es esa precisión?

10 R: En el párrafo 54 que dice que "en
11 términos no técnicos los programas de operación
12 muestran la hora exacta en las cuales los buses
13 deben parar en los paraderos para recoger a los
14 pasajeros" y continúa. Lo preciso es que: "en
15 términos no técnicos, los programas de
16 operación muestran la hora exacta de salida de
17 los terminales o puntos de orígenes de los
18 recorridos." Esa es una precisión menor.

19 P: ¿Tiene alguna otra precisión que realizar
20 sobre esta declaración testimonial?

21 R: No que haya identificado.

22 P: Entonces, con esa precisión, ¿ratifica

1 usted esa declaración?

2 R: Sí, la ratifico.

3 P: Vea por favor el segundo documento. La
4 carátula debería decir: "Segunda declaración
5 testimonial de Patricio Pérez Gómez del 23 de
6 enero del 2019". Y le hago la misma pregunta
7 con respecto a este documento: ¿Es esta su
8 segunda declaración testimonial en este
9 arbitraje?

10 R: Sí, me parece que sí. Contiene mi firma
11 también.

12 P: ¿Desea hacer alguna precisión o
13 corrección a esta segunda declaración?

14 R: No que haya identificado.

15 P: Entonces, ¿ratifica usted esta
16 declaración?

17 R: Así es.

18 P: Muchas gracias.

19 Señora presidenta: no tenemos más preguntas.

20 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Muchas gracias.

21 Doctor Silva Romero, por favor.

22 SEÑOR SILVA ROMERO: Muchas Gracias, señora

1 presidenta. Muy buenas tardes, señor Pérez.

2 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Buenas tardes. ¿Su
3 nombre, perdón?

4 P: Ya voy para eso. ¿Quiere que me presente?
5 (Risas)

6 R: No lo veía.

7 P: No, soy yo el que te está hablando. No es
8 mi compañero. Somos nosotros.

9 Mi nombre es Eduardo Silva Romero y yo soy
10 uno de los abogados de los demandantes en este
11 caso y estoy aquí para hacerle algunas
12 preguntas. Yo entiendo que mis compañeros que
13 representan a la República de Chile le han
14 explicado cómo suceden estos interrogatorios.

15 R: Así es.

16 P: Muy bien, entonces no perderé yo el
17 tiempo haciendo lo mismo. Quería empezar con la
18 precisión que usted acaba de hacer, señor
19 Pérez, para entender bien de qué se trata. Y
20 usted en su primera declaración nos dice que
21 hizo una precisión al párrafo 54. Y usted dice
22 que lo que se indica en los programas de

1 operación se muestra la hora de salida y la
2 hora de llegada. ¿Es esa la precisión?

3 R: La hora de salida de los terminales o
4 cabezales, o puntos de orígenes de lo...

5 P: Y entiendo yo, señor Pérez, que lo que se
6 precisa no es solamente la hora sino también
7 los minutos y los segundos exactos. ¿Sí o no?

8 R: Así es.

9 P: Gracias.

10 Bien, usted, señor Pérez, fue jefe de
11 Gabinete del ministro de transportes.

12 ¿Correcto?

13 R: Correcto.

14 P: Y ese cargo usted lo ocupó entre marzo
15 del 2010 y octubre del 2011. ¿Correcto?

16 R: Correcto.

17 P: Y usted fue el jefe de Gabinete en el
18 período en que el gobierno chileno decidió
19 reconfigurar el Transantiago. ¿Sí o no?

20 R: Sí.

21 P: Y usted recibió el encargo en esa época
22 del ministro Pedro Pablo Kuczynski de crear un

1 equipo de trabajo con el fin de empezar a
2 diseñar en consulta con los operadores la
3 reforma integral del Transantiago a través de
4 un nuevo régimen contractual. ¿Correcto?

5 R: Efectivamente.

6 P: Y usted, entonces, participó en las
7 negociaciones con Alsacia y Express de lo que
8 se ha llamado en este caso, los nuevos
9 contratos de concesión. ¿Correcto?

10 R: Así es.

11 P: ¿Usted acepta, sí o no, señor Pérez, que
12 el Estado se comprometió a asegurar el
13 equilibrio económico financiero de los nuevos
14 contratos de concesión?

15 R: El Estado se comprometió a asegurar el
16 equilibrio económico del contrato a través del
17 índice IPK. Que es el principal índice del
18 contrato. Eso es lo preciso.

19 P: Entiendo que se le ha entregado un folder
20 con documentos, es el folder azul. En ese
21 folder usted va a encontrar diferentes
22 separadores. Imagino que mis compañeros que

1 representan a la República de Chile, le han
2 explicado el procedimiento y nos vamos a
3 referir a alguno de estos documentos durante
4 nuestra conversación.

5 R: Perfecto.

6 P: Muy bien. Y si vamos primero a la pestaña
7 número 1, quería que viéramos un documento. Es,
8 para la transcripción, el C-144, que es la
9 historia de la Ley 20.504, que modifica el
10 régimen jurídico del transporte público
11 concesionado. Entiendo que usted ha visto este
12 documento.

13 R: Sí.

14 P: Y si empezamos con el mensaje del
15 presidente de la República, que está en la
16 página 4 de este documento.

17 R: Hmm hmm.

18 P: Allí leemos primero que este mensaje es
19 de fecha 28 de julio del 2010. ¿Correcto?

20 R: Eh, sí. La parte superior, sí.

21 P: Y entiendo que usted ya estaba en el
22 Ministerio en ese momento. ¿Correcto?

1 R: Así es.

2 P: Y entiendo que usted apoyó en la
3 elaboración, negociación y tramitación de esta
4 ley. ¿Correcto?

5 R: Sí, fui parte del equipo.

6 P: Y si vamos ahora a la página 9 de este
7 documento, señor Pérez, allí vamos a encontrar
8 una sección D.

9 R: Hmm hmm.

10 P: ¿La ve?

11 R: La veo.

12 P: Esa sección D tiene como título: "Los
13 contratos de concesión y las facultades del
14 Ministerio" Y me interesa que veamos el tercer
15 párrafo de este capítulo, del mensaje del
16 presidente. Y me voy a permitir leerlo. Allí
17 dice: "De esta forma el proyecto establece que
18 estos principios inspiran la celebración y
19 ejecución de este contrato, otorgando a la
20 administración las atribuciones necesarias para
21 cumplir dicha finalidad y asegurar el
22 equilibrio económico financiero de los

1 concesionarios." ¿Si ve esa frase?

2 R: Sí, la veo.

3 P: Entonces, entiendo que lo que el
4 presidente dice aquí es que, a través de esta
5 ley que propone, el Estado se compromete a
6 asegurar el equilibrio económico financiero de
7 los concesionarios. ¿Sí o no?

8 R: Es lo que dice.

9 P: ¿Y ustedes además, si o no, señor Pérez,
10 mencionaron este compromiso durante las
11 negociaciones de los nuevos contratos de
12 concesión?

13 R: Sí, se mencionó.

14 P: Y para que veamos cómo se hizo eso y
15 dónde se hizo eso, le ruego que vayamos a la
16 pestaña número 4 de este folder, si es tan
17 amable.

18 Y en esta pestaña 4 vemos el anexo R-296,
19 para la transcripción. Y entiendo que se trata
20 de un correo electrónico de su autoría del 18
21 de agosto del 2011 dirigido a los
22 representantes de los distintos operadores del

1 Transantiago. ¿Es esto correcto?

2 R: Es correcto.

3 P: ¿Y usted reconoce este documento?

4 R: Sí.

5 P: Y usted dice en este email, señor Pérez:
6 "Que este correo adjunta el documento de
7 trabajo que recoge de manera integral las
8 inquietudes recibidas e incorpora una revisión
9 global de sus principales aspectos." ¿Correcto?

10 R: Sí, eso dice.

11 P: Y entiendo que si vemos cómo funciona
12 este documento, un poco para que -- es un
13 documento que vamos a ver con cierta
14 regularidad, el documento de trabajo empieza en
15 la página 15 de 84, para que empecemos a ver.
16 Es un documento que ya hemos visto en estos
17 días, pero para que sepamos que el documento de
18 trabajo empieza en la página 15. Estoy en lo
19 correcto. ¿Sí o no, señor Pérez?

20 R: Sí.

21 P: Gracias. Bien, usted dice en el mismo
22 email, si volvemos a la primera página, usted

1 dice en ese mismo email, señor Pérez...

2 R: Espéreme un minuto. Perfecto.

3 P: Está en la primera página.

4 R: Sí.

5 P: Bien.

6 Usted dice en ese email, en el siguiente
7 párrafo, que es recomendable hacer una lectura
8 completa del documento. ¿Correcto?

9 R: Sí.

10 P: Y mi entendimiento es que usted cita en
11 sus declaraciones este documento de trabajo.
12 ¿Correcto?

13 R: Sí.

14 P: Por ejemplo, usted lo cita cuando explica
15 que el Ministerio tuvo en consideración los
16 comentarios y observaciones de los operadores
17 durante las negociaciones. ¿Correcto?

18 R: Así es.

19 P: Y de hecho, este documento de trabajo que
20 usted adjunta a su correo es una versión
21 actualizada que incorpora ya los comentarios y
22 observaciones de los operadores a una versión

1 anterior, entiendo yo del 4 de agosto.

2 ¿Correcto?

3 R: No recuerdo exactamente la fecha, pero es
4 probablemente una fecha.

5 P: Vamos a ir a la fecha más adelante. Yo le
6 digo es del 4 de agosto, pero lo vamos a
7 verificar. Si podemos ir entonces al documento
8 de trabajo a la página 58 de 84, página 58 de
9 84. Me interesa aquí, de este documento de
10 trabajo, el primer párrafo después de los
11 bullet points.

12 R: Ajá.

13 P: Es el párrafo que empieza con la frase
14 "En función". No sé si lo ve.

15 R: Ajá.

16 P: Y allí se dice: "En función de lo recién
17 expuesto, el modelo contiene equilibrios
18 endógenos para la provisión de un servicio
19 eficaz y eficiente. No obstante, para velar por
20 el equilibrio de largo plazo del negocio sería
21 necesario abordar cómo la autoridad y operador
22 asumirían el potencial impacto de otros dos

1 elementos críticos: la flota requerida y la
2 tarifa a usuarios.

3 R: Ajá.

4 P: En lo que sigue de este apartado se
5 aborda justamente cómo se tratarían las
6 variaciones de estos dos elementos. ¿Correcto?

7 R: Ajá. Eso dice.

8 P: Entonces, aquí yo veo una referencia a
9 velar por el equilibrio de largo plazo del
10 negocio. ¿Correcto?

11 R: ¿Dónde, perdón?

12 P: Se hace una referencia aquí en esta
13 frase. Después de: "No obstante...".

14 R: Sí. "El modelo contiene equilibrios
15 endógenos para la provisión de un servicio
16 eficaz y eficiente". Sí. Equilibrio de largo
17 plazo del negocio. Ajá. "Será necesario para
18 abordar como la autoridad...". Sí.

19 P: Muy bien. De tal manera que en este
20 documento ya se hacían referencias al
21 equilibrio económico y financiero de los nuevos
22 contratos de concesión. ¿Correcto?

1 R: Antes de responderle sí o no,
2 efectivamente lo que recoge este modelo y el
3 diagrama que está en la página anterior que
4 usted describe, es que hay factores que son
5 propios de gestión de la empresa y hay otros
6 factores que se pueden determinar como exógenos
7 y que pueden afectar el negocio. Y la tarifa,
8 que es a lo que se refiere -- la tarifa que
9 afecta al usuario tiene incidencia por lo tanto
10 en la demanda y eso se puede entender como un
11 factor que también es exógeno.

12 P: ¿Pero estamos de acuerdo sí o no, señor
13 Pérez que este documento hace referencia al
14 equilibrio a largo plazo del negocio?

15 R: Y que hay factores endógenos del negocio
16 y exógenos del negocio que afectan el
17 equilibrio. Y los endógenos, van a ver algunos
18 que son parte de la propia empresa, o no, y por
19 lo tanto son propios del negocio y de la
20 capacidad de la empresa de gestionarlos.

21 P: Le voy a rogar que responda mi pregunta y
22 después, si usted quiere agregar una

1 explicación, no hay ningún problema. La
2 pregunta es muy simple: aquí se hace una
3 referencia al equilibrio de largo plazo del
4 negocio. ¿Correcto?

5 R: Sí.

6 P: Y después a los otros factores que usted
7 ha mencionado, endógenos y exógenos. ¿Correcto?

8 R: Así es.

9 P: Muy bien. Y si vamos ahora a los nuevos
10 contratos de concesión, es decir cómo quedaron
11 concluidos por las partes, y podemos pasar a la
12 pestaña número 5, en la pestaña número 5 vemos
13 el anexo C-145, para la transcripción. E
14 imagino que usted conoce este documento.

15 R: Sí, pero hace tiempo que no lo -- ¿Anexo
16 C?

17 P: No, si va a la pestaña 5.

18 R: Sí estoy en la pestaña 5, pero me suena
19 el anexo C...

20 P: Es C-145. Usted lo va a ver marcado en la
21 primera página a la derecha. Pero eso es más
22 una referencia de abogados para la

1 transcripción. O sea, no se preocupe usted por
2 eso.

3 R: Hay un papel que dice anexo 7 acá, y un
4 anexo 9. Es un documento extenso, por eso.

5 P: Sí. Esto es el nuevo contrato de
6 concesión, entiendo que este es el de la
7 empresa Alsacia. Hay otro de la empresa
8 Express. Entiendo que usted conoce este
9 documento, ¿pero me decía que hace mucho que no
10 lo ve?

11 R: O sea, lo desarrollamos hace mucho
12 tiempo. Entonces, el anexo C no lo veo.

13 P: No, no, no hay que ir a ningún anexo C,
14 no se preocupe. Primero estamos identificando
15 el documento. Y mi pregunta muy simple es:
16 ¿usted conoce este contrato de concesión?

17 R: Conozco este contrato.

18 P: ¿Y lo ha revisado recientemente? ¿Sí o
19 no?

20 R: Y lo he revisado recientemente. Sí.

21 P: Y aquí también, en este texto, en este
22 contrato, quedó establecida la relevancia del

1 equilibrio económico de la concesión. ¿Sí o no?

2 R: Es un tema que se trata. Si quiere
3 revisamos precisamente a cuál párrafo se
4 refiere.

5 P: Si quiere empecemos con la cláusula 5.1,
6 que está en la página 23 del contrato.

7 R: Perfecto.

8 P: Entonces, si usted ve la cláusula 5 tiene
9 el título de "Las condiciones económicas del
10 contrato de concesión". ¿Sí ve eso?

11 R: Ajá. Sí.

12 P: Y la cláusula 5.1 es "Principios básicos
13 del marco económico de la concesión".
14 ¿Correcto?

15 R: Así es.

16 P: Y hay un segundo principio que es el
17 5.1.2, que se llama "Equilibrio económico del
18 contrato y sostenibilidad del concesionario".
19 ¿Correcto?

20 R: Así es.

21 P: Bien. Es decir que el gobierno incorporó
22 expresamente la noción de equilibrio económico

1 en estos contratos. ¿Correcto?

2 R: Sí, dentro de otros cinco factores.

3 P: Muy bien. Y es esta la misma noción de
4 equilibrio económico que usted les presentó a
5 inversionistas, a los operadores, durante las
6 negociaciones de los nuevos contratos de
7 concesión. ¿Correcto?

8 R: Más que presentarla, fue parte de la
9 conversación y que dio lugar a este contrato
10 que usted ve, y que esencialmente es el mismo
11 contrato para todos los operadores.

12 P: Si vemos esta cláusula 5.1.2 más en
13 detalle, me interesa que veamos el segundo
14 párrafo, que empieza: "Como contrapartida",
15 pero quizás lo más justo sea empezar leyendo el
16 primer párrafo. Que dice: "El interés público
17 asociado a la actividad de transporte de
18 pasajeros y naturaleza dinámica de esta obligan
19 al Ministerio a adoptar en forma permanente
20 aquellas medidas que resulten necesarias para
21 resguardar la satisfacción de dicho interés
22 público." Y después dice: "Como contrapartida,

1 el contrato de concesión debe reconocer las
2 variaciones que pueden presentarse a lo largo
3 del período de concesión y que no sean
4 consecuencia de decisiones de gestión del
5 concesionario y velar por el equilibrio
6 económico del contrato como eje fundamental
7 para garantizar la continuidad del servicio."
8 ¿Sí ve ese párrafo?

9 R: Sí.

10 P: Entonces, entiendo yo que para velar por
11 la continuidad de la prestación del servicio
12 público de transporte este contrato nos dice
13 que es importante mantener el equilibrio
14 económico del contrato. ¿Correcto?

15 R: Lo es de la forma que estipula el
16 contrato, sí.

17 P: Bien. Bien, si pasamos ahora al párrafo
18 59 de su primera declaración, señor Pérez, y me
19 avisa por favor cuando esté en dicho párrafo.
20 Es página 21.

21 R: Ajá.

22 P: Usted aquí dice que el Ministerio de

1 Transporte tiene la facultad de imponer
2 descuentos al pago de los operadores si tienen
3 un mal resultado bajo los índices de desempeño.
4 ¿Correcto?

5 R: Sí.

6 P: Y si vamos ahora por un momento a su
7 segunda declaración, y más concretamente al
8 párrafo 64 de su segunda declaración, allí
9 usted repite esta idea -- ah, pero todavía no
10 está. Es en la página 26, página 27.

11 R: Lo estoy leyendo, sí.

12 P: Muy bien. Y ahí entonces usted repite
13 esta idea, es decir que el Ministerio de
14 Transporte tenía la facultad para aplicar
15 descuentos y agrega multas, y otra vez menciona
16 una facultad. ¿Correcto?

17 R: Sí.

18 P: Entiendo entonces que imponer multas y
19 descuentos es una discreción del Estado.
20 ¿Correcto?

21 R: No, no lo comparto.

22 P: Cuando usted se refiere a facultad, esto

1 quiere decir que el Ministerio puede o no
2 descontar, puede o no multar. ¿Correcto?

3 R: De acuerdo a los criterios y reglas que
4 tiene el propio contrato.

5 P: De tal manera que el contrato le da una
6 facultad, como usted dice, al Ministerio para
7 descontar o multar. ¿Correcto?

8 R: De acuerdo a cada criterio y cada posible
9 criterio de descuento.

10 P: Le ruego que responda a mi pregunta y
11 después hace la aclaración que quiera. ¿El
12 contrato, sí o no, señor Pérez, le da
13 discreción o una facultad al Ministerio para
14 hacer descuentos y multas?

15 R: Sí, tiene una facultad en función de cada
16 criterio definido en el propio contrato.

17 P: Muy bien. Por ejemplo, esa facultad
18 significa que el descuento o la multa se puede
19 imponer o no. ¿Correcto?

20 R: No necesariamente.

21 P: Si es una facultad significa que el
22 Ministerio puede descontar o no. ¿Correcto?

1 R: Hay algunos de los indicadores -- en
2 algunos de los indicadores de la respuesta es
3 sí en algunos de los indicadores, y no en
4 algunos otros indicadores que establecen, por
5 ejemplo, criterios máximos. Y por lo tanto,
6 implícito está el hecho de haya un rango. En
7 ese caso efectivamente puede haber algún grado
8 de facultad, en otros no.

9 P: Y ese grado de facultad podría implicar
10 que si el concesionario -- si la concesión --
11 voy a volver a comenzar la pregunta. ¿Esa
12 facultad implica que si la concesión está
13 desequilibrada económicamente el Ministerio
14 puede ejercer su facultad para, por ejemplo, no
15 descontar o no multar? ¿Correcto?

16 R: En el caso de aquellos indicadores que
17 tienen esa facultad, podría ser parte de lo que
18 se ejecuta.

19 P: Muchas gracias.

20 R: ¿Podría desarrollar un poco más la
21 respuesta en esto último?

22 P: Después los abogados de la República de

1 Chile podrán hacerle preguntas.

2 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Si quiere
3 agregar algo para nosotros, más fácil.

4 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Dos conceptos solamente.
5 Uno es que, como principio la ejecución de los
6 contratos siempre se aplicaba un criterio
7 absolutamente estándar entre todos los
8 operadores, por lo tanto siempre las
9 definiciones operaban sobre todas las empresas
10 de la misma forma. El contrato fue construido
11 de esa forma y se aplicaba de esa forma. Y en
12 el año 2013, si mal no recuerdo en la
13 modificación de la ley, en la modificación de
14 los contratos que se aplicaron justamente a
15 todos los operadores hubo una revisión de los
16 criterios de descuentos que se aplicaban en el
17 contrato, y en varios de ellos se aplicaron
18 rangos menores porque después que operaron los
19 contratos los límites superiores de descuentos
20 que tenían los contratos de alguna manera
21 parecían que eran demasiado significativos. Y
22 dado eso, y en función de haber evaluado los

1 contratos por cerca de un año, se resolvió
2 generar una modificación de manera que no
3 existiera esta facultad que estábamos
4 discutiendo, sino que efectivamente el tope
5 fuera menor al que estaba indicado
6 anteriormente.

7 SEÑOR SILVA ROMERO: Con la venia, señora
8 presidenta.

9 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, por favor.

10 SEÑOR SILVA ROMERO: Bien. Quiero que
11 pasemos ahora, señor Pérez, a hablar del tema
12 de la evasión, y no sé señora presidenta -- no
13 sé si la preferencia es interrumpir ya o si
14 sigo con un tema más.

15 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Un tema más.

16 SEÑOR SILVA ROMERO: Un tema más. Muy bien.
17 Entonces, vamos a hablar de la evasión.

18 Señor Pérez: si vamos al párrafo 85 de su
19 primera declaración, por favor. 85, que está en
20 la página 28. Allí -- ¿Está conmigo?

21 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Sí.

22 P: Allí, a manera de conclusión usted dice

1 que el Estado chileno sí realizó esfuerzos
2 significativos para combatir la evasión, no
3 obstante que no era su obligación bajo los
4 contratos de concesión. ¿Correcto?

5 R: Voy a repasar obviamente los párrafos
6 anteriores.

7 P: Muy bien. Empieza en el 81.

8 R: La respuesta es sí.

9 P: Bien.

10 Y si interpreto bien usted está diciendo en
11 esta última frase, señor Pérez, que la
12 obligación del Estado de combatir la evasión no
13 existe bajo los contratos de concesión.
14 ¿Correcto?

15 R: No, el Estado tiene una facultad de
16 seguir actuando sobre la evasión, y lo que
17 trato de reflejar acá es que el Estado siguió
18 operando mediante las herramientas que tenía y
19 no cambió en lo absoluto su forma de gestionar
20 el control de la evasión antes y después de los
21 contratos. Por lo tanto, la capacidad y la
22 responsabilidad que se les entregaba a los

1 operadores añadía una capacidad de
2 fiscalización que efectivamente permitía
3 atracar de mejor forma la evasión de manera
4 conjunta.

5 P: Es decir que la lucha contra la evasión
6 es una responsabilidad compartida entre el
7 Estado y los concesionarios. ¿Correcto?

8 R: El Estado mantuvo la facultad. La
9 respuesta es sí, el Estado mantuvo una facultad
10 de seguir gestionando la evasión
11 coordinadamente con los operadores y lo siguió
12 haciendo de la misma forma que lo hacía antes
13 de los cambios de contrato.

14 P: Vamos a explorar esa respuesta, si usted
15 está de acuerdo, señor Pérez, y para ello me
16 parece importante que vayamos, primero, a la
17 pestaña 4, que es nuevamente el anexo R-296,
18 para la transcripción.

19 R: Sí.

20 P: Es su email y el documento de trabajo,
21 que ya vimos juntos hace un instante. Y si
22 podemos ir a la página 23 de 84, por favor.

1 R: Sí.

2 P: Y si allí vemos, en el último bullet
3 point, que empieza "El tercer instrumento", al
4 final de la página.

5 R: Ajá.

6 P: Ahí se dice: "El tercer instrumento para
7 el control de la evasión sería el trabajo
8 complementario entre las empresas operadoras y
9 el programa de fiscalización del Ministerio de
10 Transportes."

11 R: Ajá.

12 P: Y yo entiendo por la frase "trabajo
13 complementario" que la lucha contra la evasión
14 no era responsabilidad exclusiva de los
15 concesionarios. ¿Correcto?

16 R: No exactamente. El contrato le da la
17 obligación al concesionario de vigilar la
18 evasión, pero eso no insta a que efectivamente
19 hay una contribución y colaboración permanente
20 porque también es de interés de la autoridad
21 vigilar la evasión. Y es así como por ejemplo
22 había compartición de información para

1 identificar lugares donde eran altos en
2 evasión. Y los esfuerzos que se mantenían
3 ejecutando por parte del Ministerio se
4 desplegaban de la forma más efectiva posible.

5 P: Y para confirmar este punto en el
6 contrato vamos a la pestaña número 5, por
7 favor, señor Pérez. En la pestaña número 5,
8 nuevamente, C-145 para la transcripción, este
9 es el nuevo contrato de concesión de Alsacia. Y
10 si vamos por favor a la página 23 del contrato,
11 allí nuevamente vemos la cláusula de los
12 principios básicos, y si volteamos la página,
13 vamos a la página 24, vemos una cláusula, que
14 es la 5.1.5. ¿Sí la ve?

15 R: Sí.

16 P: Y allí, dentro de los principios básicos
17 de la concesión, se habla de la importancia del
18 control de la evasión. ¿Correcto?

19 R: Sí, así es.

20 P: Y es evidente que controlar la evasión es
21 importante para este negocio. ¿Estamos de
22 acuerdo?

1 R: No cabe duda, sí.

2 P: Y allí se dice lo siguiente: "La
3 reconfiguración del sistema de transporte
4 público de Santiago reconoce la importancia del
5 control de la evasión y la contribución que
6 ella representa en el financiamiento del
7 sistema. En consecuencia, y en razón del
8 interés público comprometido, las partes
9 convienen en la relevancia de desarrollar y
10 aplicar estrategias conjuntas para el control
11 de la evasión". Entiendo que las partes de este
12 contrato son el Estado a través del Ministerio
13 y el concesionario Alsacia. ¿Correcto?

14 R: Así es.

15 P: Y entiendo que esas partes se ponen de
16 acuerdo en este punto para desarrollar y
17 aplicar estrategias conjuntas para el control
18 de la evasión. ¿Correcto?

19 R: Así es.

20 P: Muchas gracias, señor Pérez.

21 Estoy a punto de pasar a otra línea, señora
22 presidenta. Como usted prefiera.

1 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Qué -- son las
2 6? Sería un buen momento para pararnos. ¿O no
3 sé cuánto tiempo va a necesitar para la próxima
4 -- el próximo tema?

5 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Yo estoy disponible.

6 SEÑOR SILVA ROMERO: El próximo tema
7 probablemente 5, 10 minutos.

8 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí, entonces
9 podemos hacer ese y después terminar.

10 SEÑOR SILVA ROMERO: Perfecto.

11 Bien, si ahora vamos, señor Pérez, por
12 favor, al párrafo 13 de su primera declaración,
13 por favor. Que está en la página.

14 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: 4.

15 P: 4 y 5. Sí, señor. Usted es más rápido que
16 yo para llegar a los párrafos. Y allí usted
17 dice que estando ya en el Ministerio usted
18 apoyó en la elaboración, negociación y
19 tramitación de las leyes 20.468 y 20.504 que
20 perfeccionaron el subsidio y el régimen
21 jurídico del transporte público concesionado.
22 ¿Correcto?

1 R: Así es.

2 P: Y de hecho entiendo que usted es uno de
3 los creadores de este sistema de subsidio
4 vigente en el Transantiago desde 2011.
5 ¿Correcto?

6 R: No diría eso.

7 P: Uno de los que intervino en su creación.
8 ¿Correcto?

9 R: Fui parte del equipo que contribuyó, no
10 de los creadores.

11 P: Entonces, para que quede claro, ¿usted
12 fue parte del equipo que contribuyó a la
13 creación del sistema de subsidio vigente en el
14 Transantiago desde el 2011?

15 R: Sí.

16 P: Y el actual sistema de subsidio hace que
17 la evasión ahorre dinero al Estado. ¿Sí o no?

18 R: No.

19 P: Si vamos por favor a la pestaña 11.

20 R: Perdón, es todo lo contrario, de hecho.

21 P: Si vamos a la pestaña 11 del folder, allí
22 vemos un documento, que es el C-730. Y este es

1 un informe de evaluación externa del
2 Transantiago. ¿Correcto?

3 R: Es un informe que yo no he visto.

4 Disculpe.

5 P: Bien.

6 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿No conoce ese
7 documento?

8 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: No conozco este
9 documento.

10 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Bien, entonces.
11 Vamos a seguir a seguir con las preguntas...

12 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Pero si hay alguna idea
13 que quiera discutirla, puedo tratar de
14 responder.

15 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Si no puede
16 responder, lo dirá.

17 SEÑOR SILVA ROMERO: Lo que yo propongo es
18 que leamos una parte de este documento y usted
19 nos da su opinión, teniendo cuenta que usted no
20 lo ha leído. Pero algo que quiero confirmar con
21 usted es que usted ve en este documento el
22 sello del gobierno de Chile y del DTPM.

1 ¿Correcto?

2 R: Veo un sello, pero no sé para quién fue
3 ejecutado. ¿Es esto el informe que se solicita
4 para el panel de expertos -- por parte del
5 panel de expertos?

6 P: Es un informe, como vemos en la página 1
7 de 104.

8 R: La ley contempla que efectivamente el
9 panel de expertos puede solicitar ciertos
10 informes. No sé si ese es alguno de esos
11 informes.

12 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿Qué es la fecha
13 del informe?

14 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Es del 2018.

15 SEÑOR SILVA ROMERO: Es un informe del 2018.
16 Del 12 de diciembre del 2018. Y en la página
17 que yo veo 1 de 104, ahí usted ve que es un
18 informe supervisado por parte del Ministerio de
19 Transportes y Telecomunicaciones; el Directorio
20 de Transporte Público Metropolitano (DTPM), el
21 panel de expertos, Diego Puga Barrés --Déjeme
22 hacer una pregunta, Diego Puga Barrés, está en

1 esta sala, ¿sí o no?

2 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: ¿Me está preguntando a
3 mí? Sí, entiendo que sí.

4 SEÑOR SILVA ROMERO: Sí. Y Michael Stefanic
5 Ureta.

6 P: Entonces usted ve que el informe
7 supervisado por estas entidades y estas
8 personas.

9 R: Sí, pero no dice para quién es el
10 informe. Una cosa es supervisión y otra es
11 quién lo ha solicitado.

12 P: Bueno, eso en el fondo es irrelevante. Lo
13 que quiero es que vayamos por favor a la página
14 46 de este documento.

15 R: Puede ser relevante si es que el
16 documento tiene un carácter independiente,
17 autónomo o no. Por eso lo señalo.

18 P: Entendido.

19 R: ¿La página 46 me dijo?

20 P: Sí, la página más concretamente, perdón,
21 la página 62, la página 62 de 104. Allí hay un
22 párrafo 4.3. ¿Sí lo ve?

1 R: Sí.

2 P: Y allí se dice "Efecto en el ingreso y en
3 el costo por reducción de evasión". Es el
4 título.

5 R: Sí.

6 P: Y en el segundo párrafo dice los
7 siguiente: "El modelo muestra que cuanto menor
8 la evasión mayor el costo para el sistema y por
9 lo tanto mayor el subsidio." Y yo de esta frase
10 lo que he entendido es que una mayor evasión
11 conlleva un menor coste para el sistema. Y
12 entiendo que usted no está de acuerdo con esta
13 frase.

14 R: No.

15 P: Y en el último párrafo de esta página se
16 repite la idea. Dice: "El resultado es por lo
17 menos intrigante: cuanto menos evasión, más
18 subsidio". Y entiendo que usted no está de
19 acuerdo con esta idea.

20 R: No estoy de acuerdo.

21 P: Muy bien.

22 R: Es posible que este informe o lo que haya

1 analizado, pero no lo sé, esté analizando datos
 2 o el efecto en un muy cortísimo plazo, pero
 3 efectivamente la evasión impacta directamente
 4 en los recursos totales que el sistema cuenta
 5 para darle pago a los operadores del
 6 transporte, a Metro, y también a los sistemas
 7 complementarios y, por lo tanto, si hay menos
 8 ingresos necesariamente todo el diferencial
 9 debe ser cubierto con subsidios adicionales.
 10 Por eso, la participación que mencionaba el
 11 abogado mía efectivamente hubo tres leyes al
 12 menos que definieron incrementos de subsidios
 13 adicionales. Y justamente el fenómeno era cómo
 14 hacerse cargo de un incremento de costos sin
 15 que eso afectara directamente la tarifa. Son
 16 las dos únicas formas de generar más ingreso,
 17 es aumentando tarifa o generando más subsidios.
 18 Y eso fue lo que me tocó participar. Así que
 19 por lo menos lo que estamos leyendo acá como
 20 conclusión es erróneo.

21 P: Si pasamos a la página 9 del documento,
 22 páginas 9 y 10, por favor, allí se identifica

1 cuáles son los objetivos del documento, y
 2 después en la información base para el
 3 análisis. Es lo que dice el documento,
 4 ¿correcto?

5 R: Eh.

6 P: Es decir -- mi pregunta no fue correcta.

7 R: Sí.

8 P: Ve el capítulo 1.1 objetivos, y el
 9 capítulo 1.2 información base para el análisis.

10 R: Disculpe abogado, no me siento cómodo
 11 comentando más en profundidad un documento que
 12 no he leído. Es un documento largo y creo que
 13 cualquier apreciación mía no sería correcta si
 14 lo comento. Lo que acabo de comentar es
 15 genérico y lo que estaba ahí es erróneo, pero
 16 no me siento cómodo discutiendo algo más...

17 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Está bien.

18 SEÑOR SILVA ROMERO: Ahí lo que quería
 19 mostrar simplemente, en la página 10 hacia
 20 abajo, es que analiza bases de datos de viajes
 21 y transacciones del 2012 a la actualidad.
 22 Entonces, no es un análisis lo que dice el

1 documento en un período de tiempo corto.
 2 Diciéndole eso ¿no cambia usted de opinión?

3 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Se lo acabo de señalar.
 4 Primero que nada, no puedo comentar este
 5 informe porque no lo conozco, pero la
 6 conclusión que usted me comentaba antes es
 7 errónea, definitivamente, errónea.

8 P: Pues entiendo que no conoce el documento
 9 y creo, señora presidenta, que no le puedo
 10 formular más preguntas al respecto. Y creo que
 11 este es un buen momento para suspender.

12 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Bien. Entonces
 13 no...

14 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Ustedes llevan mucho
 15 tiempo. Yo podría, pero ustedes llevan todo el
 16 día.

17 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Sí. Lo siento.
 18 Ahora reanudaremos mañana a las 9. Entiendo que
 19 tiene un vuelo.

20 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Por la tarde.

21 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Más tarde.

22 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Pero no hay problema.

1 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Terminaremos a
 2 tiempo.

3 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Antes de las 11.

4 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Y desde ahora
 5 hasta mañana en la mañana sabe que mientras que
 6 está testificando no puede tener conversaciones
 7 sobre su testimonio, los hechos del caso o...

8 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Perfecto.

9 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Lo que sea que
 10 trata de esta disputa.

11 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Lo entiendo.

12 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Bien. Gracias.

13 SEÑOR PÉREZ GÓMEZ: Muchas gracias.

14 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: ¿No hay nada
 15 para agregar antes de cerrar por hoy?

16 SEÑOR SILVA ROMERO: No por nuestra parte,
 17 señora presidenta. Muchas gracias.

18 PRESIDENTA KAUFMANN-KOHLER: Bien. Que
 19 tengan todos una buena noche y hasta mañana.

20 SEÑOR SILVA ROMERO: Muchas gracias.

21 (Es la hora 18:13)

CERTIFICADO DEL ESTENOTIPISTA DEL TRIBUNAL

1
2
3 Quien suscribe, Paul Pelissier, Taquígrafo
4 Parlamentario, estenógrafo del Tribunal, dejo
5 constancia por el presente de que las
6 actuaciones precedentes fueron registradas
7 estenográficamente por mí y luego transcritas
8 mediante transcripción asistida por computadora
9 bajo mi dirección y supervisión y que la
10 transcripción precedente es un registro fiel y
11 exacto de las actuaciones.

12 Asimismo dejo constancia de que no soy
13 asesor letrado, empleado ni estoy vinculado a
14 ninguna de las partes involucradas en este
15 procedimiento, como tampoco tengo intereses
16 financieros o de otro tipo en el resultado de la
17 diferencia planteada entre las partes.

18
19 _____
20 Paul Pelissier, Taquígrafo Parlamentario
21 D-R Esteno